



Cordless Multi-Tool 40V PGKGA 40-Li B2

LT

Kombinuotas akumuliatorinis sodo prietaisas 40 V

Originalios naudojimo instrukcijos vertimas

EE

Akuga kombineeritud aiaseade 40 V

Originalalkasutusjuhendi tõlge

LV

Ar akumulatoru darbināma kombinētā iekārta dārzam 40 V

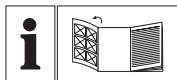
Lietošanas instrukcijas oriģināla tulkojums

DE AT CH

Garten-Akku-Kombigerät 40 V

Originalbetriebsanleitung

IAN 385586_2107



LT

Prieš skaitydami išlankstykite lapą su paveikslėliais ir susipažinkite su visomis prietaiso funkcijomis.

LV

Pirms lasīšanas atlokiet lappusi ar attēliem un iepazīstieties ar visām ierīces funkcijām.

EE

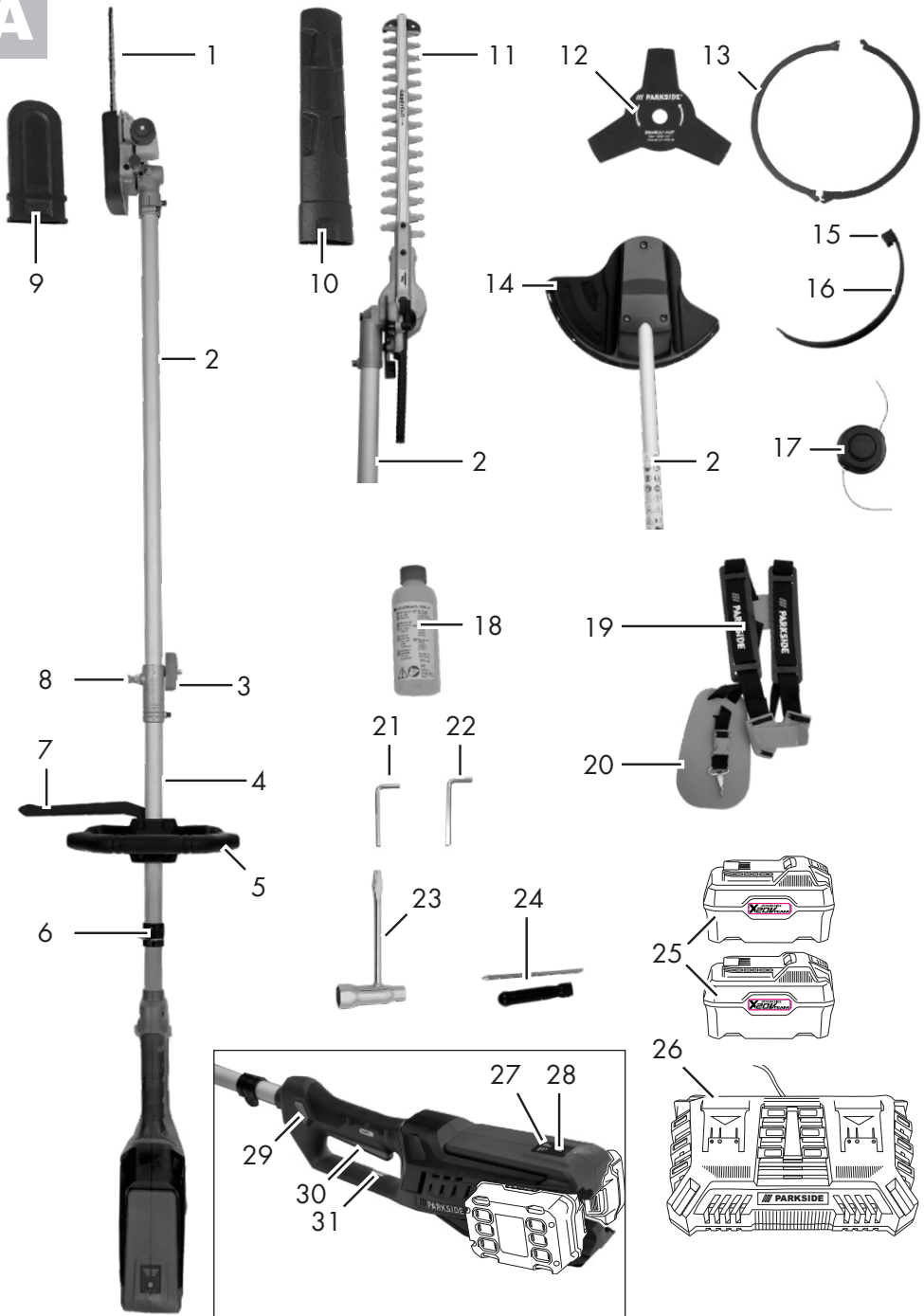
Enne lugemist voltige lahti jooniseid sisaldav leht, seejärel tutvuge seadme kõikide funktsioonidega.

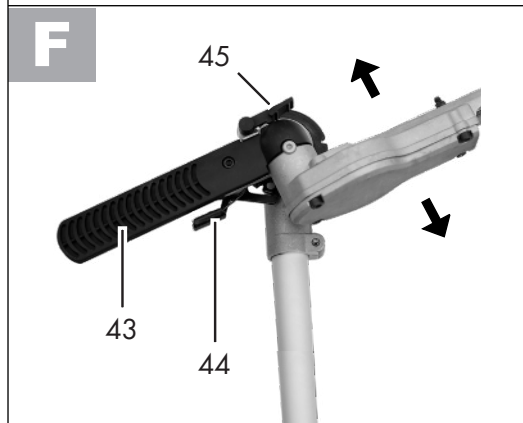
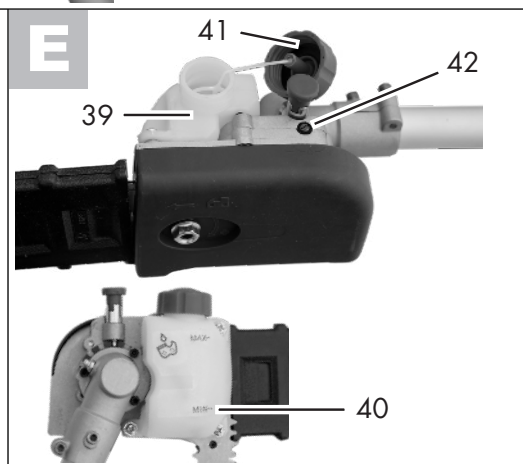
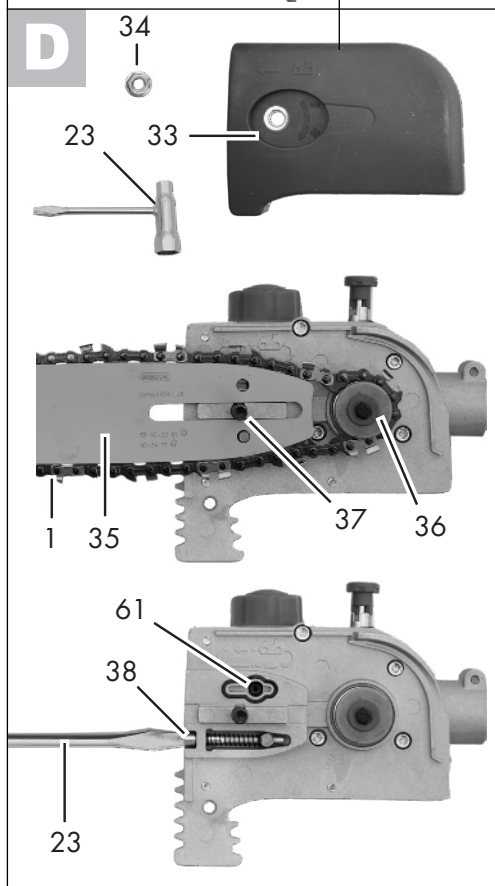
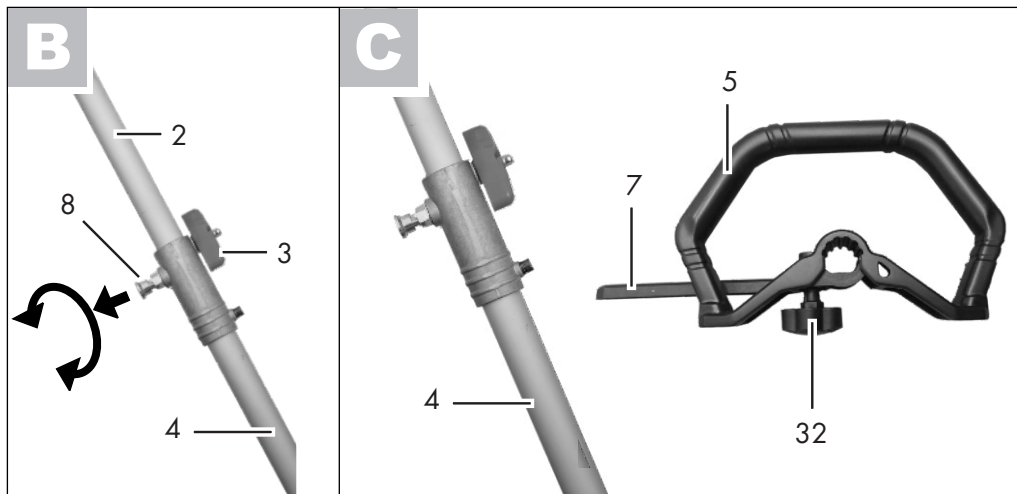
DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

LT	Originalios naudojimo instrukcijos vertimas	Puslapis 5
LV	Lietošanas instrukcijas oriģināla tulkojums	Lappuse 39
EE	Originaalkasutusjuhendi tõlge	Lehekülg 73
DE/AT/CH	Originalbetriebsanleitung	Seite 105

A





Turiny

Įvadas	6	Nešimo kilpos perstūmimas	25
Naudojimas pagal paskirtį.....	6	3 dantų peilio montavimas	26
Bendrasis aprašymas.....	6	Ritės montavimas	26
Tiekiamas rinkinys	6	Pjovimo lyno pailginimas	26
Apžvalga	7	Įjungimas ir išjungimas	27
Saugos funkcijos	8	Akumuliatoriaus įkrovos	
Paskirties aprašymas	8	lygio patikra	27
Techniniai duomenys.....	8	Sodo žirklių naudojimas	27
Įkrovimo laikas	9	Genėtuvo naudojimas.....	27
Saugos nurodymai.....	10	Pjovimo lyno ritės naudojimas.....	28
Ženklaai naudojimo instrukcijoje.....	10	Darbai su 3 dantų peiliu	28
Ženklaai ant įrankio	10	Įrankio padėjimas	28
Bendrieji saugos nurodymai	12	Pjovimo būdai dirbant su	
Bendrieji saugos nurodymai		gyvatvorių žirkklėmis.....	29
naudojant elektrinius įrankius.....	12	Pjovimo būdai dirbant su genėtuvu... 29	
Gyvatvorių žirklių naudojimo		Saugos darbas.....	30
saugos nurodymai.....	15	Techninė priežiūra ir valymas.....	30
Grandinių pjūklų naudojimo		Valymas.....	31
saugos nurodymai	16	Techninės priežiūros intervalai	31
Genėtuvo atatranks priežastys ir		Techninės priežiūros intervalų lentelė.. 31	
kaip jų išvengti	17	Pjaunančiųjų dantukų galandimas 32	
Nešiojamųjų žoliapjovių ir vejos		Pjovimo grandinės keitimas	32
briaunų pjautuvų naudojimo saugos		Pjovimo juostos techninė priežiūra/	
nurodymai.....	18	sukimas	32
Krūmapjovės 3 dantų peilio atatranks		Ritės keitimas.....	32
priežastys ir kaip jų išvengti	20	Lyno pjoviklio galandimas.....	33
Papildomi saugos nurodymai	20	Pjovimo lyno ritės užvyniojimas.....	33
Pavaro mechanizmo tepimas.....	33		
Surinkimas	21	Laikymas nenaudojant.....	33
Akumuliatoriaus išėmimas ir įdėjimas .. 21		Gabenimas	34
Prieikinės koto dalies surinkimas	21	Šalinimas ir aplinkos apsauga ...	34
Apskritosios rankenos surinkimas 21		Garantija	35
Pjovimo grandinės uždėjimas	22	Remonto paslaugos	36
Pjovimo grandinės įtempimas	22	Service-Center	36
Apsauginio gaubto montavimas.....	23	Importuotojas	36
Apsauginio gaubto ilgtintuvo		Importuotojas	36
nėmimas/montavimas.....	23	Atsarginės dalys ir priedai	37
Naudojimo pradžia.....	23	Trikčių paieška.....	38
Grandinės tepimas	24	Originalios EB atitikties	
Peilių juostos išskleidimas	24	deklaracijos vertimas.....	143
Genėtuvo palenkimas	25	Trimatis vaizdas.....	149
Nešimo diržo uždėjimas	25		

Įvadas

Dėkojame, kad pirkote naują įrenginį. Apsisprendėte įsigyti aukštos kokybės prietaisą. Gamybos metu atlikta šio prietaiso kokybės kontrolė bei jo galutinis patikrinimas. Tai užtikrina Jūsų prietaiso neprikaištingą veikimą. Atskirais atvejais ant įrankio ar jame gali būti tepimo medžiagų likučių. Tai nėra įrankio trūkumas ar gedimas, ir dėl to nereikėtų nerimauti.



Naudojimo instrukcija yra šios prietaiso dalis. Joje pateikiami svarbūs saugos, naudojimo ir šalinimo nurodymai. Prieš naudodami prietaisą susipažinkite su visais naudojimo ir saugos nurodymais. Naudokite prietaisą taip, kaip aprašyta ir tik nurodytiems naudojimo tikslams. Laikykite instrukciją saugioje vietoje ir perduodami prietaisą tretiesiems asmenims, perduokite jiems ir visus dokumentus.

Naudojimas pagal paskirtį

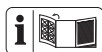
Įrankis su sodo žirklių antgaliu skirtas tik gyvatvorėms, krūmams ir dekoratyviniams krūmams karpyti bei padailinti. Genėtuvo antgaliu skirtas storesnėms šakelėms ir šakoms genėti. Nešiojamosios žoliapjovės antgaliu ir 3 dantų peiliu skirtas pjauti žolei soduose, lysvių pakraščiuose, apie medžius ar tvoros stulpelius bei nedidelius krūmynus. Įrankis skirtas naudoti namų ūkyje. Įrankis nėra skirtas komercinio naudojimo tikslams. Naudojant komerciniams tikslams, negalioja garantija. Naudojant įrankį bet kokiems kitiems tikslams, išskyrus aiškiai leidžiamus šioje naudojimo instrukcijoje, įrankis gali sugesti ir kelti didelį pavojų naudotojui.

Įrankis skirtas suaugusiems. Vyresni nei 16 metų jaunuoliai įrankį gali naudoti tik

prižiūrimi. Naudotojo amžių gali riboti vietiniai potvarkiai. Draudžiama naudoti įrankį lyjant lietuvi arba drėgnoje aplinkoje. Dirbantis arba naudotojas atsako už nelaimingus atsitikimus ar žalą, padarytą kitiems žmonėms arba jų turtui. Gamintojas neatsako už žalą, patirtą įrankį naudojant ne pagal paskirtį arba netinkamai.

Įrankis yra „Parkside X 20 V TEAM“ serijos dalis ir gali būti naudojamas su „Parkside X 20 V TEAM“ serijos akumulatoriais. Akumulatorius galima įkrauti tik „Parkside X 20 V TEAM“ serijos krovikliais.

Bendrasis aprašymas



Pagrindinės įrankio sudedamosios dalys pavaizduotos priekiniame ir galiniame išskleidžiamuosiuose puslapiuose.

Tiekiamas rinkinys

- Variklio blokas
- Gyvatvorių žirklių antgaliu su apsauginiu gaubtu
- Genėtuvo antgaliu su apsauginiu gaubtu
- Nešiojamosios žoliapjovės antgaliu su rite ir 3 dantų peiliu
- Nešimo diržas
- Apskritoji rankena
- 2 x vidiniai šešiabriauniai raktai (rakto plotis 4 mm, rakto plotis 5 mm)
- Surinkimo raktas (rakto plotis 13 mm, rakto plotis 19 mm)
- Kryžminis/plokščiasis atsuktuvus (galima naudoti abiem pusėmis)
- Alyvos buteliukas
- Montavimo medžiagos
- Naudojimo instrukcija



Akumulatoriaus ir kroviklio tiekiamame rinkinyje nėra.

i Vidinis šešiabriaunis raktas (rakto plotis 4 mm) pristatant yra įrankio korpusė dėtuveje.

Apžvalga

- A**
- 1 Pjovimo grandinė
 - 2 Priekinė koto dalis
 - 3 Sparnuotoji veržlė
 - 4 Koto dalis prie įrankio korpuso
 - 5 Apskritoji rankena, priekinė rankena
 - 6 Nešimo kilpa
 - 7 Kojų apsauga
 - 8 Koto fiksatorius
 - 9 Transportavimo apsaugas, pjovimo grandinė
 - 10 Transportavimo apsaugas, peilių juosta
 - 11 Peilių juosta
 - 12 3 dantų peilis
 - 13 Transportavimo apsaugas, 3 dantų peilis
 - 14 Apsauginis gaubtas
 - 15 Lyno pjoviklis
 - 16 Apsauginio gaubto ilgintuvas
 - 17 Ritės dėžutė
 - 18 Pjovimo grandinės alyva
 - 19 Nešimo diržas
 - 20 Kūno apsauga
 - 21 Vidinis šešiabriaunis raktas (rakto plotis 4 mm)
 - 22 Vidinis šešiabriaunis raktas (rakto plotis 5 mm)
 - 23 Surinkimo raktas (Rakto plotis 13 mm + 19 mm)
 - 24 Kryžminis/plokščiasis atsuktuvas
 - 25 Akumulatorius
 - 26 Kroviklis
 - 27 Įkrovos lygio indikatorius
 - 28 Įkrovos lygio indikatoriaus mygtukas
 - 29 Apsauginis jungiklis
 - 30 Pagrindinis jungiklis
- C**
- 31 Dėtuve Vidinis šešiabriaunis raktas
 - 32 Žvaigždinės rankenos varžtas, Apskritosios rankenos montavimas
- D**
- 33 Žvaigždutės gaubtas
 - 34 Žvaigždutės gaubto veržlė
 - 35 Pjovimo juosta
 - 36 Grandinės žvaigždutė
 - 37 Juostos varžtas
 - 38 Grandinės įtempimo varžtas
- E**
- 39 Alyvos bakelis
 - 40 MIN - alyvos lygio rodmens žyma
 - 41 Alyvos bakelio dangtelis
 - 42 Reguliavimo varžtas, alyvos pildymas
- F**
- 43 Rankena, peilių juostos reguliavimas
 - 44 Peilių juostos svirtinis saugiklis
 - 45 Fiksavimo svirtis, peilių juosta
- G**
- 46 Genėtuvo fiksatorius
- H**
- 47 Greitojo atkabavimo įtaiso kilpa
 - 48 Nešimo kilpos varžtas
- I**
- 49 Varžtai su kryžmine išdroža, apsauginis gaubtas
 - 50 Apdangalas, apsauginis gaubtas
 - 51 Varžtai, apdangalas
- K**
- 52 Suklys
 - 53 Poveržlė
 - 54 Spyruoklinė poveržlė
 - 55 Veržlė
- J**
- 56 Fiksatorius
 - 57 Ritė
 - 58 Pjovimo lyno kilpa

- M** 59 Ritės įpjova
- 60 Ritės griovelis
- D** 61 Alyvos kanalas
- N** 62 Tepalinė, genėtuvas
- 63 Pavaros mechanizmo tepimo varžtas

A Saugos funkcijos

29 Apsauginis jungiklis

Kad įrankį būtų galima įjungti, reikia atsklešti jungiklio užraktą.

30 Paleidimo jungiklis

Atleidus paleidimo mygtuką, įrankis iš karto išsijungia.

19 Nešimo diržas

leidžia tolygiai paskirstyti svorį pečių, nugaros, klubų ir šlaunų sritims.

Paskirties aprašymas

Įrankį varo elektros variklis. Įrankio konstrukcijoje yra gyvatvorių žirklių antgalis (su saugia peilių juosta), genėtuvo antgalis (su pjovimo juosta ir grandine) ir nešiojamosios žoliaipjovės antgalis (su lyno rite arba 3 dantų peiliu). Kad naudotojas būtų saugus, įrankį galima įjungti tik nuspaudus apsauginį jungiklį. Valdymo elementų paskirtis aprašyta toliau.

Techniniai duomenys

Kombinuotas akumuliatorinis sodo prietaisas 40 V..... PGKGA 40-Li B2
 Variklio įtampa U 40 V== (2 x 20 V)
 Srovės stipris I..... 16 A
 Variklio sukimosi greitis tuščiaja eiga
 n_07500 min⁻¹
 Apsaugos laipsnis IPX0

Svoris, variklio bloko2,3 kg
 Svoris (parengus naudoti)
 Genėtuvas..... apie 4,5 kg
 Gyvatvorių žirklys apie 5,0 kg
 Nešiojamoji žoliaipjovė..... apie 4,3 kg
 Krūmapjovė..... apie 4,3 kg

Gyvatvorių žirklys

Pjūvio ilgis..... 410 mm
 Didž. rekomenduojamas
 šakos storis..... 15 mm
 Sukimosi greitis tuščiaja eiga (be apkrovos)
 n_0 1200 min⁻¹
 Pjūviai/min 2400
 Rankenos vibracija
 (a_h)3,690 m/s²; K= 1,5 m/s²
 Apskritosios rankenos vibracija
 (a_h) 4,320 m/s²; K= 1,5 m/s²
 Garso slėgio lygis
 (L_{pA}) 86,3 dB(A); K_{pA} = 3 dB
 Garso galios lygis (L_{WA})
 išmatuotasis 100,9 dB(A), K_{WA} = 1,97 dB
 garantuojamas 106 dB(A)

Genėtuvas

Pjovimo juosta „Trilink 8“
 - M1430833-1041TL
 Pjovimo juostos ilgis 8 in / 195 mm
 Pjūvio ilgis..... apie 180 mm
 Žvaigždutės dantukų skaičius..... 5
 Grandinė „Trilink 8“ - CL14333TL
 Grandinės storis..... 1,1 mm
 Grandinės greitis v_0 maks. 10 m/s
 Alyvos bakelio talpa..... 160 cm³/ 160 ml
 Rankenos vibracija
 (a_h) 3,690 m/s²; K= 1,5 m/s²
 Apskritosios rankenos vibracija
 (a_h)4,320 m/s²; K= 1,5 m/s²
 Garso slėgio lygis
 (L_{pA}) 87,1 dB(A); K_{pA} = 3 dB
 Garso galios lygis (L_{WA})
 išmatuotasis 101,5 dB(A), K_{WA} = 2,38 dB
 garantuojamas 106 dB(A)
Nešiojamoji žoliaipjovė
 Pjovimo skersmuo, ritė ... 30 cm / 300 mm
 Lyno storis 2,4 mm

Lyno ilgis.....5 m
 Sukimosi greitis, ritė n.....7000 min⁻¹
 Maks. sukimosi greitis, ritė
 n_{maks.}.....13300 min⁻¹
 Rankenos vibracija
 (a_h)..... 3,690 m/s²; K= 1,5 m/s²
 Apskritosios rankenos vibracija
 (a_h).....4,320 m/s²; K= 1,5 m/s²
 Garso slėgio lygis
 (L_{pA})..... 82 dB(A); K_{pA}= 3 dB
 Garso galios lygis (L_{WA})
 išmatuotasis.. 93,6 dB(A), K_{WA}= 2,24 dB
 garantuotasis..... 96 dB(A)

Krūmapjovė

Pjovimo skersmuo, 3 dantų peilis.. 25,4 cm
 Sukimosi greitis, peilis n.....7300 min⁻¹
 Maks. sukimosi greitis, peilis
 n_{maks.}.....10000 min⁻¹
 Rankenos vibracija
 (a_h)..... 3,690 m/s²; K= 1,5 m/s²
 Apskritosios rankenos vibracija
 (a_h).....4,320 m/s²; K= 1,5 m/s²
 Garso slėgio lygis
 (L_{pA})..... 82 dB(A); K_{pA}= 3 dB
 Garso galios lygis (L_{WA})
 išmatuotasis.. 93,6 dB(A), K_{WA}= 2,24 dB
 garantuotasis..... 96 dB(A)

Nurodyta vibracijų spinduliuotės vertė išmatuota standartiniu matavimo metodu ir gali būti naudojama vienam elektriniam įrankiui su kitu palyginti.

Nurodyta vibracijų spinduliuotės vertė taip pat galima vadovautis preliminariai vertinant poveikį.

Triukšmo ir vibracijos vertės nustatytos vadovaujantis atitikties deklaracijoje nurodytais standartais ir nuostatomis.

Įspėjimas:

Praktiškai naudojant elektrinį įrankį, vibracijų spinduliuotės vertė gali skirtis nuo nurodytos vertės, nes ji priklauso nuo elektrinio įrankio naudojimo būdo. Stenkitės kuo labiau sumažinti vibracinį poveikį. Vibracinį poveikį galima sumažinti, pavyzdžiui, mūvint pirštines, kai dirbate su įrankiu, ir ribojant darbo laiko trukmę. Taip pat būtina atsižvelgti į visas įrankio naudojimo ciklo dalis (pvz., laikotarpus, kai elektrinis įrankis yra išjungtas, ir laikotarpus, kai įrankis įjungtas, tačiau veikia nenaudojamas).

Įkrovimo laikas

Įrankis yra „Parkside X 20 V TEAM“ serijos dalis, jį galima naudoti su „Parkside X 20 V TEAM“ serijos akumulatoriais. „Parkside X 20 V TEAM“ serijos akumulatorius galima įkrauti tik „Parkside X 20 V TEAM“ serijos krovikliais.

Rekomenduojame šį įrankį naudoti tik su toliau išvardytais akumulatoriais: PAP 20 B1, PAP 20 B3
 Rekomenduojame šiuos akumulatorius įkrauti toliau išvardytais krovikliais: PLG 20 A3, PLG 20 A4, PLG 20 C1, PDSLK 20 A1

Dėmesio! Naujausių suderinamų akumuliatorių sąrašą rasite adresu: www.lidl.de/akku

Įkrovimo trukmė (minutės)	PAP 20 A1 PAP 20 B1	PAP 20 A2	PAP 20 A3 PAP 20 B3	Smart PAPS 204 A1	Smart PAPS 208 A1
PLG 20 A1 PLG 20 A4 PLG 20 C1	60	90	120	120	210
PLG 20 A2	45	60	80	80	165
PLG 20 A3 PLG 20 C3	35	45	60	50	120
PDSLГ 20 A1	35	45	60	50	120
Smart PLGS 2012 A1	35	40	40	40	50

Saugos nurodymai

Šiame skirsnyje aprašytos pagrindinės įrankio naudojimo saugos taisyklės.

Vaikams draudžiama naudoti šį įrankį. Būtina prižiūrėti vaikus, kad jie nežaistų su įrankiu. Vaikams neleidžiama atlikti valymo ir techninės priežiūros darbų.

Įrankį draudžiama naudoti asmenims, kurių fiziniai, jutiminiai ar protiniai gebėjimai silpnesni arba kurie turi mažiau patirties ar žinių.

Ženklaі naudojimo instrukcijoje



Pavojaus ženklas su informacija, kaip išvengti žmonių sužalojimo arba materialinės žalos



Įpareigojamas ženklaі su informacija, kaip išvengti žalos



Mūvėkite nuo įpjovimų saugančias pirštines.



Nurodomasis ženklas su informacija, kaip geriau naudoti įrankį

Ženklaі ant įrankio



Šis įrankis yra „Parksidе X 20 V TEAM“ serijos dalis.



Dėmesio!



Perskaitykite naudojimo instrukciją!



Dėvėkite apsauginius akinius!



Naudokite klausos organų apsaugos priemones!



Užsidėkite apsauginį šalmą!



Mūvėkite nuo įpjovimų saugančias pirštines.



Dėvėkite neperpjaunamus darbinius drabužius.



Avėkite neslidžius apsauginius batus.



Nebūkite su palaidais ilgais plaukais. Plaukus saugokite nuo slankiųjų dalių.



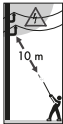
Pasirūpinkite, kad aplinkiniai žmonės būtų atokiai nuo įrankio



Saugokite įrankį nuo lietaus.



Įrankis neturi sudrėkti, jo negalima naudoti drėgnoje aplinkoje.



Mirtinas elektros smūgio pavojus! Būkite ne arčiau kaip 10 m atstumu iki elektros linijų.



Dėmesio! Krintantys daiktai, ypač pjaunant virš galvos



Dėmesio! Pavojus susižaloti prisilietus prie veikiančių peilių



Išsviedžiamų dalių keliamas sužalojimo pavojus! Pasirūpinkite, kad kiti asmenys būtų saugiu atstumu.



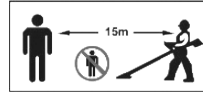
Dėmesio! Atatranka. Dirbdami stebėkite, kad įrankis nesukeltų atatranksos.



Išsviedžiamų dalių keliamas sužalojimo pavojus! Pasirūpinkite, kad kiti asmenys būtų saugiu atstumu.



Dėmesio! Karštas paviršius. Pavojus nusideginti.



Dirbdami laikykitės saugaus bent 15 metrų atstumo nuo kitų žmonių.



Prieš atlikdami techninės priežiūros darbus išimkite akumuliatorių.



Garso galios lygis L_{WA} , nurodytas dB (gyvatvorių žirklių antgalis)



Garso galios lygis L_{WA} , nurodytas dB (genetuvo antgalis)



Garso galios lygis L_{WA} , nurodytas dB (nešiojamoji žolapjovė ir 3 dantų peilis)



Elektrinių įrankių neišmeskite su būtinėmis atliekomis.



Pjūvio ilgis



Pjovimo juostos ilgis



Pjovimo skersmuo (ritė)



Pjovimo skersmuo (3 dantų peilis)



Įkrovos lygio indikatorius



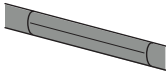
Žvaigždutės gaubto veržlės sukimosi kryptis



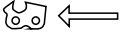
Grandinės tepimas Varžto sukimosi kryptis



Grandinių alyva



Papildomos rankenos tvirtinimas



Pjovimo grandinės sukimosi kryptis



Sukimosi kryptis, ritė

Bendrieji saugos nurodymai



Prieš dirbdami su įrankiu gerai susipažinkite su visais jo valdikliais. Pasimokykite įrankį naudoti ir paprašykite patyrusio naudotojo arba specialisto papasakoti apie jo funkcijas, veikimo principą ir darbo technikas. Įsitinkite, kad nenumatytu atveju įrankį galėsite iškart išjungti. Netinkamai naudojant įrankį, galima sunkiai susižaloti.

Nedelsdami išjunkite įrankį, jei jį naudojant įvyksta nelaimingas atsitikimas arba triktis, ir išimkite iš prietaiso akumulatorių. Tinkamai sutvarkykite žaizdas arba kreipkitės į gydytoją. Kaip pašalinti triktis, rasite skyriuje „Trikčių paieška“ arba susisiekite su mūsų aptarnavimo centru.



LIEKAMOJI RIZIKA

Liekamoji rizika išlieka net ir naudojant šį elektrinį įrankį pagal nurodymus. Dėl šio elektrinio įrankio sąrankos ir konstrukcijos gali kilti šie pavojai:

- Pavojus įsijpauti.
- Klausos pažeidimo pavojus, jei nedėvims tinkamos klausos apsaugos priemonės.
- Žala sveikatai dėl rankas veikiančios vibracijos, jei įrankis naudojamas ilgesnį laiką arba nėra tinkamai laikomas ir prižiūrimas.

Bendrieji saugos nurodymai naudojant elektrinius įrankius



Dėmesio! Perskaitykite visus saugos nurodymus ir instrukcijas. Jei nepaisysite tam tikrų saugos nurodymų ir instrukcijų, galite patirti elektros šoką, gali kilti gaisras ir (arba) sunkiai susižalosite.

Saugokite visus saugos nurodymus ir instrukcijas, kad galėtumėte pasinaudoti ir vėliau.

Saugos nurodymuose naudojama sąvoka „Elektrinis įrankis“ apibūdinami prie elektros tinklo jungiami elektriniai įrankiai (su maitinimo laidu) ir elektriniai įrankiai su akumulatoriais (be elektros laido).

1) Sauga darbo vietoje

- Jūsų darbo vieta turi būti švari ir tinkamai apšviesta. Netvarkingoje arba neapšviestoje darbo vietoje gali įvykti nelaimingų atsitikimų.

- b) **Elektrinių įrankių nenaudokite potencialiai sprogioje aplinkoje, kurioje laikomi degūs skysčiai, kaupiasi dujos arba dulkės.** Elektriniai įrankiai kibirkščiuoja, todėl gali užsidegti dulkės arba garai.
- c) **Naudodami elektrinius įrankius neleiskite būti arti vaikams ir kiems asmenims.** Jei Jūsų dėmesys nukryps, galite nebesuvaldyti prietaiso.

2) Elektros sauga

- a) **Elektrinio įrankio prijungimo kištukas turi tikti kištukiniam lizdui. Draudžiama keisti kištuko konstrukciją. Įžemintiems elektriniams įrankiams nenaudokite kištukų su adapteriais** Nepakėistos konstrukcijos kištukai ir tinkami kištukiniai lizdai sumažina elektros šoko riziką.
- b) **Stenkitės kūno dalimis neliesti įžemintų paviršių, pavyzdžiui, vamzdžių, šildymo sistemų, viryklių ir šaldytuvų.** Kyla didelė elektros šoko rizika, jei Jūsų kūnas yra įžemintas.
- c) **Elektrinių įrankių nepalikite lyjant lietuvi ir drėgmėje.** Į elektrinį prietaisą prasiskverbusi drėgmė didina elektros šoko riziką.
- d) **Elektrinio įrankio niekada neneškite paėmę už kabelio, nekabinkite ant kabelio ir paėmę už jo netraukite iš kištukinio lizdo. Laikykite kabelį atokiai nuo karščio šaltinio, alyvos, aštrių kraštų ir judančių prietaiso dalių.** Pažeisti arba susivynioję kabeliai didina elektros šoko riziką.
- e) **Kai su elektriniu grandininis pjūklu dirbate lauke, naudokite tik darbui lauke skirtus**

ilginamuosius laidus. Naudojant darbui lauke tinkamą ilginamąjį laidą sumažėja elektros smūgio pavojus.

- f) **Jei elektrinis grandininis pjūklas neišvengiamai turi būti naudojamas drėgnoje aplinkoje, naudokite RCD (Residual Current Device).** Naudojant RCD sumažėja elektros smūgio pavojus.

3) Asmenų sauga

- a) **Būkite atidūs, stebėkite, ką darote ir su elektriniu įrankiu dirbkite sumaniai. Nedirbkite su elektriniais įrankiais, jei esate pavargę arba vartojate narkotikus, alkoholį ar medikamentus.** Dėl vieno neatsargaus poelgio naudojant elektrinį įrankį galima sunkiai susižaloti.
- b) **Naudokite asmenines apsaugos priemones ir visada užsidėkite apsauginius akinius.** Priklausomai nuo elektrinio įrankio modelio ir naudojimo būdo naudojamos asmeninės apsaugos priemonės, pavyzdžiui, respiratorius, apsauginiai batai neslidžiu padu, apsauginis šalmas ar klausos organų apsauga sumažina riziką susižaloti.
- c) **Stebėkite, kad įrankis netikėtai neįsijungtų savaime. Įsitikinkite, kad elektrinis įrankis išjungtas ir tik tada junkite prie elektros srovės tiekimo tinklo ir (arba) akumulatoriaus, dėkite į dėklą ar neškite.** Jei nešdami elektrinį įrankį pirštą laikote ant jungiklio arba įjungtą prietaisą jungiate prie elektros srovės tiekimo tinklo, gali įvykti nelaimingas atsitikimas.
- d) **Prieš įjungdami elektrinį įrankį nuimkite nustatymo**

- Įrankius arba veržliaraktį.** Ant besisukančios prietaiso dalies likęs įrankis arba veržliaraktis gali sužaloti.
- e) **Stenkitės išlaikyti normalią kūno padėtį.** Stovėkite ant stabilaus pagrindo ir bet kurioje situacijoje išlaikykite pusiausvyrą. Taip elektrinį įrankį galėsite tinkamai kontroliuoti netikėtose situacijose.
- f) **Dėvėkite tinkamus drabužius. Nedėvėkite plačių drabužių ar papuošalų. Plaukais, drabužiais ir pirštinėmis nelieskite besisukančių dalių.** Besisukančios dalys gali sugriebti laisvus drabužius, papuošalus arba ilgus plaukus.
- g) **Jei galite įmontuoti dulkių siurbimo ir ištraukimo prietaisus, įsitikinkite, kad jie prijungti ir tinkamai naudojami.** Naudojant dulkių siurbimo prietaisą sumažinama dulkių keliamo grėsmė.
- 4) Saugus elgesys su elektriniais įrankiais ir jų naudojimas**
- a) **Prietaiso apkrova negali būti per didelė.** Naudokite numatytam darbui skirtą elektrinį įrankį. Tinkamu elektriniu įrankiu geriau ir saugiau dirbti nurodytame galios diapazone.
- b) **Nenaudokite elektrinio įrankio, kurio jungiklis yra sugedęs.** Jei elektrinio įrankio nepavyksta įjungti arba išjungti, jis kelia pavojų, todėl būtina jį suremontuoti.
- c) **Ištraukite kištuką iš kištukinio lizdo ir (arba) išimkite akumuliatorių ir tik tada keiskite prietaiso nuostatus, priedus arba prietaisą padėkite.** Šios atsargumo priemonės padeda išvengti netyčinio elektrinio įrankio paleidimo.
- d) **Nenaudojamus elektrinius įrankius laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje. Asmenims, nemokantiems naudoti prietaiso arba neperskaičiusiems šios instrukcijos, neleiskite naudoti prietaiso.** Elektriniai įrankiai kelia pavojų, jei juos naudoja nepatyrę asmenys.
- e) **Rūpestingai prižiūrėkite elektrinį įrankį. Patikrinkite, ar judančios dalys tinkamai veikia, ar jos neužstringa, ar nesulūžo ir nėra pažeistos, nes tai turi neigiamos įtakos elektrinio įrankio veikimui. Prieš pradėdami naudoti prietaisą suremontuokite pažeistas dalis.** Daug nelaimingų atsitikimų įvyksta, jei netinkamai atliekami elektrinių įrankių techninės priežiūros darbai.
- f) **Pjovimo įrankiai turi būti aštrūs ir švarūs.** Rūpestingai prižiūrimi pjovimo įrankiai su pagalastomis pjovimo briaunomis rečiau užstringa ir juos daug lengviau valdyti.
- g) **Elektrinį įrankį, priedus, naudojamuosius įrankius ir kt. naudokite pagal šią instrukciją. Atkreipkite dėmesį į darbo sąlygas ir atliekamą darbą.** Elektrinius įrankius naudojant kitiems tikslams nei numatyta, gali susidaryti pavojingų situacijų.
- 5) Techninė priežiūra**
- a) **Savo elektrinį įrankį patikėkite remontuoti tik kvalifikuotam personalui, kuris naudoja originalias atsargines dalis.** Taip užtikrina, kad prietaisas ir toliau bus eksploatuojamas saugiai.

Gyvatvorių žirklių naudojimo saugos nurodymai

Paširuošimas

- SIOS GYVATVORIŲ ŽIRKLĖS GALI SUNKIAI SUŽALOTI! Atidžiai perskaitykite nurodymus, kaip gyvatvorių žirkles tinkamai naudoti, paruošti, prižiūrėti, paleisti ir išjungti. Susipažinkite su visais gyvatvorių žirklių valdymo įtaisais ir tinkamu jų naudojimu.
- Saugokitės antžeminių elektros linijų.
- Naudojant gyvatvorių žirkles arti neturėtų būti kitų žmonių, ypač vaikų.
- Pjovimo įtaisui atsitrenkus į pašalinį daiktą, sustiprėjus veikiančio įrankio skleidžiamiems garsams ar gyvatvorių žirklems neįprastai stipriai vibruojant, išjunkite variklį ir palaukite, kol gyvatvorių žirkle sustos. Ištraukite tinklo kištuką arba išimkite akumuliatorius ir imkitės šių priemonių:
 - patikrinkite, ar nėra pažeidimų;
 - patikrinkite, ar neatsilaisvino dalys ir priveržkite visas atsilaisvinusias dalis;
 - pažeistas dalis pakeiskite lygiavertėmis dalimis arba paveskite pataisyti.
- Dėvėkite tinkamus drabužius! Nevilkėkite plačių drabužių ir būkite be papuošalų, kuriuos gali įtraukti slankiosios dalys. Rekomenduojame dėvėti tvirtas pirštines, avėti neslystančius batus ir užsidėti apsauginius akinius.

- **Išpėjimas!** Dėvėkite klausos ir akių apsaugos priemones.

Naudojimas

- Išjunkite gyvatvorių žirkles ir ištraukite tinklo kištuką arba išimkite akumuliatorius prieš:
 - valydami ar pašalindami įrankį blokuojančias medžiagas;
 - gyvatvorių žirkles tikrindami, atlikdami techninės priežiūros darbus ar jas tvarkydami;
 - nustatydami pjovimo įtaiso darbinę padėtį;
 - palikdami neprižiūrimas gyvatvorių žirkles.
- Prieš užvesdami variklį visuomet įsitikinkite, kad gyvatvorių žirkle tinkamai nustatyta į kurią nors nurodytą darbinę padėtį.
- Nenaudokite gyvatvorių žirklių su sugedusiu arba labai nusidėvėjusiu pjovimo įtaisu.
- Kad sumažėtų gaisro pavojus, pasirūpinkite, kad ant variklio nebūtų nešvarumų, lapų ar ištekėjusio tepalo.
- Visuomet pasirūpinkite, kad naudojant gyvatvorių žirkles būtų surinktos visos rankenos ir visi saugos įtaisai. Niekada nebandykite naudoti nevisiškai surinktų arba neleistinai pakeistų gyvatvorių žirklių.
- Jei gyvatvorių žirkle yra su dviem rankenomis, visada laikykite jas abiem rankomis.
- Visuomet apžiūrėkite aplinką ir atkreipkite dėmesį į galimus pavojus, kurių galite neišgirsti dėl gyvatvorių žirklių skleidžiamo triukšmo.

- **Užtikrinkite, kad visos kūno dalys būtų atokiai nuo peilio. Peiliui judant, nebandykite pašalinti nuopjovų ar laikyti pjaujamą medžiagą. Įstrigusias nuopjovas pašalinkite tik išjungę įrankį. Taip pat ištraukite kištuką iš elektros lizdo arba išimkite akumuliatorius iš įrankio.**

Menkiausias neapdairumas naudojant gyvatvorių žirkles gali būti sunkių sužalojimų priežastis.

- Vaikai jokių būdu negali naudoti gyvatvorių žirklių.
- Naudodami gyvatvorių žirkles visada pasirūpinkite, kad stabiliai stovėtumėte.

Techninė priežiūra ir laikymas nenaudojant

- Kai gyvatvorių žirkles sustabdote techninės priežiūros darbams, norėdami apžiūrėti ar padėti laikymui, išjunkite variklį, ištraukite tinklo kištuką arba išimkite akumuliatorius ir įsitikinkite, kad visos besisukančios dalys sustojo. Prieš įrankį tikrindami, nustatydami ir pan. pirmiausia palaukite, kol jis atvės.
- **Gyvatvorių žirkles neškite už rankenos ir sustojus peiliui. Gabendami gyvatvorių žirkles ar padėję laikyti, visada užmaukite apsauginį gaubtą.** Rūpestingai elgiantis su įrankiu sumažėja pavojus susižeisti peiliu.

- Gyvatvorių žirkles laikykite vietoje, kurioje benzino garai negali kontaktuoti su liepsna ar kibirkštimis. Prieš padėdami laikyti gyvatvorių žirkles, palaukite, kol jos atvės.

Grandininį pjūklų naudojimo saugos nurodymai

- **Pjūklui veikiant stebėkite, kad visos kūno dalys būtų atokiai nuo pjovimo grandinės. Prieš įjungdami pjūklą įsitikinkite, kad pjovimo grandinė niekur nesiliečia.** Dėl menkausio neapdairumo dirbant su grandininio pjūklų pjovimo grandinė gali sugriebti drabužius ar kūno dalis.
- **Grandininį pjūklą dešiniąja ranka visada laikykite už galinės rankenos, o kairiąja ranka – už priekinės rankenos.** Jei dirbant grandininis pjūklas laikomas atvirksčiai, padidėja pavojus susižaloti, todėl draudžiama taip daryti.
- **Dėvėkite apsauginius akinius ir klausos apsaugos priemonę. Būtina naudoti ir kitas galvos, rankų, kojų ir pėdų apsaugines priemones.** Tinkama apsauginė apranga sumažina pavojų susižaloti, kurį kelia skraidančios drožlės ir atsitiktinis prisilietimas prie pjovimo grandinės.
- **Nedirbkite su grandininio pjūklų įsilipę į medį.** Grandininį pjūklą naudojant įsilipus į medį, gresia pavojus susižaloti.

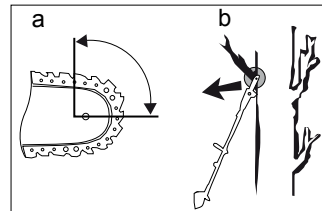
- **Kas kartą įsitikinkite, kad tvirtai stovite, ir grandininį pjūklą naudokite tik stovėdami ant tvirto, saugaus ir lygaus pagrindo.** Jei pagrindas slidus arba atraminis paviršius nestabilus, pavyzdžiui, kopėčios, galite netekti pusiausvyros arba galite nesuvaldyti grandininio pjūklo.
- **Pjaudami įtempių veikiamą šaką turėkite omenyje, kad ji gali kirsti atgal.** Atsipalaidavus medienos plaušų įtempiui, įtempta šaka gali pataikyti į naudotoją ir (arba) grandininis pjūklas gali tapti nevaldomas.
- **Būkite ypač atsargūs pjaudami atžalyną ir jaunus medelius.** Plona mediena gali įstrigti pjovimo grandinėje ir kirsti jums arba išmušti iš pusiausvyros.
- **Išjungtą grandininį pjūklą neškite laikydami už priekinės rankenos ir nuo jūsų kūno nukreipta pjovimo grandine. Gabėdami grandininį pjūklą ar padėdami jį laikyti, visada užmaukite apsauginį gaubtą.** Atsargiai elgiantis su grandininio pjūklu sumažėja tikimybė netyčia prisiliesti prie besisukančios pjovimo grandinės.
- **Vadovaukitės tepimo, grandinės įtempimo ir priedų keitimo nurodymais.** Netinkamai įtempta ar sutepta grandinė gali nutrūkti arba padidinti atatranks pavojų.

- **Rankenos turi būti sausos, švarios, neišteptos alyva ir tepalu.** Tepalu ar alyva išteptos rankenos yra slidžios, todėl galite nesuvaldyti įrankio.
- **Pjaukite tik medieną. Nenaudokite grandininio pjūklo darbams, kuriems jis nėra skirtas, pavyzdžiui: nenaudokite grandininio pjūklo plastikui, mūriui ar kitokioms ne medinėms statybinėms medžiagoms pjauti.** Naudojant grandininį pjūklą nenumatytiems darbams, gali susiklostyti pavojingų situacijų.

Genėtuvo atatranks priežastys ir kaip jų išvengti



Dėmesio - atatranka! Dirbdami stebėkite, kad įrankis nesukeltų atatranks. Kyla pavojus susižaloti. Atatranks padės išvengti atsargus elgesys ir tinkama pjovimo technika.



- Atatranka gali įvykti kreipiamosios juostos viršūnei užkliudžius kokį nors daiktą arba jei medis sulinksta ir pjovimo grandinė įstringa pjūvio vietoje (žr. b paveikslėlį).
- Užkliudžius juostos viršūnę, kai kada gali įvykti netikėta atgal

nukreipta reakcija: kreipiamoji juosta sviedžiama į viršų ir įrankio naudotojo link (žr. a pav. veikslėlį).

- Pjovimo grandinei įstrigus ties kreipiamosios juostos viršutiniu kraštu, juosta gali stipriai stumtelėti atgal įrankio naudotojo link.
- Įvykus tokioms reakcijoms pjūklas gali tapti nevaldomas ir netgi sunkiai sužaloti. Todėl nepasikliaukite vien grandiniame pjūkle įrengtais saugos įtaisais. Naudodami grandininį pjūklą turėtumėte imtis įvairių priemonių, dirbant padedančių išvengti nelaimingų atsitikimų ir nesusižaloti.

Atatranka - tai elektrinio įrankio netinkamo arba neteisingo naudojimo pasekmė. Jos išvengiama imantis tinkamų toliau aprašytų atsargumo priemonių.

- **Tvirtai laikykite pjūklą abiem rankomis; nykščiai ir kiti pirštai turi tvirtai apimti grandininio pjūklo rankenas. Jūsų kūnas ir rankos turi būti tokioje padėtyje, kuri leistų pasipriešinti atatrankos jėgoms.** Tinkamomis priemonėmis naudotojas gali suvaldyti atatrankos jėgas. Niekada nepaleiskite grandininio pjūklo iš rankų.
- **Venkite nenatūralios kūno padėties.** Taip geriau suvaldysite grandininį pjūklą netikėtomis situacijomis.
- **Naudokite tik gamintojo nurodytas atsargines juos-**

tas ir pjovimo grandines.

Naudojant netinkamas atsargines juostas ar pjovimo grandines, grandinė gali nutrūkti ir (arba) sukelti atatranką.

- **Pjovimo grandinę galaskite ir techniškai prižiūrėkite vadovaudamiesi gamintojo nurodymais.** Per žemai nustatyti gylio ribotuvai padidina atatrankos tikimybę.
- **Nepjaukite pjovimo juostos galu (žr. b pav.).** Kyla atatrankos pavojus.
- **Pasirūpinkite, kad ant žemės nebūtų jokių daiktų, už kurių galėtumėte užkliūti.**

Nešiojamųjų žoliapjovių ir vejos briaunų pjautuvų naudojimo saugos nurodymai

Mokymas

- Atidžiai perskaitykite nurodymus. Susipažinkite su valdymo elementais ir tinkamu naudojimu.
- Jokiu būdu neleiskite įrankio naudoti su šiais nurodymais nesusipažinusiems asmenims ar **vaikams**. Vietoje galiojančios taisyklės gali riboti naudotojo amžių.
- Vaikams** ir asmenims, kurių fiziniai, jutiminiai ar protiniai gebėjimai silpnesni arba kurie turi mažiau patirties ir (arba) žinių, bei asmenims, nesusipažinusiems su nurodymais, draudžiama naudoti įrankį. Naudotojo amžių gali riboti vietiniai potvarkiai.

- d) Įsidėmėkite, kad naudotojas pats atsako už nelaimingus atsitikimus ir pavojus, keliamus kitiems žmonėms ar jų turtui.

Pasiruošimas

- a) Prieš naudodami apžiūrėkite įrankį ir patikrinkite, ar nėra apgadintų ar netinkamai pritvirtintų apsauginių įtaisų, apsauginių gaubtų arba ar jų netrūksta.
- b) Niekada nenaudokite įrankio, jei netoliese yra žmonių, ypač **vaikų**, ar naminių gyvūnų.

Naudojimas

- a) Visą laiką naudodami įrankį dėvėkite akių apsaugos priemones, ilgias kelnes ir tvirtą avalynę.
- b) Venkite naudoti įrankį blogomis oro sąlygomis, ypač žaibuojant.
- c) Įrankį naudokite tik dienos šviesoje arba esant geram dirbtiniam apšvietimui.
- d) Niekada nenaudokite įrankio su pažeistu gaubtu ar apsauginiu įtaisu arba išvis be gaubto ar apsauginio įtaiso.
- e) Variklį įjunkite tik tada, kai rankos ir kojos yra per saugų atstumą nuo **pjovimo įtaiso**.
- f) Įrankį kas kartą atjunkite nuo maitinimo šaltinio (t. y. išimdami išimamąjį akumuliatorių):
- 1) visada, kai įrankį paliekate neprižiūrimą;
 - 2) prieš šalindami jį blokuojančias medžiagas;
 - 3) prieš tikrindami, valydami ar tvarkydami įrankį;
 - 4) jei įrankis prisilietė prie pašalinių daiktų;

- 5) visada, kai įrankis pradeda neįprastai vibruoti. Jei įrankis pradeda neįprastai vibruoti, būtinai jį iškart patikrinkite.

- apžiūrėkite, ar įrankis neapgadintas;
 - reikiamai sutaisykite apgadintas dalis;
 - pasirūpinkite, kad visos veržlės, sraigčiai ir varžtai būtų tvirtai priveržti.
- g) Saugokitės, kad pjovimo įtaisas nesužalotų kojų ir rankų.
- h) Visada pasirūpinkite, kad vėdinimo angose nebūtų pašalinių daiktų.
- i) Niekada nekeiskite nemetalinio **pjovimo įtaiso** metaliniu **pjovimo įtaisu**.
- j) Venkite nenatūralios kūno padėties ir visada išlaikykite pusiausvyrą, kad tvirtai stovėtumėte nuolydžiuose. Įrankį laikydami rankoje eikite atsargiai. Nebėkite!
- k) Niekada nenaudokite įrankio su sugedusiais apsauginiais įtaisais arba gaubtais ar be apsauginių įtaisų.
- l) **Įspėjimas!** Būkite atidūs, kad neprišiliestumėte prie judamųjų pavojingų dalių, kol neišimsite akumuliatoriaus ir judamosios pavojingos dalys visiškai nesusstos.

Techninė priežiūra ir laikymas

- a) Įrankį atjunkite nuo maitinimo šaltinio (t. y. išimdami išimamąjį akumuliatorių), prieš atlikdami techninės priežiūros ar valymo darbus.

- b) Naudokite tik gamintojo rekomenduojamas atsargines dalis ir priedus.
- c) Įrankį reguliariai tikrinkite ir pasirūpinkite jo technine priežiūra. Įrankį paveskite taisyti tik įgaliojosioms dirbtuvėms.
- d) Nenaudojamą įrankį laikykite **vaikams** nepasiekiamoje vietoje.

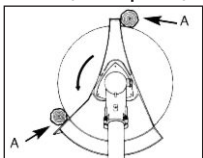
Krūmapjovės 3 dantų peilio atatrankos priežastys ir kaip jų išvengti



Įvykus atatrankai, naudotojas smarkiai bloškiamas nuo kombinuojamo įrankio tolyn. Dėl to įrankis gali tapti nevaldomas, o naudotojas gali sunkiai susižeisti. Atatrankos padės išvengti atsargus elgesys ir tinkama darbo technika.

Naudojant 3 dantų peilį, atatrankos pavojus kyla peilio ašmenims atsitrenkus į kliūtį (akmenį, medį).

- Įrankį tvirtai laikykite abiem rankomis.
- Pasirūpinkite, kad ant žemės nebūtų kliūčių ir 3 dantų peilio nenaudokite netoli tvorų, metalinių stulpelių ar panašių objektų.



Naudokite tik gerai pagaląstus įrankius. Pjaudami storesnius stiebus įrankį nustatykite į padėtį A.

Papildomi saugos nurodymai

- Elektrinį įrankį laikykite tik už izoliuotų suimamųjų paviršių, nes peilis gali kliudyti paslėptus elektros laidus laidą. Peiliui prisilietus prie laido su įtampa, ši gali persiduoti metalinėms įrankio dalims ir sukelti elektros smūgį.
- Atidžiai patikrinkite plotą, kurį reikia nukarpyti, ir surinkite visas vielas bei kitus pašalinius daiktus.
- Kas kartą prieš naudodami įrankį patikrinkite, ar nėra matomų trūkumų, pvz., atsilaisvinusių, nusidėvėjusių arba apgadintų dalių. Jei įrankis nukrito, patikrinkite, ar nėra didelių pažeidimų ir trūkumų.
- Prieš pradėdami būtinai patikrinkite nukritusį ar sudaužtą įrankį ir įsitinkite, kad jis yra geros būklės.
- Dėmesio! Vietos taisyklės gali riboti įrankio naudojimą.
- Užtikrinkite, kad įrankis ir pjovimo įtaisas nuolat būtų geros būklės.
- Atminkite: netinkama techninė priežiūra, neatitinkančių atsarginių dalių naudojimas arba neleistas saugos įtaisų pašalinimas ar modifikavimas gali sukelti įrankio pažeidimą ir sunkius sužeidimus dirbantiems su prietaisu asmenims.
- Transportavimo metu gerai pritvirtinkite įrankį, kad išvengtumėte pažeidimų ir nesusižeistumėte.

- Prieš naudodami įrankį patikrinkite, ar nėra atsipalaidavusių jungčių, pažeistų dalių, pavyzdžiui, įtrūkusių pjovimo įtaisų.
- Naudokite tik **PARKSIDE** rekomenduojamus priedus. Kitaip galite patirti elektros smūgį arba sukelti gaisrą.

⚠ Dėmesio! Atsižvelkite į saugos bei įkrovimo ir tinkamo naudojimo nurodymus, kuriuos rasite savo „Parkside X 20 V Team“ serijos akumuliatoriaus ir krovinio naudojimo instrukcijoje. Išsamų įkrovimo aprašymą ir daugiau informacijos rasite šioje atskiroje naudojimo instrukcijoje.

Surinkimas

⚠ Prieš kaip nors tvarkydami įrankį išimkite iš jo akumuliatorių.

! Naudokite tik originalias dalis.

! Įrankį galima pasirinktinai naudoti su gyvatvorių žirklių, genėtuvo arba nešiojamosios žoliapjovės su rite arba 3 dantų peiliu antgaliumi.

i Išrenkama atvirkštinė eilės tvarka.

Akumuliatoriaus išėmimas ir įdėjimas

1. Norėdami akumuliatorių (25) išimti iš įrankio, paspauskite akumuliatorių atlaisvinimo mygtuką ir ištraukite akumuliatorių.

2. Norėdami įdėti akumuliatorių (25), juos išilgai kreipiklio įstumkite į įrankį. Jie girdimai užsifiksuoja.

⚠ Akumuliatorių įdėkite tik visiškai surinkę įrankį. Kyla pavojus susižaloti!

B Priekinės koto dalies surinkimas

i Prieš montuodami nuimkite apsauginį (-ius) dangtelį (-ius) nuo priekinio koto dalies (2).

1. Atlaisvinkite sparnuotąją varžlę (3).
2. Patraukite fiksatorių (8) į išorę ir pasukite į dešinę arba kairę iki galo.
3. Užstumkite priekinę koto dalį (2) ant koto dalies prie įrankio korpuso (4).
4. Patraukite fiksatorių (8) į išorę ir pasukite atgal į pradinę padėtį.
5. Palengva sukite priekinę koto dalį (2), kol fiksatorius (8) užsifiksuos priekinės koto dalies (2) angoje.
6. Kotą pritvirtinkite sparnuotąja varžle (3).

⚠ Sparnuotąją varžtą (3) taip tvirtai prisukite, kad nebeįstumėte priekinės koto dalies (2) laisvumo! Naudojant maksimalų rankos stiprumą gali būti pažeidžiama koto dalis.

C Apskritosios rankenos surinkimas

⚠ Apskritoji rankena turi būti sumontuota mažiausiai 25 cm atstumu nuo įrankio rankenos!



Kojų apsaugas visada turi būti tvirtinamas iš naudotojo pusės!

1. Atlaisvinkite varžtą žvaigždine galvute (32) ir nulenkite kojų apsaugą (7).
2. Užmaukite apskritąją rankeną (5) iš viršaus ant koto ant įrankio korpuso (4). **Pasirinkite padėtį išlyginto reguliavimo diapazone, kuris nurodytas koto apačioje. Sritis pažymėta etikete.**
3. Uždarykite kojų apsaugą (7) ir pritvirtinkite jį varžtu su žvaigždine galvute (32).

D Pjovimo grandinės uždėjimas



Atkreipkite dėmesį į reikiamą pjovimo grandinės sukimosi kryptį. Ji nurodyta ant žvaigždutės gaubto (33) ir virš juostos varžto (37).



Atlikę pirmuosius 5 ar 6 pjovimus, pjovimo grandinę papildomai įtempkite. Žr. skyrių „Pjovimo grandinės įtempimas“.

1. Paguldykite įrankį ant lygaus paviršiaus.
2. Nuimkite žvaigždutės gaubtą (33) atsukę varžlę (34) surinkimo raktu (23).
3. Pjovimo grandinę (1) įdėkite į pjovimo juostos griovelį. Dabar pjovimo grandinę (1) uždėkite aplinkgrandinės žvaigždutę (36).
4. Pjovimo juostą (35) ir pjovimo grandinę (1) uždėkite ant juostos varžto (37). Jei išsikišimas dešinėje po juostos varžtu (37) yra pjovimo juostos apatinėje apskritoje išpjovoje, pjovimo juosta uždėta tinkamai. Normalu, jei pjovimo grandinė (1) kabo.

5. Šiek tiek įtempkite pjovimo grandinę (1), grandinės sparčiojo įtempimo sistemos varžtą (38) sukdami montavimo raktu (23) pagal laikrodžio rodyklę.
6. Uždėkite žvaigždutės gaubtą (33). Priveržkite žvaigždutės gaubto varžlę (34).



Atsargiai! Genėtuvas gali tepti.

Pjovimo grandinės įtempimas

Reguliariai įtempiant pjovimo grandinę, užtikrinama naudotojo sauga, grandinė mažiau dėvisi ir negadinama. Prieš pradėdami dirbti ir maždaug kas 10 minučių naudotojui rekomenduojame patikrinti grandinės įtempimą ir prireikus jį priderinti.

Dirbant su pjūklų, pjovimo grandinė įkaisa, todėl šiek tiek praplaukite. Toks pailgėjimas ypač būdingas naujoms pjovimo grandinėms.

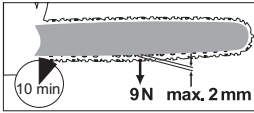


Nebandykite įtempti ir keisti įkaitusios pjovimo grandinės, nes atvėrusi ji vėl šiek tiek susitrauks. Nesilaikant nurodymo, galima apgadinti reikiamą juostą arba variklį, nes pjovimo grandinė bus per standžiai priglundusi prie pjovimo juostos.

Pjovimo grandinės naudojimo trukmė labai priklauso nuo grandinės įtempimo ir grandinės tepimo.

Pjovimo grandinė yra tinkamai įtempta, jei ji nenukabusi pjovimo juostos apačioje ir ją galima aplinkui patraukti pirštine apmauta ranka. Traukiant pjovimo grandinę 9 N (apie 1 kg) tempimo jėga, atstumas

tarp pjovimo grandinės ir pjovimo juostos turi būti ne didesnis nei 2 mm.



Pavojus susižaloti!
Prieš pradėdami įrankio priežiūros darbus iš įrankio išimkite akumulatorius.



1. Surinkimo raktu (23) atsukite žvaigždutės gaubto (33) veržlę (34).
2. Šiek tiek įtempkite pjovimo grandinę (1), grandinės sparčiojo įtempimo sistemos varžtą (38) sukdami montavimo raktu (23) pagal laikrodžio rodyklę. Sumažinkite pjovimo grandinės įtempimą, sukdami varžtą prieš laikrodžio rodyklę.
3. Pritvirtinkite žvaigždutės gaubtą (33), priverždami veržlę (34) surinkimo raktu (23).



Naujos pjovimo grandinės įtempimą iš naujo sureguliuokite ne vėliau, nei atlikę 5 pjūvius.



Apsauginio gaubto montavimas

Apsauginis gaubtas (14) turi būti pritvirtintas prie priekinės koto dalies (2) su ritės laikikliu ir 3 dantų peiliu.

1. Apsauginį gaubtą (14) tvirtai prisukite dviem mažais varžtais su kryžmine išdroža (49) prie priekinės koto dalies (2). Tam naudokite kryžminį atsuktuvą (24).

2. Pritvirtinkite gaubtą (50) prie apsauginio gaubto (14). Naudokite vidinį šešiabriaunį raktą (22) ir tris varžtus (51).

L Apsauginio gaubto ilgintuvo nuėmimas/montavimas

Jei naudojate 3 dantų peilius, nuimkite apsauginio gaubto ilgintuvą.

Jei naudojama ritė, turi būti primontuotas ilgintuvas.

Apsauginio gaubto ilgintuvo nuėmimas:

1. Atlaisvinkite apsauginio gaubto (16) ilgintuvo fiksatorių kryžminiu atsuktuvu (24) iš lyno pjoviklio (15) pusės.
2. Nutraukite apsauginio gaubto (16) ilgintuvą.

Apsauginio gaubto ilgintuvo montavimas:

1. Užstumkite ilgintuvą (16) ant apsauginio gaubto (14). Pradėkite iš tos pusės, kurioje nėra lyno pjoviklio (15).
2. Stumkite ilgintuvą (16), kol jis užsifiksuos.

Naudojimo pradžia



Dirbdami su įrankiu mūvėkite pirštines, dėvėkite tinkamus drabužius, akių, galvos ir klausos apsaugos priemones bei avėkite neperpjaujamus darbo batus.

Prieš naudodami įrankį, kas kart įsitikinkite, ar jis tinkamai veikia. Draudžiama užfiksuoti įjungimo / išjungimo jungiklį. Apgadinus kurį nors jungiklį, su įrankiu toliau dirbti nebegalima.

Žmonės gali būti sužaloti ir galima patirti materialinės žalos.



Laikykitės apsaugos nuo triukšmo ir vietos taisyklių. Tam tikromis dienomis (pvz., sekmadieniais ir šventinėmis dienomis), tam tikru paros metu (per pietus, naktį) ar ypatingos paskirties vietose (pvz., kurortuose, klinikoje ir pan.) gali būti draudžiama naudoti įrankį arba naudojimas gali būti ribojamas.

E

Grandinės tepimas



Pjovimo juosta ir pjovimo grandinė visada turi būti tepamos alyva. Jei naudosite nepakankamai suteptą genėtuvą, jis silpniau pjaus, o pjovimo grandinės naudojimo trukmė sutrumpės, nes pjovimo grandinė greičiau atšips. Kad alyvos yra per mažai, matysite iš susidarančių dūmų arba pakitusios pjovimo juostos spalvos.

Varikliui pradėjus veikti, alyva teka link pjovimo juostos.

Grandinių alyvos įpylimas:

- Reguliariai tikrinkite, kiek alyvos bakelyje **E** (39) yra alyvos, ir, pasiekus mažiausio kiekio žymą MIN **E** (40), alyvos įpilkite papildomai. Alyvos bakelyje telpa apie 160 ml alyvos.
- Naudokite biologiškai suyrančią alyvą, kurios sudėtyje yra trintų ir dėvėjimąsi mažinančių priedų. Jos galite užsisakyti mūsų klientų aptarnavimo tarnyboje. Arba galite naudoti grandinių tepimo alyvą, kurioje nedaug lipniųjų priedų.
- Jei įrankio ilgesnį laiką (6 - 8 savaites) nenaudosite, ištuštinkite alyvos bakelį.

1. Nusukite alyvos bakelio dangtelį (41) ir įpilkite grandinių alyvos į bakelį.
2. Jei reikia, nuvalykite išlaistytą alyvą ir vėl užsukite alyvos bakelio dangtelį (41).
3. Alyvos srautą galite reguliuoti reguliavimo varžtu (42).



Prieš įpildami grandinių alyvos, įrankį visada išjunkite ir leiskite varikliui atvėsti. Per kraštus išsiliejusi alyva gali sukelti gaisrą.

F

Peilių juostos išskleidimas



Reguliariai tikrinkite, ar peilių juosta nenusidėvėjo, ir atiduokite pagaldą. Peilių juostai atšipus, įrankis perkraunamas. Tokiu atveju įrankiui sugedus, garantija netaikoma.

1. Laikykite peilių juostą už rankenos (43), kad ją sureguliuotumėte.
2. Atlaisvinkite apsauginę svirtį (44) ir laikykite ją nuspaustą.
3. Tuo pat metu paspausdami fiksavimo svirtį (45) atlaisvinkite peilių juostos fiksatorių.
4. Dabar peilių juostą galite pasukti. Pasirinkite kurią nors fiksavimo padėtį ir toje padėtyje užfiksuokite fiksavimo svirtį (45). Įrankį galima nustatyti į 7 darbinės fiksavimo pakopas (+ 1 laikymo padėtis).
5. Paskui vėl atleiskite apsauginę svirtį (44) ir įsitikinkite, kad ji vėl grįžo į savo pradinę padėtį ir užsisiklėdė.

G Genėtuvo palenkimas

1. Patraukite fiksatorių (46) į išorę ir pasukite 90°.
2. Suimkite genėtuvą už pritvirtinto transportavimo apsaugo (9) ir pasukite jį į norimą padėtį.
Galimos 5 padėties.
3. Pritvirtinkite genėtuvą traukdami fiksatorių (46) į išorę ir pasukdami 90° atgal į pradinę padėtį.

H Nešimo diržo uždėjimas



Nešimo diržų (20) apsaugas turi būti tvirtinamas tarp kūno ir prietaiso.



Kas kartą dirbdami įrankiu su 3 dantų peiliu, naudokite nešimo diržą! Prieš nuimdami nešimo diržą, būtinai išjunkite įrankį. Gali įvykti nelaimingas atsitikimas.



Iš esmės naudojant įrankį kiekvienu atveju rekomenduojama naudoti nešimo diržus.



Nešimo diržas yra su greitaveikiu užraktu (47). Spaudžiant greitaveikį užraktą (47), įrankį pavojingoje situacijoje galima greitai atkabinti nuo nešimo diržo.

1. Įtempkite nešimo diržą (19) kaip kuprinės diržus. Užraktas turi būti ant krūtinės.
2. Sureguliuokite diržo ilgį taip, kad kūno apsauga (20) būtų klubų aukštyje.
3. Atidarykite greitaveikį užraktą (47).
4. Paspauskite karabiną.

5. Pritvirtinkite karabiną prie įrankio koto kilpos (6).
6. Vėl užspauskite greitaveikį užraktą (47) kartu su įrankiu.



Tarp klubo ir įrenginio įstatykite kūno apsaugą (20).



Užsidėdami per petį nešimo diržą pasirūpinkite, kad minkštinamoji vieta būtų ant įūsų pečių – taip įrankį nešti bus patogiau.

H Nešimo kilpos perstūmimas

Pasirinkite ritei/3 dantų peiliui ir genėtuvui/gyvatvorių žirklems tinkamą nešimo diržo kilpos padėtį.

Norėdami geriau paskirstyti įrankio svorį, nešimo kilpą (A 6) galite perstumti.

1. Atsukite nešimo diržo kilpos (6) varžtą (48) su vidiniu šešiabriauniu raktu (21) iš dėtuvės (A 31).
2. Įstumkite kilpą (6) į reikiamą vietą.
3. Vėl priveržkite varžtą (48).

Norėdami naudoti žoliapjovę/3 dantų peilį:

Kai įrankis pritvirtintas prie nešimo diržo ir neliečiamas ranka,

- ① **lyno ritė** turėtų šiek tiek liesti žemę;
 - ② **peilis** turėtų balansuoti maždaug 20 cm virš žemės paviršiaus.
1. Atsukite nešimo diržo kilpos varžtą (48) su vidiniu šešiabriauniu raktu (21) ir lengvai jį vėl pritraukite.
 2. Perstumdami kilpą (6) ant koto (4) pagal prieš tai aprašytus kriterijus subalansuokite įrankį.

3. Kai įrankis bus pageidaujamoje padėtyje, priveržkite varžtą (48).

K 3 dantų peilio montavimas



Jeį naudojate 3 dantų peilį, apsauginis gaubtas turi būti naudojamas be ilgintuvo. (žr. skyrių „Apsauginio gaubto ilgintuvo nuėmimas/montavimas“)

1. Išimkite akumulatorius.
2. Padėkite įrankį ant žemės ir įsitikinkite, kad įrankis yra stabilus.
3. Kaip pavaizduota, šešiabriauniu raktu (22) užblokuokite suklij (52).
4. Uždėkite 3 dantų peilį ant suklio (52). Peilį galima naudoti abiem pusėmis.
5. Pritvirtinkite peilį poveržle (53), spyruokline poveržle (54) ir veržle (55). Veržlę (55) įdėkite, kaip pavaizduota, į spyruoklinę poveržlę (54). Kad pritvirtintumėte, naudokite surinkimo raktą (23).
6. **Išimkite vidinį šešiabriaunį raktą (22)!**



Išrenkama atvirkštine eilės tvarka.

K Ritės montavimas



Naudojant lyno ritę, turi būti primontuotas visas apsauginis gaubtas su ilgintuvu. (žr. skyrių „Apsauginio gaubto ilgintuvo nuėmimas/montavimas“)



Nekeiskite ritės galvutės metalinių lynų metaliniais! Kyla pavojus susižaloti!

1. Išimkite akumulatorius.
2. Padėkite įrankį ant žemės ir įsitikinkite, kad įrankis yra stabilus.
3. Kaip pavaizduota, šešiabriauniu raktu (22) užblokuokite suklij (52).
4. Plonesnę poveržlę (53) užmaukite ant suklio (52).
5. Ritės dėžutę (17) **prieš laikrodžio rodyklę** užsukite ant suklio (52).



Išrenkama atvirkštine eilės tvarka.

Pjovimo lyno pailginimas

Jūsų įrankyje įmontuota pjovimo galvutė su dvigubu lynu ir antgalio automatinė pavara, t. y. abu lynai pailgėja bakstelėjus pjovimo galvute į žemę.

1. Veikiantį įrankį laikykite virš žolėtos vietos ir pjovimo galvute keletą kartų lengvai palieskite žemę. Taip pailginsite lyną.
2. Apsauginio gaubto ilgintuve (A 16) įtaisytas lyno pjoviklis (A 15) nupjaua lyną iki norimo ilgio.

Jeį pjovimo lyno galai nepailgėja:

- Išjunkite įrankį.
- Paspauskite ritės įdėklą iki atramos ir tvirtai patraukite už lyno galo.

Jeį nesimato pjovimo lyno galų:

- Pakeiskite lyno ritę (žr. skyrių „Kaip pakeisti ritę“).



Dėmesio! Lyno likučiai gali būti išsviesti ir sužaloti.

A Įjungimas ir išjungimas

i Naudojamų akumuliatorių įkrovimo būseną neturi būti vienoda. Tačiau įrankio neįmanoma paleisti, jei vienas iš dviejų akumuliatorių tuščias.

! Tvirtai stovėkite ir įrankį tvirtai laikykite abiem rankomis saugiu atstumu nuo savo kūno. Prieš įjungdami įsitikinkite, ar įrenginys nesiliečia prie jokių daiktų.

1. Norėdami paleisti, laikykite apsauginį jungiklį (29) paspaudę ir kartu spauskite įjungimo/išjungimo jungiklį (30). Dabar galite vėl atleisti apsauginį jungiklį (29).

i Atsižvelgiant į apkrovą, įrenginys reguliuojamas automatiškai pagal sukčių skaičių. Tuščiąja eiga be apkrovos variklio sukčių skaičius yra mažesnis.

2. Įrankį išjungsitė vėl atleidę įjungiklį/išjungiklį (30).

Akumuliatoriaus įkrovos lygio patikra

Įkrovos lygio indikatorius (27) parodo akumuliatorių (25) įkrovos lygį.

Paspauskite ant įrankio esantį įkrovos lygio indikatorius mygtuką (28). Akumuliatorių įkrovos lygį rodo atitinkamai įsižiebiančios įkrovos lygio indikatorius šviesos diodų lempučių (po 3 šviesos diodų lempučių kiekvienam įkrovos lygio indikatoriumi).

Šviečia 3 šviesos diodai (raudonas, oranžinis ir žalias): akumuliatorius įkrautas

Šviečia 2 šviesos diodai (raudonas ir oranžinis):

akumuliatorius iš dalies įkrautas

Šviečia 1 šviesos diodas (raudonas):

akumuliatorių reikia įkrauti

i Akumuliatorių (25) įkraukite tada, kai šviečia vien raudonas įkrovos lygio indikatorius šviesos diodas (27).

Sodo žirklių naudojimas

! Pjaudami atkreipkite dėmesį į tai, kad neliestumėte jokių daiktų, pvz., vielinių tvorų ar augalų atramų. Priesilietę galite apgadinti peilių juostą.

- Kad dirbdami su gyvatvorių žirklemis nesusižeistumėte akių, dėvėkite apsauginius akinius.
- Prietaisą visada tvirtai laikykite abiem rankomis, viena ranka už galinės rankenos, kita – už priekinės apskritosios rankenos (**A** 5). Nykščiai ir pirštai turi tvirtai apglėbti rankenas.
- Patikrinkite nešimo diržą (**A** 19) ar jis patogioje padėtyje, kurioje gyvatvorių žirkles lengviau laikyti.
- Jei peiliai užblokuojami kietais daiktais, iš karto išjunkite įrankį, ištraukite tinklo kištuką arba išimkite akumuliatorių ir tada ištraukite tą daiktą.
- Dirbdami stenkitės įrankio neperkrauti.

Genėtuvo naudojimas

! **Jeį pjovimo grandinė įstrigo, nemėginkite genėtuvo ištraukti jėga. Kyla pavojus susižaloti. Išjunkite variklį ir naudokite svertą arba pleišną genėtuvui ištraukti.**

- Prieš pradėdant pjauti turėtų būti pasiektas maksimalus pjovimo grandinės greitis.
- Visada geriau kontroliuosite situaciją, jei pjausite pjovimo juostos apatine puse (traukiančioji pjovimo grandinė), o ne pjovimo juostos viršutinė puse (stumiančioji pjovimo grandinė).
- Perpjovimo momentu ar po to pjovimo grandinė neturi liestis prie žemės ar kokių nors kitokių daiktų.
- Stebėkite, kad pjovimo grandinė neįstrigtų pjūvio vietoje. Medžio kamienas neturi lūžti ar skilinėti.
- Taip pat laikykitės apsaugos nuo atitranskos priemonių (žr. saugos nurodymus).
- Pradėdami pjauti virš šakos, pašalinkite į apačią nusvirusias šakas.
- Išsikerojusios šakos skersai supjaustomos po vieng.

Pjovimo lyno ritės naudojimas

- Laikykite įrankį ant mažų žolės plotų maždaug 30 ° kampu ir pusapskritimiais judesiais tolygiai vartykite pjovimo galvutę į dešinę bei kairę.
- Geriausiai pjauti 15 cm aukščio žolę. Jei žolė aukštesnė, rekomenduojame ją nupjauti keliais etapais.
- Pjaudami aplinkui medžius, tvoros kuolius ar kitas kliūtis, įrankiu atsargiai apeikite kliūtį ir pjaukite tik lyno galiukais.
- Venkite sąlyčio su kietomis kliūtimis (akmenimis, sienomis, statinių tvoromis ir pan.). Antraip lynas greitai nusidėvės. Kad įrankis būtų tinkamu atstumu, naudokitės apsauginio gaubto kraštu.



Dėmesio! Dirbdami nedėkite pjovimo galvutės ant žemės!

Darbai su 3 dantų peiliu



Dirbdami visada naudokite nešimo diržą ir dėvėkite tinkamus apsauginius drabužius. Dėvėkite akių, klausos organų ir galvos apsaugos priemones.

Įsitikinkite, kad peilis tinkamai įmontuotas. Pakeiskite apgadintus arba atšipusius įrankius.

Kyla pavojus susižaloti.



Peiliu pjaukite tik atvirose, lygiose vietose. rūpestingai patikrinkite plotą, kurį reikia nupjauti, ir pašalinkite visus pašalinius daiktus. Stenkitės neatsitrenkti į akmenis, metalą ar kitas kliūtis. Antraip galite apgadinti peilį arba gali kilti atatranksos pavojus.

- Dirbdami pjovimo galvutę laikykite virš žemės ir įrankiu, kaip dalgiu, tolygiai lanku lėtai mojuokite į šalį.
- Nelaikykite pjovimo galvutės įstrižai.
- Nenaudokite įrankio laukiniams sąžalynams ar pomiškiui pjauti.
- Reguliariai tikrinkite, ar peiliai nepažeisti ir pakeiskite pažeistus peilius.

Įrankio padėjimas

- Pirmiausia ant žemės padėkite įrankio variklio korpusą.
- Pjovimo įtaisą (A 1/11/ 12/17) nespausdami padėkite ant žemės.
- Nespauskite pjovimo įtaiso (A 1/11/ 12/17).

Pjovimo būdai dirbant su gyvatvorių žirkklėmis

- Storas šakas iš pradžių nukirpkite šakų žirkklėmis.
- Dvipusė peilių juosta leidžia pjauti abiem kryptimis arba švytuojant iš vienos pusės į kitą.
- Pjaudami vertikaliai, gyvatvorių žirkles tolygiai stumkite į priekį arba lanku mojuokite aukštyn ir žemyn.
- Pjaudami horizontaliai, gyvatvorių žirkklėmis mojuokite pjautuvo forma link gyvatvorės krašto, kad nupjautos šakelės kristų ant žemės.
- Kad išlaikytumėte tiesias linijas, rekomenduojame įtempti virves.

Gyvatvorių formavimas:

Gyvatvorės rekomenduojame karchyti trapecijios forma, kad apatinės šakos netaptų plikos. Taip augalai ir natūraliai auga, ir gyvatvorės geriausiai veša. Formuojant tik patrumpinami nauji metūgiai, todėl susiformuoja tankios šakos, gerai apsaugančios nuo pašalinių žvilgsnių.

1. Iš pradžių karchykite tik gyvatvorės šonus. Tam gyvatvorių žirkles judinkite gyvatvorės augimo kryptimi iš apačios aukštyn. Kai karpote iš viršaus į apačią, plonesnės šakos juda į išorę, todėl gali atsirasti išplonėjusių vietų arba skylių.
2. Paskui norimai apkarpykite viršutinį kraštą: tiesiai, piramidės forma ar apvaliai.
3. Norimą formą suteikite ir jauniems augalams. Pagrindinis ūglis turi likti nepažeistas, kol gyvatvorė išaugs iki norimo aukščio. Visi kiti ūgliai nukerpa- mi pusiau.

Laisvai augančių gyvatvorių priežiūra:

Nors laisvai augančios gyvatvorės nformuojamos, tačiau jas reikia reguliariai prižiūrėti, kad gyvatvorės netaptų per aukštos.

Pjovimo būdai dirbant su genėtuvu

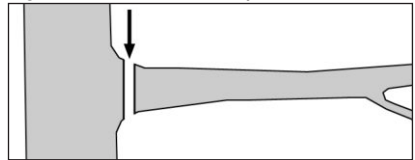


Iš esmės atkreipkite dėmesį į atatrunkos bei krintančių ir ant žemės gulinčių šakų keliamą pavojų.

• Smulkių šakelių pjovimas:

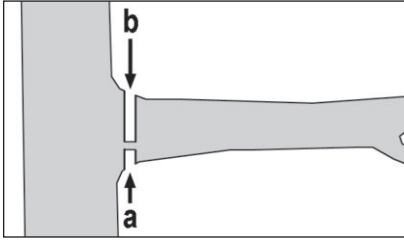
Pjūklą atraminium paviršiumi priglauskite prie šakos, kad pradėjus pjauti pjūklas neimtų trūkčioti. Lengvai spausdami pjūklą perpjaukite šaką iš viršaus į apačią.

Stebėkite, ar šaka nenulūš jos dar nenupjovus – taip gali nutikti, jei neteisingai įvertinote šakos dydį ir svorį.



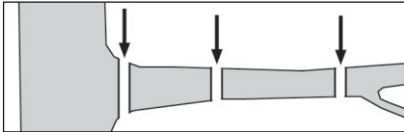
• Stambesnių šakų pjovimas:

Prieš pjaudami stambesnes šakas, pirmiausia padarykite įtempį mažinantį pjūvį, kad galėtumėte kontroliuoti pjovimą. Tam apatiniame šakos trečdalyje (pjovimo juostos viršutine puse) padarykite įpjovą **(a)**. Tada pjaukite iš viršaus į apačią (pjovimo juostos apatine puse) iki pirmojo pjūvio **(b)**.



Pjaustymas gabalais:

Dideles arba ilgias šakas pjaukite gabalais, kad galėtumėte įvertinti, kur jos nukris.



- Pirmiausia nupjaukite apatinės medžio šakas, kad nupjautos šakos netrukdomai nukristų.
- Baigus pjauti, naudotojas staiga turi išlaikyti didesnį pjūklą svorį, nes pjūklas nebesiremia į šaką. Kyla pavojus nesuvaldyti įrankio.
- Pjūklą iš pjūvio vietos ištraukite tik sukantis pjovimo grandinei, kad pjūklas neįstrigtų.
- Nepjaukite pjovimo įrangos galu.
- Nepjaukite ties gumbuotu šakos sustorėjimu, nes medžio žaizdos dėl to blogiau gyja.

Saugus darbas

- Nenaudokite įrankio stovėdami ant kopėčių ar netvirtoje vietoje.
- Nepjaukite neapgalvotai. Tai gali kelti pavojų jums ir kitiems žmonėms.
- Būtina prižiūrėti vaikus, kad jie nežaisytų su įrankiu.
- Reguliariai keiskite savo darbinę padėtį. Ilgiau naudojus įrankį, gali atsirasti vibracijos sukeltų rankų kraujotakos

sutrikimų (Reino liga). Tačiau naudojimo trukmę galite pailginti mūvėdami tinkamas pirštines arba darydami reguliarias pertraukas. Atkreipkite dėmesį, kad naudojimo trukmę sutrumpina asmeninė blogesnė kraujotaka, žema lauko temperatūra arba jei įrankis dirbant labai spaudžiamas.

- Kad dirbti su genėtuvu/gyvatvorių žirklėmis būtų saugu, išlaikykite nurodytą maks. 60° Δ darbinį kampą.
- Dirbdami ant šlaito visada stovėkite aukščiau arba šone šakos, kurią norite nupjauti.
- Įrankį laikykite kuo arčiau kūno. Taip geriausiai išlaikysite pusiausvyrą.

Techninė priežiūra ir valymas



Įspėjimas! Judamosios pavojingos dalys gali sužaloti!



Šioje naudojimo instrukcijoje neaprašytus remonto ir techninės priežiūros darbus paveskite mūsų klientų aptarnavimo tarnybai. Naudokite tik originalias dalis.



Prieš atlikdami bet kokius valymo ir techninės priežiūros darbus išimkite iš įrankio akumulatorius.



Dirbdami su peiliu, pjovimo grandine ir peilių juosta mūvėkite pirštines.

Reguliariai atlikite toliau nurodytus techninės priežiūros ir valymo darbus. Tada įrankis tarnaus ilgai ir patikimai.

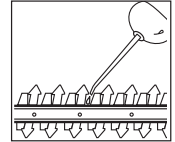
- Kas kartą prieš naudodami įrankį patikrinkite, ar nėra matomų trūkumų,

pvz., atsilaisvinusių, nusidėvėjusių arba apgadintų dalių. Patikrinkite, ar varžtai tvirtai priveržti.

- Nepjaukite su atšipusiais arba nudilusiais peiliais ar grandinėmis, nes kitaip perkrausite savo įrenginio variklį ir reduktorių.
- Patikrinkite, ar dangčiai ir saugos įtaisai neapgadinti ir ar tinkamai pritvirtinti. Prireikus juos pakeiskite.

- Nenaudokite valiklių ar tirpiklių. Įrankis gali nepataisomai sugesti. Cheminės medžiagos gali pažeisti plastikinę įrankio dalis.
- Pasirūpinkite, kad įrankis visada būtų švarus. Kas kartą baigę naudoti įrankį, turite

- išvalyti peilį (alyvuota šluoste);
- naudodami rankinę tepalinę arba purškiklį alyva sutepti peilių juostą.



Valymas



Prieš valymo darbus iš įrankio išimkite akumuliatorių.

- Kas kartą panaudoję išvalykite įrankį. Variklio korpusą valykite drėgna šluoste arba šepečiu. Nepurškite ant įrankio vandens ir nemerkite jo į vandenį.
- Įrankio ventiliacijos angos turi būti švarios. Juos valykite drėgna šluoste arba šepečiu.

Techninės priežiūros intervalai

Reguliariai atlikite toliau pateikiamoje lentelėje nurodytus techninės priežiūros darbus. Reguliariai atliekant įrankio techninę priežiūrą, pailgės įrankio naudojimo trukmė. Taip pat įrankis geriausiai pjaus ir išvengsite nelaimingų atsitikimų.

Techninės priežiūros intervalų lentelė

Įrankio dalis	Veiksmas	Prieš kiekvieną naudojimą	Po 10 eksploatacinių valandų
Visas įrankis	Patikrinkite būklę, jei reikia, pakeiskite apgadintas dalis	✓	
Pasiekiami varžtai ir veržlės	Priveržkite	✓	
Žvaigždutė	Patikrinti, jei reikia, pakeisti	✓	
Pjovimo grandinė	Patikrinti, sutepti alyva, jei reikia, pagaląsti arba pakeisti	✓	
Pjovimo juosta	Patikrinti, apsukti, išvalyti, patepti	✓	✓
Pjovimo galvutė	Patikrinti, ar tinkamai surinkta	✓	
Pavaros mechanizmas	Tepti		✓

Pjaunančiųjų dantukų galandimas

Pjovimo grandinės galandimą patikėkite specialistui arba galąskite laikydamiesi pjovimo grandinės galandimo įtaiso instrukcijos. Reikia šiek tiek pasimokyti galąsti pjovimo grandinę. Jei nesate tikri, kad gerai išgaląsite, pjovimo grandinę rekomenduojame pakeisti.

Pjovimo grandinės keitimas



Niekada nedėkite naujos pjovimo grandinės ant nusidėvėjusių dantukų arba apgadintos ar nusidėvėjusios pjovimo juostos.

1. Išjunkite įrankį ir išimkite iš jo akumulatorius.
2. Atsukite veržlę **(D 34)** ir nuimkite grandinės krumpliaračio dangtelį **(D 33)**.
3. Nuimkite seną pjovimo grandinę **(A 1)**.

Naujos pjovimo grandinės uždėjimas ir įtempimas aprašytas skyriuje „Montavimas. Pjovimo grandinės įtempimas“.

D Pjovimo juostos techninė priežiūra/sukimas

Kad būtų užtikrintas tolygus dėvėjimasis, pjovimo juostą kas 8 - 10 darbo valandų reikia apsukti.

1. Išjunkite įrankį ir išimkite iš jo akumulatorius.
2. Atsukite veržlę **(34)** ir nuimkite grandinės krumpliaračio dangtelį **(33)**. Nuimkite pjovimo grandinę **(1)** ir pjovimo juostą **(35)**.
3. Patikrinkite, ar pjovimo juosta **(35)** nenusidėvėjo. Pašalinkite šerpetas ir plokščia dilde palyginkite kreipiamuosius paviršius.

4. Išvalykite alyvos kanalą **(61)**, kad naudojamo pjūklo pjovimo grandinė būtų nepertraukiamai automatiškai tepama.
5. Pjovimo juostą **(35)** vieną kartą apsukite aplink horizontaliąją ašį.
6. Pjovimo grandinę **(1)** įdėkite į pjovimo juostos griovelį. Dabar pjovimo grandinę **(1)** uždėkite aplinkgrandinės žvaigždutę **(36)**.
7. Pjovimo juostą **(35)** ir pjovimo grandinę **(1)** uždėkite ant juostos varžto **(37)**. Jei išsikišimas dešinėje po juostos varžtu **(37)** yra pjovimo juostos apatinėje apskritoje išpjovoje, pjovimo juosta uždėta tinkamai. Normalu, jei pjovimo grandinė **(1)** kabo.
8. Pjovimo grandinę **(1)** šiek tiek įtempkite, grandinės įtempimo varžtą **(38)** sukdami pagal laikrodžio rodyklę. Taip pat žr. skyrių „Pjovimo grandinės įtempimas“.
9. Uždėkite žvaigždutės gaubtą **(33)**. Priveržkite žvaigždutės gaubto veržlę **(34)**.

J Ritės keitimas

1. Išimkite akumulatorius.
2. Padėkite įrankį ant žemės ir įsitikinkite, kad įrankis yra stabilus.
3. Kaip pavaizduota, užblokuokite suklij **(K 52)** šešiabriauniu raktu **(K 22)**. Ritės dėžutę **(17)** ranka **pagal laikrodžio rodyklę** nusukite nuo suklio **(K 52)**.
4. Vienu metu stipriai spausdami abu ritės dėžutės **(17)** fiksatorius **(56)**, atidarykite ritės dėžutę **(17)** ir nuimkite ritės dėžutės dangtelį.
5. Naują ritę **(57)** įdėkite į ritės dėžutės **(17)** dangtelį, o abu lyno galus perkiskite per pjovimo lyno tiekimo ašelę **(58)**. Tai atlikdami ritėje atlaisvinkite abu lyno galus iš griovelių **(M 60)**.

- Ritę (57) įdėkite į ritės dėžutės (17) dangtelį ir vėl sujunkite dangtelį ir apatinę dalį.
- Ritės dėžutę (17) **prieš laikrodžio rodyklę** vėl užsukite ant suklio (K 52). **Išimkite šešiabriaunį raktą (K 22).**
- Patrumpinkite pjovimo lyną iki maždaug 15 cm.

L Lyno pjoviklio galandimas



Niekada nenaudokite įrankio be lyno pjoviklio arba su pažeistu lyno pjovikliu. Kyla pavojus susižaloti. Jei pažeista lyno pjovimo geležtė, susisiekite su mūsų klientų aptarnavimo tarnyba.




Mūvėkite apsaugines pirštines, kad neįsipjautumėte.

- Išjunkite variklį ir išimkite akumuliatorių.
- Atsukite varžtus, kuriais lyno pjoviklis (15) pritvirtintas prie apsauginio dangčio ilgintuvo (16).
- Įtvirtinkite lyno pjoviklį (15) spaustuvoje ir pagalškite peilį plokščia dilde. Galąsite atsargiai ir tik viena kryptimi.
- Vėl prisukite lyno pjoviklį (15) prie apsauginio gaubto ilgintuvo (16).

M Pjovimo lyno ritės užvyniojimas

Vietoj naujos lyno ritės specializuotoje parduotuvėje taip pat galite įsigyti 2,4 mm storio, 5 m ilgio nailoninio lyno ir patys užvynioti jį ant pjovimo lyno ritės.

- Perlenkite lyną ties viduriu ir įstatykite lyno vidurį į ritės (17) įrantą (59). Abu galus užvyniokite rodyklės , pavaizduotos ritės viršutinėje pusėje, kryptimi.
- Po to kiekvieną lyno galą įkiškite į vieną ritės (17) angą (60).

N Pavaros mechanizmo tepimas

Maždaug po 10 darbo valandų patepkite antgalių pavaros mechanizmą.

Genėtuvas

- Norėdami tepalo pistoletu išspausti iki 5 g įprastinių tepalų į pavarų korpusą, naudokite tepalinę (62).

Nešiojamoji žoliapjovė/krūmapjovė

- Atsukite pavaros mechanizmo varžtą (63).
- Į tepimo angą pavaros mechanizmo korpuse įspauskite iki 5 g įprasto tirštojo tepalo.
- Vėl varžtu (63) užsukite pavaros mechanizmą.

A Laikymas nenaudojant



Prieš padėdami įrankį laikyti, išvalykite jį ir atlikite techninės priežiūros darbus.

- Uždėję kartu tiekiamą transportavimo apsaugą (9/10), įrankį laikykite sausoje vietoje, kur jo negalėtų pasiekti vaikai. Įrankį laikykite paguldę arba įtvirtinę taip, kad nenuvirstų.
- 3 dantų peilius (12) laikykite su kartu tiekiamu transportavimo apsaugu (13).

- Įrankį galite pakabinti už variklio bloko apačios.
- Jei įrankio ilgesnį laiką nenaudosite (6 - 8 savaites), ištuštinkite alyvos bakelį.
- Prieš padėdami laikyti, išvalykite įrankį bei priedus.
- Įrankį laikykite sausoje ir nuo dulkių apsaugotoje vietoje, kur jo negalėtų pasiekti vaikai.
- Įrankio neapgaubkite plastikiniais maišais, nes gali atsirasti drėgmės ir pelėsio.
- Neguldykite įrenginio ant apsauginio gaubto.

A

Gabenimas



Niekada netransportuokite dar veikiančio įrenginio! Pavojus susižaloti!

- Gabendami visada naudokite transportavimo apsaugą (9/10/13).
- Įrankį neškite atgal nukreiptu pjovimo įtaisais ir laikydami abiem rankomis: viena ranka suėmę už galinės rankenos, o kita - už priekinės apskritosios rankenos (5).

Šalinimas ir aplinkos apsauga

Išimkite akumuliatorių iš įrankio ir įrankį, akumuliatorių, priedus bei pakuotę atiduokite perdirbti aplinkai saugiu būdu. Nepilkite panaudotos alyvos į kanalizaciją ar nuotekų sistemas. Panaudotą alyvą šalinkite nedarydami žalos aplinkai - pristatykite ją į atliekų šalinimo centrą.



Elektrinių įrankių neišmeskite su buitinėmis atliekomis.

Pagal Europos direktyvą 2012/19/ES dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų ir šios direktyvos įgyvendinimą nacionalinėje teisėje panaudoti elektriniai įrankiai turi būti surenkami atskirai ir atiduodami perdirbti nedarant žalos aplinkai.

Jūsų atsiųstus sugedusius įrankius pašalinsime nemokamai.

Taip pat jūs, kaip elektros įrankio savininkas, privalote bendradarbiauti tinkamai jį perdirbant, jei atsisakote teisės į nuosavybę. Šiuo atveju panaudotą įrankį galima pristatyti į surinkimo punktą, šalinantį atliekas pagal šalyje taikomą uždarojo ciklo principą ir atliekų šalinimo įstatymą. Tai netaikoma senų įrankių priedams ir pagalbiniams priemonėms be elektrinių dalių. Taip pat prietaisą galite nugabenti į perdirbimo centrą. Panaudotas plastikinės ir metalinės dalis galima išrūšiuoti ir atiduoti perdirbti.

Pasiteiraukite mūsų klientų aptarnavimo tarnyboje.

Garantija

Gerbiamasis pirkėjų,
Šiam prietaisui suteikiama trejų metų garantija nuo pirkimo dienos. Jeigu būtų nustatomi šio prietaiso defektai, prietaiso pardavėjo atžvilgiu įgyjate įstatyme nustatytas teises. Šių įstatyme nustatytų teisių toliau pateikiama garantija neapriboja.

Garantijos sąlygos

Garantinis laikotarpis pradedamas skaičiuoti nuo pirkimo dienos. Prašome saugoti parduotuvės kasos čekį. Jis laikomas pirkimo įrodymu. Jeigu per trejus metus, pradedant nuo šio prietaiso įsigijimo dienos, nustatomas materialinis ar gamybinis defektas, šį prietaisą savo nuožiūra mes nemokamai suremontuosime arba pakeisime. Šioje garantijoje nustatyta, kad defektinį prietaisą ir pirkimo įrodymą (kasos čekį) galima pateikti trejų metų laikotarpiu bei pridendant trumpą defekto aprašymą ir nurodant defekto nustatymo datą. Jeigu nustatomas defektas, kurio atžvilgiu galioja mūsų garantija, jums grąžinamas sumontuotas arba naujas prietaisas. Suremontavus prietaisą ar jį pakeitus naujas garantijos galiojimo laikotarpis nėra nustatomas.

Garantijos galiojimo trukmė ir įstatyme nustatytos pretenzijos dėl defektų

Garantijos galiojimo trukmės pratęsimas pagal garantijos sąlygas nėra numatytas. Ši nuostata taip pat taikoma pakeistoms ir suremontuotoms dalims. Apie pažeidimus ir defektus, nustatomus iš karto po įsigijimo, turi būti pranešama nedelsiant, kai pirkinyš išimamas iš pakuotės. Jeigu remontas atliekamas pasibaigus garantijos

galiojimo laikotarpiui, už remontą imamas atlygis.

Garantijos taikymo apimtis

Prietaisas gaminamas laikantis griežtų kokybės reikalavimų ir rūpestingai patikrinamas prieš jį išsiunčiant.

Garantija apima medžiagų arba gamybos defektus. Ši garantija netaikoma prietaiso dalims, kurios naudojamos įprastai nusidėvi, todėl jas galima laikyti dylančiomis dalimis (pvz., ritė, pjovimo grandinė, 3 dantų peilis) arba pažeistoms lūžtančioms dalims (pvz., jungikliui). Garantija nėra taikoma, kai prietaisas pažeidžiamas todėl, kad buvo naudojamas ne pagal paskirtį arba nebuvo atliekama jo techninė priežiūra. Siekiant užtikrinti, kad prietaisas būtų naudojamas pagal paskirtį, privaloma laikytis visų instrukcijų žinyne nurodytų reikalavimų. Privaloma vengti prietaisą naudoti tokiais paskirčiai, apie kurią įspėjama instrukcijų žinyne, arba jį naudoti taip, kaip tame žinyne nerekomenduojama. Prietaisas skirtas naudoti tik privačioms, o ne pramoninėms reikmėms. Garantija netenka galios, jeigu prietaisas naudojamas netinkamai ir ne pagal paskirtį, su didele jėga ir mūsų įgaliotojo techninės priežiūros centro nenumatytu būdu.

Naudojimasis garantija

Siekiant greitai patenkinti jūsų prašymą, laikykitės šių nuorodų:

- Pateikdami paklausimus turėkite pasiruošę kasos čekį ir identifikavimo numerį (IAN 385586_2107), kuriais būtų įrodomas prietaiso įsigijimas.
- Gaminio numerį prašome nusirašyti iš gaminio tipo plokštelės su techniniais duomenimis.

- Jeigu nustatytumėte funkcijos triktį arba vienokius ar kitokius defektus, pirmiausia telefonu arba e.laišku susisiekitė su toliau išvardytais techninės priežiūros centrais. Šios dirbtuvės suteiktų jums išsamią informaciją apie jūsų pretenzijų tenkinimo eigą.
- Jeigu prietaisas būtų pripažintas defektingu, jums pasikalbėjus su mūsų klientų aptarnavimo tarnyba, pridėjus pirkimo įrodymus (kasos čekį) ir pateikus defekto apibūdinimą bei jo nustatymo datą, galite jį nemokamai nusiųsti į savo pasirinktą techninės priežiūros centrą. Kad nekiltų jokių su gavimu susijusių keblumų ir neatsirastų papildomų išlaidų, naudokite tik jums nurodytą adresą. Pasirūpinkite, kad persiuntimo paštu išlaidos nebūtų neapmokėtos, taip pat prietaisai, siunčiami skubos paštu, didelių gabaritų kroviniams ar kitiems specialios paskirties kroviniams skirtais būdais, nepriimami. Siųsdami prietaisą prašome pridėti visus įsigyjant gautus priedus ir pasirūpinti, kad jie būtų patikimai sudėti į gabenimo pakuotę.

Remonto paslaugos

Remonto, kuriam garantija netaikoma, darbus gali už užmokestį atlikti mūsų techninės priežiūros centras. Centras jums parengtų išlaidų sąmatą.

Galime pasirūpinti tik tinkamai supakuotais prietaisais, kurių persiuntimo paštu išlaidos yra apmokėtos.

Dėmesio: Prašome savo prietaisą mūsų techninės priežiūros centrui siųsti išvalytą ir pridėjus defekto aprašymą.

Prietaisai, kurių persiuntimo paštu išlaidos neapmokėtos, taip pat prietaisai, siunčiami skubos paštu, didelių gabaritų kroviniams ar kitiems specialios paskirties kroviniams

skirtais būdais, nepriimami. Jūsų atsiųstus sugedusius prietaisus mes pašalinsime nemokamai.

Service-Center



Paslaugos Lietuva

Tel.: 880033144

E-Mail: grizzly@lidl.lt

IAN 385586_2107

Importuotojas

Prašome atkreipti dėmesį, kad šis adresas nėra mūsų techninės priežiūros centro adresas. Pirmiausiai susisiekitė su pirmiau nurodytu techninės priežiūros centru.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20

63762 Großostheim

VOKIETIJA

www.grizzlytools.de

Atsarginės dalys ir priedai

Atsarginių dalių ir priedų galite įsigyti www.grizzlytools.shop

Jei kiltų sunkumų užsisakant, užpildykite pasiteiravimo formą. Jei turėtumėte kitų klausimų, kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą (žr. p. 36). Jei prireiktų kitų atsarginių dalių, dalies numerį rasite trimačiame brėžinyje.

Poz. instrukcija	Poz. Surinkimo brėžinys	Pavadinimas	Užsakymo Nr.
A 5+7+ C 32	51-53	Apskritoji rankena + Kojų apsaugas	91106181
A 11	64-66	Peilių juosta	91105398
A 12	93	3 dantų peilis	13800228
A 17+ J 57	91	Ritė	91105364
A 1	77	Pjovimo grandinė	30091622
D 35	76	Pjovimo juosta	91103375
A 9	78	Transportavimo apsaugas, pjovimo grandinė	91104368

A Trikčių paieška

Problema	Galima priežastis	Trikties šalinimas
Įrankis neįsijungia	Išsikrovę akumuliatoriai (25)	Įkraukite akumuliatorius (žr. atskirą akumuliatoriaus ir kroviklio naudojimo instrukciją)
	Akumuliatoriai (25) neįdėti	Įdėkite akumuliatorius (žr. atskirą akumuliatoriaus ir kroviklio naudojimo instrukciją)
	Įjungimo/išjungimo jungiklis (30) sugedo	Paveskite klientų aptarnavimo tarnybai sutaisyti
	Sugedo variklis	
Įrankis veikia su pertrūkiais	Viduje atsilaisvino kontaktas	Paveskite klientų aptarnavimo tarnybai sutaisyti
	Įjungimo/išjungimo jungiklis (30) sugedo	
Peiliai įkaista	Ištrupėjo peilių juosta (11)	Patikrinkite arba pakeiskite peilių juostą (11) (paveskite tai atlikti klientų aptarnavimo tarnybai)
	Per didelė trintis dėl nepakankamo tepimo	Peilių juostą (11) sutepinkite alyva
Pjūklas sunkiai veikia, nušoka grandinė	Grandinė nepakankamai įtempta	Patikrinkite grandinės įtempimą
Grandinė kaista, pjaunant susidaro dūmų, pakito pjovimo juostos spalva	Per mažai grandinės alyvos	Patikrinkite alyvos lygį ir, jei reikia, įpilkite grandinės alyvos, patikrinkite automatinę tepimo sistemą ir, jei reikia, išvalykite alyvos srauto kanalą arba paveskite suremontuoti klientų aptarnavimo skyriui
Įrankis blogai pjauna	Pjovimo grandinė (1) / peilių juosta(11)/ 3 dantų peilis (12) atšipęs	Pagaląskite arba pakeiskite pjovimo grandinę / pagaląskite arba pakeiskite peilių juostą/ pakeiskite3 dantų peilį (klientų aptarnavimo tarnyba)
	Grandinė nepakankamai įtempta	Patikrinkite grandinės įtempimą
	Ritė tuščia	Pakeiskite ritę

Saturs

Ievads.....	40
Noteikumiem atbilstoša	
lietošana.....	40
Vispārīgs apraksts	40
Piegādes komplekts	40
Pārskats	41
Drošības funkcijas	42
Darbības apraksts	42
Tehniskie dati.....	42
Uzlādes laiks	43
Drošības norādījumi.....	44
Instrukcijā izmantotie simboli	44
Simboli uz ierīces.....	44
Vispārīgi drošības norādījumi	46
Vispārīgi drošības norādījumi	
attiecībā uz elektroinstrumentiem.....	46
Drošības norādījumi attiecībā uz	
dzīvzoga šķērēm.....	49
Drošības norādes darbā ar ķēdes	
zāģiem	51
Atsitienu iemesli un novēršana	
(Garkāta atzarotājs)	52
Drošības norādījumi attiecībā	
uz zāģiena trimmeri un zāģiena malu	
apgriezēju	53
Krūmgriezis – atsitienu iemesli un	
novēršana ar 3 zobu asmeni	54
Papildu drošības norādījumi	55
Montāža	55
Akumulatora izņemšana un	
ievietošana.....	56
Apakšējā cauruļveida kāta montāža..	56
Apaļā roktura montāža	56
Zāģa ķēdes montāža.....	56
Zāģa ķēdes spriegošana.....	57
Aizsargpārsega uzmontēšana	57
Aizsargpārsega pagarinājuma	
demon tāža/montāža.....	58
Ekspluatācijas sākšana	58
Ķēdes eļļošana	58
Asmeņu slīdes pagriešana uz āru...59	
Garkāta atzarotāja pagriešana	
uz āru	59
Pārnēsāšanas siksnas piestiprināšana..	59
Piekarcilpas pārbīdīšana.....	60
3 zobu asmens montāža	60
Spoles montāža	60
Auklas pagarināšana	61
Ieslēgšana un izslēgšana	61
Akumulatoru uzlādes līmeņa	
pārbaude.....	61
Darbs ar dzīvzoga šķērēm	62
Darbs ar garkāta atzarotāju	62
Strādāšana ar auklas spoli	62
Darbs ar 3 zobu asmeni	63
Ierīces novietošana.....	63
Zāģēšanas paņēmieni ar dzīvzoga	
šķērēm	63
Zāģēšanas paņēmieni ar garkāta	
atzarotāju	64
Droša darba izpilde	64
Apkope un tīrīšana	65
Tīrīšana	65
Tehniskās apkopes laika intervāli	66
Apkopes intervālu tabula	66
Zobu asināšana.....	66
Zāģa ķēdes maiņa	66
Slīdes tehniskā apkope/apgriešana ..	66
Spoles maiņa	67
Auklas griezēja asināšana	67
Auklas spoles uzfīšana.....	68
Pārvadmehānismu eļļošana	68
Uzglabāšana	68
Transportēšana	68
Likvidēšana/vides aizsardzība...69	
Garantija	69
Remonta serviss.....	70
Servisa centrs	71
Importētājs	71
Rezerves daļas /	
piederumi	71
Kļūdu meklēšana	72
Originālās EK atbilstības	
deklarācijas tulkojums	144
Klaidskats.....	149

Ievads

Apsveicam Jūs ar jaunas ierīces iegādi! Jūs esat izvēlējies augstvērtīgu ierīci. Ierīcei ražošanas procesā tika pārbaudīta kvalitāte un veikta gala kontrole. Tādējādi tiek nodrošināta Jūsu ierīces darbība. Nav iespējams izslēgt, ka atsevišķos gadījumos uz ierīces vai ierīcē būs atrodamas smērvielu paliekas. Tas nav uzskatāms kā trūkums vai defekts un nevar būt par pamatu reklamācijas iesniegšanai.



Lietošanas pamācība ir šīs ierīces sastāvdaļa. Tajā ir iekļautas svarīgas norādes, kas attiecas uz drošību, izmantošanu un utilizāciju. Pirms ierīces izmantošanas iepazīstieties ar visiem lietošanas un drošības norādījumiem. Izmantojiet ierīci tikai saskaņā ar šeit aprakstīto izmantošanas veidu un tikai norādītajās ekspluatācijas sfērās. Saglabājiet šo lietošanas pamācību un, nododot ierīci lietošanā citai personai, izsniedziet tai arī visu ar ierīci saistīto dokumentāciju.

Noteikumiem atbilstoša lietošana

Ierīce ar dzīvžoga šķēru uzliktni ir paredzēta tikai dzīvžogu, krūmāju un košumkrūmu griešanai un cirpšanai mājas apstākļos. Garkāta atzarotāja uzliktnis ir paredzēts lielāku zaru nozāgēšanai. Trimmera uzliktnis un 3 zobu nazis ir piemērots zāles pļaušanai dārzos, gar dobjū malām un ap kokiem vai žoga stabiem un nelieliem krūmājiem. Iekārta ir paredzēta lietošanai mājsaimniecības jomā. Šī ierīce nav paredzēta komerciālai izmantošanai. Lietojot ierīci komerciāliem nolūkiem, garantija tiek anulēta. Jebkāda cita veida izmantošana, kas šajā pamācībā nav nepārprotami atļauta, var

izraisīt ierīces bojājumus un radīt būtisku apdraudējumu lietotājam.

Ierīci ir paredzēts lietot pieaugušajiem. Jaunieši, kas ir vecāki par 16 gadiem, drīkst strādāt ar ierīci vienīgi tad, ja tiek uzraudzīti. Saskaņā ar vietējām prasībām lietotājam var būt noteikts vecuma ierobežojums. Aizliegts izmantot ierīci lietus laikā vai mitrā vidē.

Ierīces lietotājs vai ekspluatētājs ir atbildīgs par negadījumiem vai zaudējumiem un bojājumiem, kas nodarīti citām personām vai to mantai.

Ražotājs neatbild par zaudējumiem, kas radušies pēc noteikumiem neatbilstošas izmantošanas vai nepareizas lietošanas. Ierīce ir Parkside X 20 V TEAM sērijas sastāvdaļa, un to var darbināt ar Parkside X 20 V TEAM sērijas akumulatoriem. Akumulatorus drīkst lādēt tikai ar Parkside X 20 V TEAM sērijas akumulatoriem.

Vispārīgs apraksts



Svarīgāko funkcionālo daļu attēli ir atrodami priekšējā un aizmugurējā atlokāmajā lapā.

Piegādes komplekts

- Motora bloks
- Dzīvžoga šķēru uzliktnis ar aizsargpārsegu
- Garkāta atzarotāja uzliktnis ar aizsargpārsegu
- Trimmera uzliktnis ar spoli un 3 zobu nazi
- Pārnēsāšanas siksna
- Apaļais rokturis
- 2 x atslēga sešstūra dobgala skrūvēm (atslēgas atvērums 4 mm, atslēgas atvērums 5 mm)
- Montāžas atslēga (Atslēgas atvērums 13 mm, atslēgas atvērums 19 mm)

- Skrūvēm ar krustveida/taisnajām rievām paredzēts skrūvgriezis (iespējams lietot abas puses)
- Eļļas pudele
- Montāžas materiāli
- lietošanas pamācība



Akumulators un uzlādes ierīce piegādes komplektā nav iekļauti.



Atslēga sešstūra dobfgala skrūvēm (atslēgas atvēruma lielums 4 mm) piegādes brīdī iekārta ir novietota glabāšanai ierīces korpusā.

Pārskats

- | | |
|--|---|
| <p>A</p> <ol style="list-style-type: none"> 1 Zāģa ķēde 2 apakšējais cauruļveida kāts 3 Spārnuzgrieznis 4 Cauruļveida kāts pie ierīces korpusa 5 Apaļais rokturis, priekšējais rokturis 6 Piekarciņa 7 Kāju aizsargs 8 Cauruļveida kāta fiksators 9 Zāģa ķēdes transportēšanas pārsegs 10 Asmeņu slīdes transportēšanas pārsegs 11 Asmeņu slīde 12 3 zobu asmens 13 3 zobu asmens transportēšanas aizsargs 14 Aizsargpārsegs 15 Auklas griezējs 16 Aizsargpārsega pagarinājums 17 Spoles turētājs 18 Zāģa ķēdes eļļa 19 Pārnēsāšanas sikсна 20 Ķermeņa aizsargs | <ol style="list-style-type: none"> 21 Atslēga sešstūra dobfgala skrūvēm (atslēgas atvēruma lielums 4 mm) 22 Atslēga sešstūra dobfgala skrūvēm (atslēgas atvēruma lielums 5 mm) 23 Montāžas atslēga (atslēgas atvēruma lielums 13 mm + 19 mm) 24 Skrūvēm ar krustveida/taisnajām rievām paredzēts skrūvgriezis 25 Akumulators 26 Uzlādes ierīce 27 Uzlādes līmeņa indikators 28 Uzlādes līmeņa indikatora poga 29 Drošības slēdzis 30 Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis 31 Atslēgas sešstūra dobfgala skrūvēm glabāšana |
| <p>C</p> <ol style="list-style-type: none"> 32 Skrūve ar zvaigznes veida turekli, apaļā roktura montāža | <p>D</p> <ol style="list-style-type: none"> 33 Ķēdes zobrata pārsegs 34 Ķēdes zobrata pārsega uzgrieznis 35 Slīde 36 Ķēdes zobrats 37 Slīdes tapa 38 Ķēdes nospriegošanas skrūve |
| <p>E</p> <ol style="list-style-type: none"> 39 Eļļas tvertne 40 „MIN“ (minimālā līmeņa) marķējums, eļļas līmeņa indikators 41 Eļļas tvertnes vāciņš 42 Eļļas padeves regulēšanas skrūve | <p>F</p> <ol style="list-style-type: none"> 43 Slīdes regulēšanas rokturis 44 Asmeņu slīdes drošinājuma svira 45 Asmeņu slīdes automātiskais sprūds |

- G** 46 Garkāta atzarotāja fiksators
- H** 47 Ātrās atvienošanas mehānisma mēlīte
- 48 Piekarcilpas skrūve
- I** 49 Skrūves ar krustveida rievām, aizsargpārsegs
- 50 Pārsegs, aizsargpārsegs
- 51 Pārsega skrūves
- K** 52 Balsta vārpsta
- 53 Paplāksne
- 54 Nospriegošanas paplāksne
- 55 Uzgrieznis
- J** 56 Spiedelements
- 57 Spole
- 58 Auklas izejas atvere
- M** 59 Spoles iegriezums
- 60 Spoles grope
- D** 61 Eļļas caurplūdes kanāls
- N** 62 Eļļošanas nipelis, garkāta atzarotājs
- 63 Pārvada eļļošanas skrūve

A Drošības funkcijas

29 Drošības slēdzis

Lai ieslēgtu ierīci, jāatbrīvo ieslēgšanas atbloķētājs.

30 Startslēdzis

Atlaižot ieslēgšanas slēdzi, ierīce tūdaļ izslēdzas.

19 Pārnēsāšanas siksnā

nodrošina vienmērīgu slodzes sadalījumu uz pleciem, muguras, gurniem un gūžām.

Darbības apraksts

Ierīci darbina elektromotors. Ierīce ir aprīkota ar dzīvzoga šķēru uzliktni (ar asmeņu drošības sliedi), garkāta atzarotāja uzliktni (ar sliedi un zāģa ķēdi) un trimmera uzliktni (ar auklas spoli vai 3 zobu asmeni). Lai pasargātu lietotāju, ierīci var darbināt tikai ar nospiestu drošības slēdzi.

Vadības elementu darbība ir izklāstīta turpmākajā aprakstā.

Tehniskie dati

Ar akumulatoru darbināma kombinēta iekārta darbam 40 V ... PGKGA 40-Li B2

Motora spriegums U.....	40 V \equiv (2 x 20 V)
Strāvas stiprums I	16 A
Motora apgriezienu skaits tukšgaitā	
n_0	7500 min ⁻¹
Aizsardzības veids	IPX0
Svars motora bloks	2,3 kg
Svars (darba gatavībā)	
Garkāta atzarotājs	ca. 4,5 kg
Dzīvzoga šķēres.....	ca. 5,0 kg
Trimmeris	ca. 4,3 kg
Krūmgriezis	ca. 4,3 kg

Dzīvzoga šķēres

Griezuma garums	410 mm
Maks. ieteiktais zaru resnums	15 mm
Apgriezienu skaits tukšgaitā (bez slodzes)	
n_0	1200 min ⁻¹
Griezumi minūtē	2400
Roktura vibrācija	
(a_h).....	3,690 m/s ² ; K= 1,5 m/s ²
Apalā roktura vibrācija	
(a_h).....	4,320 m/s ² ; K= 1,5 m/s ²
Skaņas spiediena līmenis	
(L_{pA})	86,3 dB(A); K_{pA} = 3 dB
Skaņas jaudas līmenis (L_{WA})	
izmērītais ...	100,9 dB(A), K_{WA} = 1,97 dB

garantētais 106 dB(A)

Garkāta atzarotājs

Sliede Trilink 8" - M1430833-1041TL

Sliedes garums 8"/195 mm

Griezuma garums ca. 180 mm

Ķēdes zobrata zobu skaits 5

Zāģa ķēde Trilink 8" - CL14333TL

Ķēdes biezums 1,1 mm

Ķēdes ātrums v_0 maks. 10 m/s

Eļļas tvertnes tilpums 160 cm³ / 160 ml

Roktura vibrācija

(a_h) 3,690 m/s²; K= 1,5 m/s²

Apaļā roktura vibrācija

(a_h) 4,320 m/s²; K= 1,5 m/s²

Skaņas spiediena līmenis

(L_{pA}) 87,1 dB(A); K_{pA} = 3 dB

Skaņas jaudas līmenis (L_{WA})

izmērītais ... 101,5 dB(A), K_{WA} = 2,38 dB

garantētais 106 dB(A)

Trimmeris

Plaušanas rādiuss, Spole ... 30 cm / 300 mm

Auklas biezums 2,4 mm

Auklas garums 5 m

Apgriezienu skaits, Spole n 7000 min⁻¹

Maks. apgriezienu skaits,

Spole n_{maks} 13300 min⁻¹

Roktura vibrācija

(a_h) 3,690 m/s²; K= 1,5 m/s²

Apaļā roktura vibrācija

(a_h) 4,320 m/s²; K= 1,5 m/s²

Skaņas spiediena līmenis

(L_{pA}) 82 dB(A); K_{pA} = 3 dB

Skaņas jaudas līmenis (L_{WA})

izmērītais 93,6 dB(A), K_{WA} = 2,24 dB

garantētais 96 dB(A)

Krūmgriezis

Plaušanas rādiuss, 3 zobu asmens .. 25,4 cm

Apgriezienu skaits, Asmens n ... 7300 min⁻¹

Maks. apgriezienu skaits, Asmens

n_{maks} 10000 min⁻¹

Roktura vibrācija

(a_h) 3,690 m/s²; K= 1,5 m/s²

Apaļā roktura vibrācija

(a_h) 4,320 m/s²; K= 1,5 m/s²

Skaņas spiediena līmenis

(L_{pA}) 82 dB(A); K_{pA} = 3 dB

Skaņas jaudas līmenis (L_{WA})

izmērītais 93,6 dB(A), K_{WA} = 2,24 dB

garantētais 96 dB(A)

Minētā vibroemisijas vērtība ir mērīta

atbilstoši standartizētām pārbaudes procesam un to var izmantot elektriskā darbarīka salīdzināšanai ar citu darbarīku.

Minēto vibroemisijas vērtību iespējams

izmantot arī iedarbības provizorisksam novērtējumam.

Troškņa un vibrācijas vērtības ir

aprēķinātas atbilstoši atbilstības deklarācijā minētajiem standartiem un noteikumiem.

Troškņa un vibrācijas vērtības ir

aprēķinātas atbilstoši atbilstības deklarācijā minētajiem standartiem un noteikumiem.

Troškņa un vibrācijas vērtības ir

aprēķinātas atbilstoši atbilstības deklarācijā minētajiem standartiem un noteikumiem.

Troškņa un vibrācijas vērtības ir

aprēķinātas atbilstoši atbilstības deklarācijā minētajiem standartiem un noteikumiem.

Troškņa un vibrācijas vērtības ir

aprēķinātas atbilstoši atbilstības deklarācijā minētajiem standartiem un noteikumiem.

Troškņa un vibrācijas vērtības ir

aprēķinātas atbilstoši atbilstības deklarācijā minētajiem standartiem un noteikumiem.

Troškņa un vibrācijas vērtības ir

aprēķinātas atbilstoši atbilstības deklarācijā minētajiem standartiem un noteikumiem.

Troškņa un vibrācijas vērtības ir

aprēķinātas atbilstoši atbilstības deklarācijā minētajiem standartiem un noteikumiem.

Troškņa un vibrācijas vērtības ir

aprēķinātas atbilstoši atbilstības deklarācijā minētajiem standartiem un noteikumiem.

Troškņa un vibrācijas vērtības ir

aprēķinātas atbilstoši atbilstības deklarācijā minētajiem standartiem un noteikumiem.

Troškņa un vibrācijas vērtības ir

aprēķinātas atbilstoši atbilstības deklarācijā minētajiem standartiem un noteikumiem.

Troškņa un vibrācijas vērtības ir

aprēķinātas atbilstoši atbilstības deklarācijā minētajiem standartiem un noteikumiem.

Troškņa un vibrācijas vērtības ir

aprēķinātas atbilstoši atbilstības deklarācijā minētajiem standartiem un noteikumiem.

Troškņa un vibrācijas vērtības ir

aprēķinātas atbilstoši atbilstības deklarācijā minētajiem standartiem un noteikumiem.

Troškņa un vibrācijas vērtības ir

aprēķinātas atbilstoši atbilstības deklarācijā minētajiem standartiem un noteikumiem.

Troškņa un vibrācijas vērtības ir

aprēķinātas atbilstoši atbilstības deklarācijā minētajiem standartiem un noteikumiem.

Troškņa un vibrācijas vērtības ir

aprēķinātas atbilstoši atbilstības deklarācijā minētajiem standartiem un noteikumiem.

Troškņa un vibrācijas vērtības ir

aprēķinātas atbilstoši atbilstības deklarācijā minētajiem standartiem un noteikumiem.

Troškņa un vibrācijas vērtības ir

aprēķinātas atbilstoši atbilstības deklarācijā minētajiem standartiem un noteikumiem.

Brīdinājums!

Vibroemisijas vērtība elektriskā darbarīka faktiskās lietošanas laikā

var atšķirties no minētās vērtības atkarībā

no tā, kādā veidā tiek lietots elektriskais

darbarīks.

Mēģiniet saglabāt vibrāciju radīto slodzi

pēc iespējas mazāku. Vibrāciju radītās

slodzes samazināšanas piemērs – saīsināt

darba laiku. Turklāt jāņem vērā visas dar-

ba cikla komponentes (piemēram: laiks,

kad elektriskais darbarīks ir izslēgts, un

laiks, kad tas ir ieslēgts, bet darbojas bez

slodzes).

Troškņa un vibrācijas vērtības ir

aprēķinātas atbilstoši atbilstības deklarācijā minētajiem standartiem un noteikumiem.

Troškņa un vibrācijas vērtības ir

aprēķinātas atbilstoši atbilstības deklarācijā minētajiem standartiem un noteikumiem.

Troškņa un vibrācijas vērtības ir

aprēķinātas atbilstoši atbilstības deklarācijā minētajiem standartiem un noteikumiem.

Troškņa un vibrācijas vērtības ir

aprēķinātas atbilstoši atbilstības deklarācijā minētajiem standartiem un noteikumiem.

Troškņa un vibrācijas vērtības ir

aprēķinātas atbilstoši atbilstības deklarācijā minētajiem standartiem un noteikumiem.

Troškņa un vibrācijas vērtības ir

aprēķinātas atbilstoši atbilstības deklarācijā minētajiem standartiem un noteikumiem.

Troškņa un vibrācijas vērtības ir

aprēķinātas atbilstoši atbilstības deklarācijā minētajiem standartiem un noteikumiem.

Troškņa un vibrācijas vērtības ir

aprēķinātas atbilstoši atbilstības deklarācijā minētajiem standartiem un noteikumiem.

Troškņa un vibrācijas vērtības ir

aprēķinātas atbilstoši atbilstības deklarācijā minētajiem standartiem un noteikumiem.

Uzlādes laiks

Ierīce ir Parkside X 20 V TEAM sērijas

sastāvdaļa, un to var darbināt ar Parkside

X 20 V TEAM sērijas akumulatoriem.

Parkside X 20 V TEAM sērijas akumulatoru

uzlādi drīkst veikt tikai ar Parkside X 20 V

TEAM sērijas uzlādes ierīcēm.

Troškņa un vibrācijas vērtības ir

aprēķinātas atbilstoši atbilstības deklarācijā minētajiem standartiem un noteikumiem.

Troškņa un vibrācijas vērtības ir

aprēķinātas atbilstoši atbilstības deklarācijā minētajiem standartiem un noteikumiem.

Troškņa un vibrācijas vērtības ir

aprēķinātas atbilstoši atbilstības deklarācijā minētajiem standartiem un noteikumiem.

Troškņa un vibrācijas vērtības ir

aprēķinātas atbilstoši atbilstības deklarācijā minētajiem standartiem un noteikumiem.

Troškņa un vibrācijas vērtības ir

Iesakām šo akumulatoru uzlādi veikt ar šādām uzlādes ierīcēm: PLG 20 A3, PLG 20 A4, PLG 20 C1, PDSLГ 20 A1

Aktuālais saraksts attiecībā uz akumulatoru saderību ir pieejams vietnē: www.lidl.de/akku

Uzlādes laiks (minūtes)	PAP 20 A1 PAP 20 B1	PAP 20 A2	PAP 20 A3 PAP 20 B3	Smart PAPS 204 A1	Smart PAPS 208 A1
PLG 20 A1 PLG 20 A4 PLG 20 C1	60	90	120	120	210
PLG 20 A2	45	60	80	80	165
PLG 20 A3 PLG 20 C3	35	45	60	50	120
PDSLГ 20 A1	35	45	60	50	120
Smart PLGS 2012 A1	35	40	40	40	50

Drošības norādījumi

Šī nodaļa apskata galvenos drošības noteikumus, kas jāievēro, strādājot ar ierīci.

Šo ierīci nedrīkst izmantot bērni. Nodrošiniet bērnu uzraudzību, lai viņi nerotaļātos ar šo ierīci. Bērni nedrīkst ne tīrīt ierīci, ne veikt tās apkopi. Ierīci nedrīkst lietot cilvēki ar pazeminātām fiziskām, sensoriskām vai garīgām spējām vai arī cilvēki ar nepietiekamām zināšanām vai pieredzi.

Instrukcijā izmantotie simboli



Bīstamības simbols ar norādēm, kā izvairīties no kaitējuma nodarīšanas personām vai novērst materiālo kaitējumu



Rīkojuma simbols ar norādēm, kā izvairīties no materiālā kaitējuma.



Valkājiet aizsargcimdus, lai novērstu iegriezumu traumas!



Norādes simbols ar informāciju, kā labāk rīkoties ar ierīci

Simboli uz ierīces



Šī ierīce ir Parkside X 20 V TEAM sastāvdaļa.



Uzmanību!



Rūpīgi izlasiet lietošanas pamācību.



Lietojiet aizsargbrilles.



Lietojiet dzirdes aizsargus.



Lietojiet ķiveri.



Valkājiet aizsargcimdus.
Bīstamība, ko rada grieztas brūces.



Valkājiet darba apģērbu, kas pasargā no iegriezumiem.



Valkājiet drošības apavus ar cietu zoli.



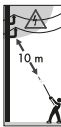
Sasieniet garus matus. Sargājiet matus no kustīgām detaļām.



Neļaujiet apkārt esošām personām tuvoties ierīcei.



Nepaūklājiet iekārtu lietus iedarbībai. Ierīce nedrīkst būt mitra, un ar to nedrīkst strādāt mitrā vidē



Strāvas trieciena radītas briesmas dzīvībai! Turieties vismaz 10 m attālumā no elektropārvades līnijām.



Uzmanību! Krietoši priekšmeti, jo īpaši – griežot virs galvas augstuma



Uzmanību! Traumu risks, ko rada kustīgs nazis



Risks gaisā izmestu detaļu dēļ! Neļaujiet citām personām tuvoties instrumentam.



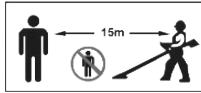
Uzmanību! Atsitiens – strādājot pievērsiet uzmanību iekārtas atsītienu.



Risks gaisā izmestu detaļu dēļ! Neļaujiet citām personām tuvoties instrumentam.



Uzmanieties no karstām virsmām. Apdegumu risks!



levērojiet vismaz 15 m drošības attālumu līdz citiem cilvēkiem.



Pirms apkopes darbiem noņemiet akumulatoru.



Garantētais skaņas jaudas līmenis L_{WA} (dB) (Dzīvzoga šķēru uzliktnis)



Garantētais skaņas jaudas līmenis L_{WA} (dB) (Garkāta atzarotāja uzliktnis)



Garantētais skaņas jaudas līmenis L_{WA} (dB) (Trimmeris un 3 zobu asmens)



Elektroierīces nedrīkst izmest sadzīves atkritumos!



Griezuma garums



Sliedes garums



Plaušanas rādiuss (Špole)



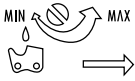
Plaušanas rādiuss (Trimmeris un 3 zobu asmens)



Uzlādes līmeņa indikators



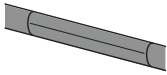
Griešanās virziens
Ķēdes zobrata pārsega
ūzgrieznis



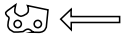
Ķēdes eļļošana
Škrūves griešanās
virziens



Ķēdes eļļa



Papildroktura
piestiprināšana



Zāģa ķēdes rotācijas
virziens



Spoles rotācijas virziens

Vispārīgi drošības norādījumi



Pirms sākat darbu ar ierīci, kārtīgi iepazīstieties ar visiem vadības elementiem. Vingrinieties rīkoties ar ierīci un ļaujiet, lai pieredzējis lietotājs vai speciālists paskaidro ierīces funkcijas, darbības principu un darba paņēmienus. Pārliecinieties, ka ārkārtas situācijā spējat nekavējoties atslēgt ierīci. Neprasmīga ierīces lietošana var radīt nopietnas traumas.

Notiekot negadījumam vai rodoties traucējumam ierīces darbības laikā, uzreiz izslēdziet ierīci un izņemiet no tās akumulatoru. Aprūpējiet savainojumus vai vērsieties pie ārsta. Lai novērstu traucējumus, lasiet nodaļu „Kļūdu meklēšana” vai sazinieties ar mūsu servisa centru.



Atlikušie riski

Tomēr arī tad, ja jūs šo elektroinstrumentu lietojat atbilstoši noteikumiem, vienmēr saglabājas atlikušie riski. Saistībā ar šī elektroinstrumenta konstrukciju un izpildījumu var rasties šādi apdraudējumi:

- grieztas brūces;
- dzirdes bojājumi, ja netiek lietota piemērots ausu aizsargs;
- kaitējumi veselībai, kas rodas no roku kustināšanas, kad iekārtu ekspluatē ilgāku laiku, vai vada/ apkopj neatbilstoši norādījumiem;

Vispārīgi drošības norādījumi attiecībā uz elektroinstrumentiem



BRĪDINĀJUMS! Izlasiet visus drošības norādījumus, instrukcijas, ilustrācijas un tehniskos datus, kas ir redzami uz šī elektroinstrumenta. Neievērojot tālāk sniegtās instrukcijas, pastāv risks gūt elektriskās strāvas triecienu, var izcelties ugunsgrēks un/vai tikt gūtas smagas traumas.

Saglabājiēt visus drošības norādījumus un instrukcijas turpmākām uzziņām.

Drošības norādījumos lietotais jēdziens „elektroinstrument” apzīmē elektroinstrumentus, kuri saņem strāvu no tīkla (ar tīkla kabeli) vai no akumulatora (bez tīkla kabeļa).

1) Darbavietas drošība

- a) **Uzturiet savu darbavietu tīru, nodrošinot tai arī labu apgaismojumu.** Nekārtība vai slikts apgaismojums var izraisīt negadījumus.
- b) **Nestrādājiet ar elektroinstrumentu sprādzienbīstamā vidē, kurā ir degoši šķidrums, gāzes vai putekļi.** Elektroinstrumenti rada dzirksteles, kas var aizdedzināt putekļus vai izgarojumus.
- c) **Strādājot ar elektroinstrumentu, neļaujiet tuvoties bērniem un citiem cilvēkiem.** Novēršot uzmanību, jūs varat zaudēt kontroli pār elektroinstrumentu.

2) Elektrodrošība



Ievērot piesardzību! Šādi jūs izvairīties no strāvas trieciena izraisītiem negadījumiem un traumām:

- a) **Elektroinstrumenta pieslēguma spraudnim jāatbilst kontaktligzdai. Spraudni nekādā veidā nedrīkst pārveidot. Nelietojiet spraudņu adapterus kopā ar elektroinstrumentiem, kuriem ir aizsargzēmējums.** Nepārveidoti spraudņi un piemērotas kontaktligzdas samazina elektriskās strāvas trieciena risku.
- b) **Nepieļaujiet ķermeņa saskari ar iezemētām virsmām, piemēram, caurulēm, apkures sistēmu, pavadiem un ledusskapjiem.** Ja jūsu ķermenis ir iezemēts, pastāv paaugstināts elektriskās strāvas trieciena risks.
- c) **Sargājiet elektroinstrumentus no lietus un slapjuma.** Elektroinstrumentā iekļuvušais ūdens palielina elektriskās strāvas trieciena risku.

- d) **Nelietojiet pieslēguma kabeli, lai pārvietotu vai pakarinātu elektroinstrumentu vai arī, lai atvienotu spraudni no kontaktligzdas. Turiet pieslēguma kabeli drošā attālumā no karstuma avotiem, eļļām, asām šķautnēm vai kustīgām detaļām.** Bojāti vai samudžināti kabeli palielina elektriskās strāvas trieciena risku.
- e) **Strādājot ar elektroinstrumentu ārpus telpām, izmantojiet vienīgi tādas pagarinātāj-kabeļus, kas ir piemēroti arī āra apstākļiem.** Izmantojot āra apstākļiem piemērotu pagarinātāj-kabeli, tiek samazināts elektriskās strāvas trieciena risks.
- f) **Ja nav iespējams izvairīties no elektroinstrumenta lietošanas mitrā vidē, izmantojiet RCD (Residual Current Device, noplūdstāvas aizsargierīci).** RCD (Residual Current Device) samazina elektriskās strāvas trieciena risku. Izmantojiet RCD ar 30 mA vai mazāku atslēdzes strāvu.

3) Cilvēku drošība



Ievērot piesardzību! Šādi jūs izvairīsieties no negadījumiem un traumām:

- a) **Rīkojieties pārdomāti, pievērsiet uzmanību tam, ko darāt, un strādājiet ar elektroinstrumentu apdomīgi. Nestrādājiet ar elektroinstrumentu, ja esat noguris vai lietojis narkotikas, alkoholu vai medikamentus.** Mirkļis neuzmanības darbā ar elektroinstrumentu var beigties ar nopietnām traumām.
- b) **Valkājiet individuālos aizsardzības līdzekļus un vienmēr**

- uzlieciet aizsargbrilles.** Atbilstoši elektroinstrumenta veidam un izmantojumam valkājot individuālos aizsardzības līdzekļus - putekļu respiratoru, neslidošus drošības apavus, aizsargķiveri vai austiņas, tiek samazināts traumu risks.
- c) Nepieļaujiet nejaušu iedarbināšanu. Pirms pievienojat elektroinstrumentu pie elektrotīkla un/vai akumulatora, paceļat vai nesat instrumentu, pārlicinieties, ka tas ir izslēgts.** Ja, nesot elektroinstrumentu, pirksts atrodas uz slēdža vai pie strāvas tīkla tiek pievienota ieslēgta ierīce, var notikt negadījumi.
- d) Pirms elektroinstrumenta ieslēgšanas izņemiet iestatīšanas darbarīkus vai uzgriežņu atslēgu.** Instruments vai atslēga, kas atrodas kādā no rotējošā elektroinstrumenta komponentiem, var izraisīt traumas.
- e) Izvairieties no nedabīgas ķermeņa pozas. Rūpējieties par stabilu stāju un pastāvīgi saglabājiet līdzsvaru.** Tādējādi Jūs varēsiet labāk kontrolēt elektroinstrumentu negaidītās situācijās.
- f) Valkājiet piemērotu apģērbu. Nevalkājiet platu apģērbu un rotaslietas.** Sargājiet matus un apģērbu no kustīgām detaļām. Kustīgās detaļas var aizķert un ieraut vaļīgu apģērbu, rotaslietas vai garus matus.
- g) Ja ir iespējams uzmontēt putekļu nosūkšanas un savākšanas ierīces, tās ir jāpieslēdz un jālieto pareizi.** Putekļu nosūcēju lietošana var palīdzēt novērst riskus, kas saistīti ar putekļu uzkrāšanos.
- 4) Elektroinstrumenta lietošana un kopšana**
- a) Nepārslogojiet elektroinstrumentu. Veicamajam darba uzdevumam izmantojiet šim nolūkam paredzētu elektroinstrumentu.** Ar piemērotu elektroinstrumentu Jūs norādītajā jaudas diapazonā strādāsiet labāk un drošāk.
- b) Nelietojiet elektroinstrumentu, kura slēdzis ir bojāts.** Elektroinstrumentu, kuru vairs nevar ieslēgt vai izslēgt, ir bīstams un tāpēc ir jāsamontē.
- c) Pirms sākat ierīces iestatīšanu, darba instrumenta detaļu nomaiņu vai noliekat ierīci malā, izņemiet spraudni no kontaktligzdas un/vai noņemiet noņemamo akumulatoru.** Šādi piesardzības soļi neļaus nejauši iedarbināt elektroinstrumentu.
- d) Elektroinstrumentus, kuri netiek izmantoti, uzglabājiet vietās, kurām nevar piekļūt bērni. Neļaujiet elektroinstrumentu izmantot personām, kas to nepārzina vai nav lasījušas šīs instrukcijas.** Elektroinstrumenti ir bīstami, ja nonāk nepieredzējušu personu rokās.
- e) Rūpējieties par elektroinstrumentu un darba instrumentu. Pārbaudiet, vai kustīgās detaļas funkcionē nevainojami un neiesprūst, vai detaļas nav salauztas vai sabojātas tā, ka tiek traucēta elektroinstrumenta darbība. Pirms elektroinstrumenta lietošanas lieciet salabot bojātās detaļas.** Daudzu negadījumu cēlonis ir slikta elektroinstrumentu apkope.

- f) **Uzturiet griezējinstrumentus asus un tīrus.** Rūpīgi kopti griezējinstrumenti ar asām asmeņu malām iesprūst retāk un ir vieglāk vadāmi.
- g) **Izmantojiet elektroinstrumentu, piederumus, darba instrumentus utt. atbilstoši šīm instrukcijām. Papildus ņemiet vērā darba apstākļus un veicamo uzdevumu.** Elektroinstrumentu izmantošana citiem nolūkiem, kas atšķiras no paredzētā pielietojuma, var radīt bīstamas situācijas.

5) Ar akumulatoru darbināma instrumenta lietošana un kopšana

- a) **Lādējiet akumulatorus tikai ar lādētājiem, kurus ir ieteicis ražotājs.** Ja lādētājs ir paredzēts noteikta veida akumulatoriem, tā izmantošana citu akumulatoru lādēšanai var radīt ugunsgrēka risku.
- b) **Elektroinstrumentu darbināšanai izmantojiet tikai tiem paredzētos akumulatorus.** Citu akumulatoru izmantošana var radīt traumu un ugunsgrēka risku.
- c) **Neizmanto to akumulatoru glabājiem atstātus no saspaudēm, monētām, atslēgām, naglām, skrūvēm un citiem nelieliem metāla priekšmetiem, kas var veicināt kontaktu pārvienošanu.** Isslēgums starp akumulatoru kontaktiem var izraisīt aizdegšanos vai ugunsgrēku.
- d) **Lietojot nepareizi, no akumulatora var izplūst šķidrums. Izvairieties no saskares ar to. Nejaušas saskares gadījumā nomazgājiet skarto vietu ar ūdeni. Ja šķidrums nonāk acīs, meklējiet ārsta**

palīdzību. No akumulatora iztecējis šķidrums var radīt ādas kairinājumu vai aizdegšanās risku.

6) Serviss

- a) **Sava elektroinstrumenta remontu uzticiet vienīgi kvalificētam specializētajam personālam, kurš remontam izmanto tikai oriģinālās rezerves daļas.** Tādējādi tiks nodrošināta elektroinstrumenta drošuma saglabāšana.

Drošības norādījumi attiecībā uz dzīvžoga šķērēm

Sagatavošanās darbi

- **ŠIS DZĪVŽOGA ŠKĒRES VAR RADĪT NOPIETNUS SAVAINOJUMUS!** Rūpīgi izlasiet norādes par dzīvžoga šķēru pareizu lietošanu, sagatavošanu, uzturēšanu, iedarbināšanu un izslēgšanu. Iepazīstiet visas dzīvžoga šķēru darba un vadības detaļas un to pareizu lietošanu.
- Uzmanieties no virszemes strāvas vadiem.
- Nelietojiet dzīvžoga šķēres, ja tuvumā atrodas cilvēki, it īpaši bērni.
- Ja griezēj mehānisms saskaras ar svešķermeni vai pastiprinās darbības trokšņi, vai dzīvžoga šķēres neparasti stipri vibrē, izslēdziet motoru un ļaujiet dzīvžoga šķērēm pilnībā apstāties. Atvienojiet tikla kontaktspraudni vai izņemiet akumulatorus un veiciet šādas darbības:
 - pārbaudiet, vai nav bojājumu;

- pārbaudiet, vai nav vaļīgu detaļu, un nostipriniet tās;
- bojātās detaļas nomainiet pret jaunām vai saremontējiet.
- Valkājiet piemērotu apģērbu! Nenēsājiēt platu apģērbu vai rotaslietas, jo tās var aizķerties aiz kustīgām detaļām. Ieteicams valkāt stingrus cimdus, neslidošus apavus un aizsargbrilles.
- **Brīdinājums!** Valkājiet ausu un acu aizsarglīdzekļus!

Darbība

- Izslēdziet dzīvžoga šķēres un atvienojiet tīkla kontaktdakšu vai izņemiet akumulatorus šādos gadījumos:
 - pirms tīrīšanas vai nosprostojuma likvidēšanas;
 - pirms pārbaudes, uzturēšanas darbu veikšanas vai darba ar dzīvžoga šķērēm;
 - pirms griezēj mehānisma darba pozīcijas iestatīšanas;
 - ja dzīvžoga šķēres tiek atstātas bez uzraudzības.
- Pirms dzīvžoga šķēru ieslēgšanas vienmēr pārliecinieties, vai tās atrodas kādā no norādītajām darba pozīcijām.
- Nelietojiet dzīvžoga šķēres, ja ir bojāts vai stipri nolietots griezēj mehānisms.
- Lai samazinātu ugunsbīstamību, pievērsiet uzmanību tam, lai uz motora nebūtu nekādu nosēdumu, lapu vai izplūdušas smērvielas.
- Vienmēr pārliecinieties, vai, lietojot dzīvžoga šķēres, visi rokturi un drošības ierīces ir uzmontētas. Nekad nemēģiniet lietot dzīvžoga šķēres, kurām trūkst kādas detaļas vai ir veikti neatļauti pārveidojumi.
- Ja dzīvžoga šķērēm ir divi rokturi, vienmēr izmantojiet abas rokas.
- Vienmēr labi iepazīstiet apkārtni un pievērsiet uzmanību iespējamem riskiem, kurus jūs dzīvžoga šķēru radīto trokšņu nespējat sadzirdēt.
- **Netuviniet ķermeņa daļas griezējasmeņim. Nemēģiniet asmens darbības laikā novākt nogrieztu materiālu vai pieturēt griezamo materiālu. Iesprūdušu griezamo materiālu izņemiet tikai tad, kad ierīce ir izslēgta. Papildus atvienojiet spraudni no kontaktlīdzes vai izņemiet akumulatorus no ierīces.** Mirklis neuzmanības darbā ar dzīvžogu šķērēm var beigties ar smagām traumām.
- Bērniem lietot dzīvžoga šķēres ir aizliegts.
- Dzīvžoga šķēru darbības laikā vienmēr jāpārliecinās, vai ir ieņemta stabila poza.

Apkope un uzglabāšana

- Ja dzīvžoga šķēres ir jāizslēdz, lai veiktu apkopi, pārbaudi vai lai tās novietotu glabāšanā, izslēdziet šķēres, atvienojiet kontaktspraudni no tīkla vai izņemiet akumulatorus un pārliecinieties, vai visas rotējošās

daļas ir apstājušās. Ļaujiet ierīcei atdzist, pirms to pārbaudāt, regulējat utt.

- **Nesiet dzīvzoga šķēres aiz roktura, asmenim atrodoties miera stāvoklī. Transportējot vai uzglabājot dzīvzogu šķēres, vienmēr uzlieciet aizsargpārsegu.**

Uzmanīga apiešanās ar ierīci samazina asmeņu radīto traumu risku.

- Glabājiet dzīvzoga šķēres tādā vietā, kur benzīna tvaiki nevar saskarties ar atklātu liesmu vai dzirkstelēm. Pirms dzīvzoga šķēru novietošanas stāvēšanai uz ilgāku laiku, ļaujiet tām atdzist.

Drošības norādes darbā ar ķēdes zāģiem

- **Kad zāģis darbojas, netūviniet ķēdei nekādas ķermeņa daļas. Pirms zāģa ieslēgšanas pārliecinieties, ka ķēde nekam nepieskaras.** Strādājot ar ķēdes zāģi, mirklis neuzmanības var beigties ar apģērba vai ķermeņa daļu ieraušānu zāģa ķēdē.
- **Ķēdes zāģi vienmēr turiet ar labo roku uz aizmugurējā roktura, ar kreiso roku uz priekšējā roktura.** Turot ķēdes zāģi un otrādi izvietojot rokas, palielinās traumu risks, tāpēc tā nedrīkst darīt.
- **Lietojiet aizsargbrilles un austiņas. Obligāti jālieto pārējais aizsargaprīkojums galvai, rokām, kā-**

jām un pēdām. Piemērots aizsargapģērbs mazina traumu risku, ko rada atlecošās skaidas vai nejauša pieskaršanās zāģa ķēdei.

- **Nezāģējiet ar ķēdes zāģi, atrodoties kokā.** Zāģējot ar ķēdes zāģi un atrodoties kokā, pastāv traumu risks.
- **Vienmēr pievērsiet uzmanību stabilai stājai un lietojiet ķēdes zāģi tikai tad, kad stāvat uz cietas, stabilas un līdzenas pamatnes.** Uz slidenas pamatnes vai nestabilā atbalsta vietā, piemēram, uz trepēm, var zust līdzsvars vai kontrole pār ķēdes zāģi.
- **Zāģējot nemiet vērā, ka mehāniski nospriegotam zaram piemīt atsperes efekts.** Kad koksnes šķiedrās atbrīvojas spriegums, nospriegotais zars var trāpīt lietotājam un/vai likt zaudēt kontroli pār ķēdes zāģi.
- **Ievērojiet īpašu piesardzību, zāģējot pamežu un jaunus kociņus.** Tievais zāģmateriāls var ieķerties ķēdē un trāpīt Jums vai izsist Jūs no līdzsvara.
- **Izslēgtu ķēdes zāģi nesiet aiz priekšējā roktura, pagriežot ķēdi prom no ķermeņa. Transportējot vai uzglabājot ķēdes zāģi, vienmēr uzvelciet aizsargapvalku.** Uzmanīga apiešanās ar ķēdes zāģi mazina varbūtību nejauši pieskarties darbībā esošai ķēdei.

- **levērojiet norādes par eļļošanu, ķēdes spriegošanu un piederumu maiņu.**

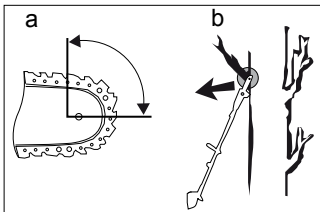
Nepareizi nospriegota vai ieeļļota ķēde var pārtrūkt vai palielināt atsitienu risku.

- **Rokturiem vienmēr jābūt sausiem, bez eļļas vai smērvielām.** Taūkaini, eļļaini rokturi ir slideni, tāpēc var izraisīt kontroles zudumu.
- **Zāģējiet tikai koksni. Nelietojiet ķēdes zāģi tādos darbos, kuriem tas nav paredzēts. - Piemērs: Nelietojiet ķēdes zāģi, lai zāģētu plastmasu, mūri vai būvmateriālus, kas nav no koka.** Izmantojot ķēdes zāģi neatbilstošiem darbiem, var rasties bīstamas situācijas

Atsitienu iemesli un novēršana (Garkāta atzarotājs)



Uzmanību, atsitiens! Strādājot pievērsiet uzmanību iekārtas atsitienam. Pastāv traumu gūšanas risks. Ievērojiet piesardzību un pareizu zāģēšanas tehniku, Jums nedraud atsitienu



- Atsitiens var rasties, ja sliedes gals pieskaras kādam priekšme-

tam vai koks izliecas un zāģa ķēde tiek iespīlēta zāģējuma vietā (skatīt b att).

- Pieskaršanās sliedes galam atsevišķos gadījumos var izraisīt negaidītu un uz aizmuguri vērstu reakciju, kad vadotnes sliede tiek atsista uz augšu un lietotāja virzienā (skatīt a att).
- Sliedes augšmalā iespīrduši zāģa ķēde var spēcīgi grūst sliedi atpakaļ lietotāja virzienā.
- Ikvienā no šīm reakcijām Jūs varat zaudēt kontroli pār zāģi un, iespējams, smagi savainoties. Nepalaužieties vienīgi uz ķēdes zāģi iebūvētajām drošības ierīcēm. Kā ķēdes zāģa lietotājam Jums jāķeras pie dažādiem pasākumiem, lai varētu strādāt, pasargājot sevi no negadījumiem un traumām.

Atsitiens ir sekas pēc nepareizas vai kļūdainas elektroinstrumenta lietošanas. To var novērst ar piemērotiem piesardzības pasākumiem, kā rakstīts turpmāk:

- **Stingri turiet zāģi abās rokās, ar ikšķiem un pirkstiem aptverot ķēdes zāģa rokturus. Kermēni un rokas novietojiet tādā pozīcijā, kurā varat pretoties atsitienu spēkam.** Ja ir veikti piemēroti pasākumi, lietotājs spēj pārvarēt atsitienu spēku. Nekad neizlaidiet no rokām ķēdes zāģi.
- **Izvairieties no nedabīgas ķermeņa pozas un nezāģējiet augstāk par plecu augstumu.** Tādējādi tiek novērsta nejausa pieskaršanās

ar sliedes galu un nodrošināta labāka kontrole pār ķēdes zāģi negaidītās situācijās.

- **Vienmēr izmantojiet ražotāja ieteiktās rezerves sliedes un zāģa ķēdes.** Nepareizas rezerves sliedes un zāģa ķēdes var pārraut ķēdi un/vai radīt atsitienu.
- **Ievērojiet ražotāja instrukcijas par zāģa ķēdes asināšanu un apkopi.** Pārāk zems dziļuma ierobežotājs palielina tendenci uz atsitienu.
- **Nezāģējiet ar sliedes galu (skat. att. b).** Pastāv pretsitienu risks.
- **Gādājiet par to, lai uz zemes nebūtu nekādu priekšmetu, pār kuriem var paklupt.**

Drošības norādījumi attiecībā uz zāģa trimmeri un zāģa malu apgriezēju

Apmācība

- a) Uzmanīgi izlasiet norādījumus. Iepazīstieties ar regulējamajām daļām un pareizu lietošanu.
- b) Nekad neļaujiet lietot ierīci personām, kas nav iepazinušās ar šīm instrukcijām, vai **bērniem**. Lietotāja vecuma ierobežojumi var būt noteikti arī vietējos spēkā esošajos noteikumos.
- c) Nekādā gadījumā nedrīkst atļaut šo ierīci lietot **bērniem** vai personām ar ierobežotām fiziskām, sensorām vai garīgām spējām, kā arī personām ar nepietiekamu pieredzi un zināšanām vai personām, kuras

nav iepazinušās ar lietošanas norādījumiem. Saskaņā ar vietējām prasībām lietotājam var būt noteikts vecuma ierobežojums.

- d) Jāņem vērā, ka lietotājs pats atbild par negadījumiem vai trešo personu vai to īpašuma apdraudējumu.

Sagatavošanās

- a) Pirms mašīnas lietošanas vizuāli pārbaudiet, vai tai nav bojātas, neuzstādītas vai nepareizi uzstādītas aizsargierīces vai aizsargpārsegi.
- b) Nekad nedarbiniet ierīci, ja tuvumā ir cilvēki, it sevišķi **bērni**, vai mājdzīvnieki.

Darbība

- a) Acu aizsargs, garās bikses un slēgti apavi jānēsā visu mašīnas lietošanas laiku.
- b) Jāizvairās no mašīnas lietošanas sliktos laika apstākļos, īpaši tad, ja pastāv zibens spērienu iespējamība.
- c) Izmantojiet ierīci tikai diennakts gaišajā laikā vai labā mākslīgajā apgaismojumā.
- d) Nekad nelietojiet mašīnu, ja ir bojāts tās pārsegs vai aizsargierīce, kā arī bez pārsega vai aizsargierīces.
- e) Motoru drīkst ieslēgt tikai tad, kad kājas un rokas ir ārpus **griezējierīces** sniedzamības.
- f) Ierīce vienmēr jāatvieno no strāvas padeves (t. i., izņemiet izņemamos akumulatorus).
 - 1) vienmēr, atstājot ierīci bez uzraudzības;
 - 2) pirms bloķējošu elementu izņemšanas,

- 3) pirms ierīces pārbaudes, fīršanas vai citu darbu veikšanas pie ierīces.
- 4) pēc kontakta ar svešķermeni;
- 5) vienmēr, kad ierīce sāk neparasti vibrēt.
- Ja ierīce sāk pārmērīgi stipri vibrēt, tūlīt jāveic tās pārbaude.
- pārbaudiet, vai nav bojājumu,
 - veiciet bojāto daļu remontu, ja tāds nepieciešams;
 - gādājiet, lai visi uzgriežņi, bultskrūves un skrūves būtu stingri pievilkti.
- g) Ievērojiet piesardzību, lai ar griezēj mehānismu nesavainotu kājas un rokas.
- h) Vienmēr nodrošiniet, lai ventilācijas atverēs nebūtu svešķermeņu.
- i) Nekad neaizstājiet nemetālisko **griezēj mehānismu** ar metāla **griezēj mehānismu**.
- j) Izvairieties no nedabīgas ķermeņa pozas. Rūpējieties par stabilu stāju, lai, strādājot nogāzēs, pastāvīgi spētu saglabāt līdzsvaru. Ejjiet lēnām. Neskrieniet ar ierīci rokās.
- k) Nekad nedarbiniet ierīci ar bojātām aizsargierīcēm vai aizsargpārsegumiem vai bez aizsargierīcēm.
- l) **Brīdinājums!** Uzmanieties, ka nepieskarieties kustīgām, bīstamam ierīces daļām, kamēr akumulatori nav izņemti no ierīces un kustīgās, bīstamās ierīces daļas nav pilnībā apstājušās.

Uzturēšana darba kārtībā un uzglabāšana

- a) Pirms apkopes vai fīršanas darbu veikšanas ierīce jāatvieno no strāvas padeves (t. i., izņemiet izņemamo akumulatoru).
- b) Lietojiet tikai ražotāja ieteiktās rezerves un piederumu detaļas.
- c) Regulāri pārbaudiet mašīnu un veiciet tās apkopi. Lūdziet mašīnas remontu veikt servisā, ar kuru ir noslēgts atbilstīgs līgums.
- d) Ja mašīna netiek lietota, glabājiet to vietā, kurai nevar piekļūt bērni.

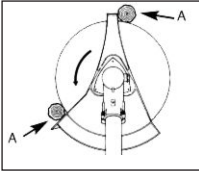
Krūmgriezis - atsitienu iemesli un novēršana ar 3 zobu asmeni



Atsitienu gadījumā lietotājs saņem spēcīgu triecienu no kombinētās ierīces. Sekas var būt tādas, ka viņš zaudē kontroli pār ierīci un nopietni savainojas. Ievērojot piesardzību un pareizu tehniku, jums nedraud atsitienu.

Lietojot 3 zobu asmeni, pastāv atsitienu risks, ja asmens mala atsīties pret kādu šķērslī (akmeni, koku).

- Turiet ierīci ar abām rokām.
- Pārliedzinieties, ka uz zemes nav šķēršļu, un nelietojiet 3 zobu asmeni žogu, metāla stabu vai tamlīdzīgu priekšmetu tuvumā.



Izmantojiet tikai pienācīgi uzasinātus instrumentus. Biezu kātu pļaušanai novietojiet ierīci pozīcijā A.

Papildu drošības norādījumi

- Turiet elektroinstrumentu tikai aiz izolētajām rokturu virsmām, jo asmens var saskarties ar paslēptiem elektrības vadiem. Griezējasmenim saskaroties ar spriegumaktīvu vadu, spriegums var tikt pārvadīts uz ierīces metāla detaļām un izraisīt elektriskās strāvas triecienu.
- Rūpīgi apsekojiet griežamo platību un aizvāciet visas stieples un citus svešķermeņus.
- Pirms katras lietošanas reizes pārbaudiet, vai ierīcei nav acīmredzamu defektu, piemēram, nepiestiprinātu, nodilušu vai bojātu detaļu. Ja ierīce ir kritusi, pārbaudiet, vai tajā nav radušies nozīmīgi bojājumi vai defekti.
- Pirms iedarbināšanas, pēc kritiena vai trieciena obligāti pārbaudiet ierīci un pārliecinieties, vai tā ir labā stāvoklī.
- Uzmanību! Vietējie noteikumi var ierobežot iekārtas lietošanu.
- Vienmēr uzturiet ierīci ar griezējainstrumentu labā stāvoklī.
- **Nemiet vērā:** Nepareizi veikta apkope, neatbilstošu rezerves daļu izmantošana vai neatļauta drošības ierīču noņemšana vai pārveidošana var izraisīt ierīces

bojājumus un nopietnas traumas cilvēkiem, kuri ar to strādā.

- Transportēšanas laikā kārtīgi nostipriniet ierīci, lai novērstu ierīces bojājumus un savainojumus.
- Pirms lietošanas pārbaudiet, vai ierīcei nav valģīgi stiprinājumi un bojātas detaļas, piemēram, plaišas pļaušanas uzlikās.
- **Neizmantojiet piederumus, kurus nav rekomendējis PARKSIDE.** Tas var izraisīt strāvas triecienu vai ugunsgrēku.



Nemiet vērā drošības norādījumus un norādes attiecībā uz uzlādi un pareizu lietošanu, kas ir sniegtas jūsu Parkside X 20 V Team sērijas akumulatora un lādētāja lietošanas instrukcijā. Detalizēts lādēšanas procesa apraksts un papildu informācija ir atrodama šajā atsevišķajā lietošanas pamācībā.

Montāža



Izņemiet akumulatorus no ierīces, pirms veicat jebkādus darbus pie ierīces.



Izmantojiet tikai oriģinālās rezerves daļas.



Ierīci var izmantot pēc izvēles ar dzīvzoga šķēru vai garkāta atzarotāja uzliktni vai ar trimmera uzliktni ar spoli vai 3 zobu asmeni pēc izvēles.

 Demontāžu veic apgrieztā secībā.


Akumulatora izņemšana un ievietošana

1. Lai izņemtu akumulatoru (25) no ierīces, nospiediet atboķēšanas pogu pie akumulatora un izvelciet akumulatoru ārā.
2. Lai ievietotu akumulatoru (25), pa vadsliedi iebīdīet akumulatoru ierīcē. Tas dzirdami nofiksējas.



Ievietojiet akumulatorus tikai tad, kad ierīce ir pilnībā samontēta. Pastāv traumu gūšanas risks!

B Apakšējā cauruļveida kāta montāža

 Pirms montāžas noņemiet no apakšējā cauruļveida kāta (2) transportēšanas aizsardzības vāciņu(s).

1. Atskrūvējiet spārnuzgriezni (3).
2. Pavelciet fiksatoru (8) uz āru un pagrieziet to pa labi vai pa kreisi līdz atdurei.
3. Uzbīdīet apakšējo cauruļveida kātu (2) uz cauruļveida kāta pie ierīces korpusa (4).
4. Pavelciet fiksatoru (8) uz āru un pagrieziet to atpakaļ sākotnējā pozīcijā.
5. Pagrieziet apakšējo cauruļveida kātu (2) ar vieglu pagrieziena kustību, līdz fiksators (8) fiksējas apakšējā cauruļveida kāta (2) caurumā.
6. Nofiksējiet cauruļveida kātu ar skrūvi ar spārnuzgriezni (3).



Pieskrūvējiet spānskrūvi (3) tik cieši, līdz priekšējam cauruļveida kātam (2) vairs

nav jūtamas brīvkustības. Maksimāla rokas spēka izmantošana bojā cauruļveida kātu.

C Apaļā roktura montāža



Apālais rokturis jāuzstāda vismaz 25 cm attālumā no ierīces roktura!



Kāju aizsargam vienmēr jābūt lietotāja pusē!

1. Atskrūvējiet skrūvi ar zvaigznes veida turekli (32) un nolokiet prom kāju aizsargu (7).
2. Uzstādiat apaļo rokturi (5) no augšas uz cauruļveida kāta pie ierīces korpusa (4). **Izvēlieties pozīciju saplacinātajā regulēšanas zonā, kas norādīta cauruļveida kāta apakšpusē. Šī zona apzīmēta ar diviem gredzeniem.**
3. Aizveriet kāju aizsargu (7) un nostipriniet to ar skrūvi ar zvaigznes veida turekli (32).

D Zāģa ķēdes montāža



Raugieties, lai zāģa ķēde grieztos pareizā virzienā. Tie ir norādīti uz ķēdes zobrata pārsega (33) un virs sliedes tapas (37).



Pēc pirmajiem 5–6 zāģējumiem atkārtoti nospriegojiet zāģa ķēdi. Skatiet nodaļu „Zāģa ķēdes nospriegošana”.

1. Nolieciet ierīci uz līdzenas virsmas.
2. Noņemiet ķēdes zobrata pārsegu (33), atskrūvējot uzgriezni (34) ar montāžas atslēgu (23).

- levietojiet zāga ķēdi (1) sliedes gropē. Aplieciet zāga ķēdi (1) ap ķēdes zobratu (36).
- Uzstādiat sliedi (35) ar zāga ķēdi (1) uz sliedes tapas (37). Kad izcilnis labajā pusē zem sliedes tapas (37) atrodas sliedes apakšējā, apaļajā padziļinājumā, sliede ir uzstādīta pareizi. Tas ir normāli, ka zāga ķēde (1) nokarājas.
- Provizoriski nospriegojiet zāga ķēdi (1), griežot ķēdes spriegošanas skrūvi (38) ar montāžas atslēgu (23) pulksteņrādītāju kustības virzienā.
- Uzlieciet ķēdes zobrata pārsegu (33). Pievelciet ķēdes zobrata pārsega uzgriezni (34).



Piesargieties! Garkāta atzarotājs var izdalīt eļļu.

Zāga ķēdes spriegošana

Regulāra zāga ķēdes spriegošana ir paredzēta lietotāja drošībai un samazina vai novērš nodilumu un ķēdes bojājumus. Mēs iesakām lietotājam pirms darba uzsākšanas un ik pēc apm. 10 minūtēm pārbaudīt ķēdes spriegojumu un, ja nepieciešams, izmainīt to.

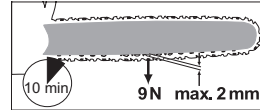
Veicot darbus ar ķēdi, zāga ķēde uzsilst un šādi nedaudz pagarinās. Ar šo „pagarināšanos” īpaši jābūtīnās jaunām zāga ķēdēm.



Nespriegojiet vai nemainiet zāga ķēdi karstā stāvoklī, jo pēc atdzišanas tā nedaudz savelkas. Neievērojot šos noteikumus, iespējami vadotnes vai motora bojājumi, jo zāga ķēde slidei tagad piekļaujas tikai pārāk nospriegota.

Ķēdes spriegojums un ķēdes eļļošana būtiski ietekmē zāga ķēdes darbmūžu.

Zāga ķēde ir pareizi nospriegota, ja sliedes apakšpusē tā nenokarājas un ar cimdotu roku to var apvirzīt apkārt slidei. Velkot zāga ķēdi ar 9 N (apm. 1 kg) lielu spēku, starp sliedi un zāga ķēdi nedrīkst izveidoties atstatums, kas pārsniedz 2 mm.



Savainojumu gūšanas risks!
Pirms darbu veikšanas pie ierīces vienmēr izņemiet no tās akumulatorus.



Zāga ķēdes nospriegošana

- Pievelciet ķēdes zobrata pārsega (33) uzgriezni (34) ar montāžas atslēgu (23).
- Nospriegojiet zāga ķēdi (1), griežot ķēdes spriegošanas skrūvi (38) ar montāžas atslēgu (23) pulksteņrādītāju kustības virzienā. Samaziniet zāga ķēdes spriegojumu, pagriežot skrūvi pretēji pulksteņa rādītāju kustības virzienam.
- Nostipriniet ķēdes zobrata pārsegu (33), pievelkot uzgriezni (34) ar montāžas atslēgu (23).



Ja zāga ķēde ir jauna, ķēdes spriegojums jāpieregulē ne vēlāk kā pēc 5 zāgējumiem.



Aizsargpārsega uzmontēšana

Aizsargpārsegs (14) jāuzstāda uz apakšējā cauruļveida kāta (2) ar spoles un 3 zobu asmens ietvaru.

1. Pieskrūvējiet aizsargpārsegu (14) ar divām skrūvītēm ar krustveida rievām (49) pie apakšējā cauruļveida kāta (2). Šim nolūkam izmantojiet skrūvēm ar krustveida rievām paredzēto skrūvgriezi (24).
2. Nostipriniet pārsegu (50) uz aizsargvāka (14). Šim nolūkam izmantojiet atslēgu sešstūra dobgala skrūvēm (22) un trīs skrūves (51).

L Aizsargpārsega pagarinājuma demontāža/montāža

Lietojot 3 zobu asmeni, aizsargpārsega pagarinājums jānoņem. Lietojot auklas spoli, jābūt uzstādītam pagarinājumam.

Aizsargpārsega pagarinājuma demontāža

1. Atbrīvojiet aizsargpārsega pagarinājuma (16) fiksatoru, vajadzības gadījumā ar plakano skrūvgriezi (24), auklas griezēja (15) pusē.
2. Noņemiet aizsargpārsega (16) pagarinājumu.

Aizsargpārsega pagarinājuma montāža

1. Uzbīdiet pagarinājumu (16) uz aizsargpārsega (14). Sāciet pusē bez auklas griezēja (15).
2. Uzbīdiet pagarinājumu (16), līdz tas nofiksējas.

Ekspluatācijas sākšana

⚠ Strādājot ar ierīci, valkājiet piemērotu apģērbu, cimdus, aizsargbrilles, galvas aizsarglīdzekļus, aizsargaustiņas un aizsargapavus, kas pasargā no iegriezu-

miem. Ikreiz pirms ierīces lietošanas pārliecinieties, vai tā ir darba kārtībā. Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi nedrīkst nofiksēt. Ja kāds no slēdzīem ir bojāts, ar ierīci vairs nedrīkst strādāt. Pastāv miesas bojājumu un materiālā kaitējuma risks.

i

Ņemiet vērā noteikumus par trokšņa izolāciju un vietējos noteikumus. Noteiktās dienās (piem., svētdienās un svētku dienās), noteiktos laikos (piem., pusdienlaikā, naktī) vai īpašās vietās (piem., kūrortos, klīnikās utt.) ierīces lietošana var būt ierobežota vai aizliegta.

E

Ķēdes eļļošana

i

Sliede un zāģa ķēde nekad nedrīkst būt neieļļota. Ja jūs izmantojat elektrisko ķēdes zāģi un eļļas ir par maz, samazinās zāģēšanas jauda un zāģa ķēdes kalpošanas laiks, jo tā ātrāk kļūst neasa. Par eļļas trūkumu liecina dūmu veidošanās vai sliedes iekrāsošanās.

Tiklīdz motors sāk darboties, eļļa plūst uz sliedi.

Ķēžu eļļas iepildīšana:

- Regulāri pārbaudiet eļļas līmeņa indikatoru uz eļļas tvertnes (**E** 39) un papildiniet eļļu, ja ir sasniegta eļļas līmeņa indikatora atzīme „MIN“ (**E** 40). Eļļas tvertnē var ieliet apm. 160 ml eļļas.
- Izmantojiet bioloģisko eļļu, kura satur piedevas berzes un nodiluma mazināšanai. To var pasūtīt mūsu servisa centrā. Vai arī izmantojiet ķēžu smērēļļu ar zemu piesaistes piedevu saturu.

- Ilgstoši nelietojot (6–8 nedēļas), iztukšojiet eļļas tvertni.
1. Noskrūvējiet eļļas tvertnes vāciņu (41) un iepildiet tvertnē ķēžu eļļu.
 2. Noslaukiet varbūtēji izšļakstīto eļļu un uzskrūvējiet eļļas tvertnes vāciņu (41).
 3. Eļļas padevi var regulēt ar regulēšanas skrūvi (42).



Pirms iepildīt ķēžu eļļu, vienmēr izslēdziet ierīci un ļaujiet atdzist motoram. Ja uztek virsū eļļa, iespējama aizdegšanās.

F Asmeņu sliedes pagriešana uz āru



Regulāri jāpārbauda asmeņu sliedes nodilums un jāliek uzasināt asmeņus. Neasa asmeņu sliede izraisa ierīces pārslodzi. Uz šādi izraisītiem bojājumiem garantijas pakalpojums neattiecas.

1. Lai asmeņu sliedi pārstatītu, turiet asmeņu sliedi aiz roktura (43).
2. Atbloķējiet drošības sviru (44) un turiet to nospiestu.
3. Vienlaicīgi nospiežot automātisko sprūdu (45), tiek atbloķēts asmeņu sliedes fiksators.
4. Tagad var savērt asmeņu sliedi. Izmantojiet fiksācijas pozīcijas un ļaujiet automātiskajam sprūdam (45) tajās iekerties. Ierīcei ir 7 fiksācijas pozīcijas darba režīmā (+ 1 glabāšanas pozīcija).
5. Pēc tam drošības sviru (44) atkal atlaižiet un sekojiet, lai tā atgrieztos savā sākuma pozīcijā.



G Garkāta atzarotāja pagriešana uz āru

1. Pavelciet fiksatoru (46) uz āru un pagrieziet to par 90°.
2. Satveriet garkāta atzarotāju aiz uzliktā transportēšanas aizsarga (9) un pagrieziet to vēlamajā pozīcijā. Iespējamās 5 pozīcijas.
3. Fiksējiet garkāta atzarotāju, pavelkot uz āru fiksatoru (46) un pagriežot par 90° atpakaļ izejas pozīcijā.



H Pārnēsāšanas siksnas piestiprināšana



Novietojiet pārnēsāšanas siksnas ķermeņa aizsargu (20) pie gurniem starp ķermeni un ierīci.



Strādājot ar 3 zobu asmeni, vienmēr aplieciet pārnēsāšanas siksnu! Pirms noņemat pārnēsāšanas siksnu, vienmēr izslēdziet ierīci. Pastāv nelaimes gadījumu risks.



Principā ieteicams valkāt pārnēsāšanas siksnu jebkurā ierīces izmantošanas veidā.



Pārnēsāšanas siksnā ir aprīkota ar ātrdarbīgu aizdari (47). Saspiežot ātrdarbīgo aizdari (47), bīstamā situācijā var ātri atvienot ierīci no pārnēsāšanas siksnas.

1. Uzvelciet pārnēsāšanas siksnu (19) kā mugursomu. Aizdarei jāatrodas uz krūšīm.

2. Noregulējiet siksnas garumu tā, lai ķermeņa aizsargs (20) atrastos gūžas augstumā (skatiet arī attēlu).
3. Atveriet ātrdarbīgo aizdari (47).
4. Piespiediet karabīnes āķi uz augšu.
5. Nostipriniet karabīnes āķi uz cilpas (6), kas atrodas uz ierīces caurules kāta.
6. Atkal aizsprādzējiet ātrdarbīgo aizdari (47) kopā ar ierīci.

i Novietojiet ķermeņa aizsargu (20) pie gurniem starp ķermeņi un ierīci.

i Valkājot pārnēsāšanas siksnu, raugieties, lai polsterējums atrastos uz pleca, tā palielinot nēsāšanas komfortu.

H Piekarcilpas pārbīdīšana

Izvēlieties atbilstošu pārnēsāšanas siksnas cilpas vietu spolei/3 zobu asmenim un garkāta atzarotājam/dzīvzoga šķērēm. Piekarcilpu (A 6) iespējams arī pārbīdīt, lai labāk varētu sadalīt ierīces svaru.

1. Izmantojot atslēgu sešstūra dobfgala skrūvēm (21) no uzglabāšanas ligzdas (A 31), atskrūvējiet pārnēsāšanas siksnas cilpas (6) skrūvi (48).
2. Iebīdīiet cilpu (6) atbilstošajā vietā.
3. Atkārtoti pievelciet skrūvi (48).

Lietojot ar trimmeri/3 zobu nazi:

Kad ierīce ir piestiprināta pie pārnēsāšanas siksnas, neskarot to ar roku, būtu nepieciešams, lai:

- ① **auklas spole** būtu viegli novietota uz zemes;
- ② **asmens** tiktu balansēts aptuveni 20 cm virs zemes.

1. Ar atslēgu sešstūra dobfgala skrūvēm (21) atskrūvējiet pārnēsāšanas siksnas cilpas skrūvi (48) un pievelciet to tikai mazliet.
2. Atbilstoši iepriekšminētajiem kritērijiem, pārvietojot cauruļveida kāta (4) cilpu (6), līdzsvarojiet ierīci atbilstoši griezējinstrumentam.
3. Pievelciet skrūvi (48), kad ierīce atrodas vēlamajā pozīcijā.

K 3 zobu asmens montāža

1. Noņemiet akumulatorus.
2. Nolieciet ierīci uz zemes un pārliecinieties, ka tā ir droši atbalstīta.
3. Ar atslēgu sešstūra dobfgala skrūvēm (22) nobloķējiet balsta vārpstu (52), kā parādīts attēlā.
4. Novietojiet uz balsta vārpstas (52) 3 zobu asmeni. Iespējams lietot abas asmens puses.
5. Nostipriniet asmeni ar plānāko paplāksni (53), nospriegošanas paplāksni (54) un uzgriezni (55). Ievietojiet uzgriezni (55), kā parādīts **iekšā** nospriegošanas paplāksnē (54). Nostiprināšanai izmantojiet montāžas atslēgu (23).
6. **Noņemiet atslēgu sešstūra dobfgala skrūvēm (22)!**

i Demontāžu veic apgrieztā secībā.

K Spoles montāža



Lietojot auklas spoli, jābūt uzstādītam aizsargpārsegam ar pagarinājumu. (skatīt nodaļu: „Aizsargpārsega pagarinājuma demontāža/montāža“)



Nemainiet nemetāla auklu trimmera spolē pret metāla auklu! Pastāv traumu gūšanas risks!

1. Noņemiet akumulatorus.
2. Nolieciet ierīci uz zemes un pārliecinieties, ka tā ir droši atbalstīta.
3. Ar atslēgu sešstūra dobgala skrūvēm (22) nobloķējiet balsta vārpstu (52), kā parādīts attēlā.
4. Uzlieciet plānāko paplāksni (53) uz balsta vārpstas (52).
5. Uzskrūvējiet spoles turētāju (17) **pretēji pulksteņrādītāju kustības virzienam** uz balsta vārpstas (52).



Demontāžu veic apgrieztā secībā.

Auklas pagarināšana

Jūsu ierīce ir aprīkota ar dubultauklu ar automātisko nospiešanas mehānismu - tas nozīmē, ka auklas pagarinās automātiski, nospiežot ar pļaušanas galvu uz augsnes.

1. Turiet ieslēgtu ierīci virs zāliena laukuma un dažas reizes viegli piesitiet ar pļaušanas galvu pie zemes. Šādi aukla pagarinās.
2. Aizsargpārsegā (A 16) ievietotais auklas griezējs (A 15) nogriež auklu vajadzīgajā garumā.

Ja auklas galus nevar pagarināt:

- Izslēdziet ierīci.
- Iespiediet spoles ieliktni tik tālu, cik tas ir iespējams, un stingri velciet auklas galu.

Ja nav redzami auklas gali:

- Nomainiet auklas spoli (skatiet nodaļu „Spoles maiņa”).



Uzmanību! Auklas atlikumi var tikt aizmesti pa gaisu un radīt savainojumus.



Ieslēgšana un izslēgšana



Ievietotā akumulatora uzlādes līmenim nav jābūt identiskam. Taču ierīce nesāk darboties, ja viens no abiem akumulatoriem ir tukšs.



Pievērsiet uzmanību stabilai stājai un ar abām rokām stingri turiet ierīci piemērotā attālumā no sava ķermeņa. Pirms ieslēgšanas pārliecinieties, vai ierīce nesaskaras ar citiem objektiem.

1. Lai iedarbinātu ierīci, turiet drošības slēdzi (29) nospiestu un vienlaikus nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi (30). Drošības slēdzi (29) var atlaist.



Ierīces apgriezienu tiek regulēti automātiski atkarībā no slodzes. Tukšgaitā bez slodzes motora apgriezienu skaits ir mazāks.

2. Lai izslēgtu ierīci, atlaidiet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi (30).

Akumulatoru uzlādes līmeņa pārbaude

Uzlādes līmeņa indikators (27) signalizē par akumulatora (25) uzlādes līmeni. Nospiediet uzlādes līmeņa indikatora pogu (28) ierīcē. Akumulatora uzlādes līmenis tiek parādīts, iedegoties attiecīgajām LED lampiņām (3 LED katrā uzlādes līmeņa indikatorā).

Deg 3 LED lampiņas (sarkana, oranžs un zaļa):

akumulators ir uzlādēts

Deg 2 LED lampiņas (sarkana un oranžs):

akumulators ir daļēji uzlādēts

Deg 1 LED lampiņa (sarkana):

akumulators ir jāuzlādē



Veiciet akumulatora (25) uzlādi tad, kad deg tikai uzlādes līmeņa indikatora (27) sarkanā LED lampiņa.

Darbs ar dzīvžoga šķērēm



Griežot pievērsiet uzmanību tam, lai nepieskartos nekādiem priekšmetiem, piem., stieplu žogam vai stādījumu balstiem. Šādi var sabojāt asmeņu sliedi.

- Strādājot ar dzīvžoga šķērēm, vienmēr valkājiet arī aizsargbrilles, lai pasargātu acis no traumām.
- Vienmēr stingri turiet ierīci ar abām rokām, ar vienu roku satverot aizmugurējo rokturi, bet ar otru roku – priekšējo apaļo rokturi (A 5). Īkšķiem un pirkstiem stingri jāpieguļ rokturiem.
- Pārbaudiet, vai pārnēsāšanas sikсна (A 19) atrodas pieņemamā pozīcijā, kas atvieglo dzīvžoga šķēru turēšanu.
- Ja nazi noblokē cieti priekšmeti, uzreiz izslēdziet ierīci, izraujiet tīkla kontakt-dakšu vai izņemiet akumulatorus un pēc tam izņemiet šo priekšmetu.
- Darba laikā nepieļaujiet ierīces pārslo-dzi.

Darbs ar garkāta atzarotāju



Ja zāga ķēde iesprūst, nemēģiniet garkāta atzarotāju izraut ar spēku. Pastāv savainošanās risks. Izslēdziet motoru un izmantojiet sviru vai ķīli, lai atbrīvotu garkāta atzarotāju.

- Zāga ķēdei jāsasniedz maksimālais ātrums, pirms sāk zāgēšanu.
- Labāku kontroli var nodrošināt, ja zāgē ar sliedes apakšpusi (ar velkošu zāga ķēdi), nevis ar sliedes augšpusi (ar stumjošu zāga ķēdi).
- Pārzāgēšanas brīdī vai pēc tam zāga ķēde nedrīkst saskarties ne ar zemi, ne ar kādu citu objektu.
- Uzmaniet, lai zāga ķēde neiesprūstu iezāgētājā spraugā. Koka stumbrs nedrīkst nolūzt vai sašķelties.
- Nemiet vērā arī piesardzības pasākumus, lai izvairītos no atsitiena (skatīt drošības norādes).
- Noņemiet zarus, kas nokarājas uz leju, nozāgējot augšpus zara.
- Žuburaini zari tiek sagarumoti pa vienam.

Strādāšana ar auklas spoli

- Nelielās zāles platībās turiet ierīci aptuveni 30° leņķī un puslokveida kustībā vienmērīgi pārvietojiet pļaušanas galvu pa labi un pa kreisi.
- Vislabākos rezultātus sasniegsiet, ja maksimālais zāles garums būs 15 cm. Ja zāle ir augstāka, ieteicams veikt vairākas pļaušanas reizes.
- Lai pļautu ap kokiem, žoga stabiem vai citiem šķēršļiem, lēnām virziet ierīci ap šķērslī un pļaujiet ar auklas galiem.

- Izvairieties no saskares ar cietiem šķēršļiem (akmeņiem, mūri, dēļu žogiem u.c.). Aukla tad ātri nodils. Izmantojiet aizsargpārsega malu, lai noturētu ierīci pareizā attālumā.



Uzmanību! Darba laikā ne-novietojiet pļaušanas galvu uz zemes!

Darbs ar 3 zobu asmeni



Strādājot ar ierīci, vienmēr valkājiēt siksnas un piemērotu aizsargapgērbu. Lietojiet acu, ausu aizsargus un galvas aizsargu.

Pievērsiet uzmanību tam, lai asmens būtu uzstādīts pareizi. Nomainiet bojātos vai trūlus instrumentus.

Pastāv savainošanās risks.



Ar pļaušanas asmeni strādājiēt tikai uz brīvām, līdzienām virsmām. Rūpīgi apsekojiēt griežamo platību un aizvāciēt visus svešķermeņus. Nesaskarieties ar akmeņiem, metāla vai citiem šķēršļiem. Asmens var tikt sabojāts, un pastāv atsitiēna risks.

- Strādājiēt vienmēr turiet pļaušanas galvu tuvu pie zemes un lēnām pārvietojiēt ierīci no viēnas puses uz otru kā izkapti.
- Neturiet pļaušanas galvu slīpi.
- Nelietojiēt ierīci, lai pļautu aizaugumus vai pamežu.
- Regulāri pārbaudiēt, vai asmens nav bojāts, un nomainiet bojātos asmeņus.

Ierīces novietošana

- Noliciēt ierīci uz zemes vispirms ar motora korpusu.
- Grieziējiēri (A 1/11/12/17) noliciēt uz zemes bez spiediēna.
- Nekad nelietojiēt statisku spiediēnu uz griešanas aprikojumu (A 1/11/12/17).

Zāgiēšanas paņēmiēni ar dzīvzoga šķēriēm

- Vispirms ar zaru šķēriēm izgrieziēt resnos zarus.
- Divpusējiē slieēdē ļauj griezt abos virziēnos vai ar svārstveidā kustībām no viēnas puses uz otru.
- Veidojiēt vertikālo griezumū, vienmēriēgi virziēt dzīvzoga šķēres uz priekšu vai ar loku augšu un lejū.
- Veidojiēt horizontālo griezumū, sirpjveidīgi virziēt dzīvzoga šķēres uz dzīvzoga malu, lai nogrieztie zari kristu zemē.
- Lai iegūtu garas, taisnas līniējas, ieteicams novilkēt auklas.

Cirpti dzīvzoga apgriešana:

Lai novērstū kailus apakšējos zarus, dzīvzogas ieteicams apgriezt trapeces formā. Tas atbilst dabiskajai augu attīstībai un ļauj dzīvzogam optimāli sakuplot. Griežot tiek saīsīnāti tikai jaunie viēngadīgie dzinumū, tāpēc veidoējas kups zarojums, iegūstot neaurredzamu aizsegu.

1. Vispirms apgrieziēt dzīvzoga sānu malas. Dzīvzoga šķēres pārvietojiēt augšanas virziēnā no apakšas uz augšu. Ja grieziēsiēt no augšas uz lejū, tievākie zari lieksies uz ārpusi, un var izveidoēties plānākas viētas vai caurumi.

2. Pēc tam apgrieziet augšējo malu, pēc patikas veidojot to taisnu, jumtveidīgu vai apaļu.
3. Arī jaunus augus apgrieziet vēlamajā formā. Galvenajam dzinumam jāpaliek neskartam, līdz dzīvžogs sasniedz iecerēto augstumu. Visus pārējos dzinumus var saīsināt uz pusi.

Brīvi augošu dzīvžogu kopšana:

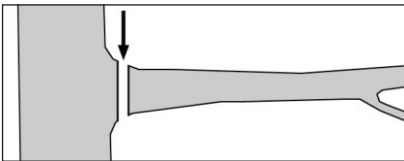
Brīvi augošam dzīvžogam netiek piešķirta forma, tomēr tas ir regulāri jākopj, lai neizaugtu pārlietu augsts.

Zāģēšanas paņēmieni ar garkāta atzarotāju



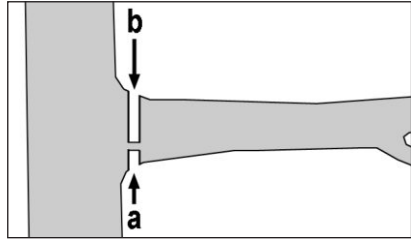
Obligāti ņemiet vērā to, ka pastāv zaru pretsitiena risks, kā arī risks no krītošiem un zemē gulošiem zariem.

- **Lielāku zaru nozāģēšana:** Pielieciet zāģa atbalsta virsmu pie zara, lai novērstu grūdienveidīgas zāģa kustības, uzsākot zāģēšanu. Viegli spiežot, virziet zāģi virzienā no augšas uz leju cauri zaram. Uzmanieties no pārāgras zara pārliūšanas, ja esat kļūdījies, nosakot tā lielumu un svaru.



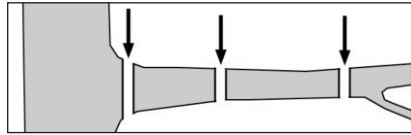
- **Lielāku zaru nozāģēšana:** Lai kontrolētu zāģēšanu, lielākiem zariem vispirms veiciet atslogošanas griezumu. Tāpēc veiciet iegriezumu (a) zara apakšējā trešdaļā (ar zāģa sliedes augšpusi). Tad zāģējiet no augšas

uz leju (ar sliedes apakšdaļu) pretī pirmajam iezāģējumam (b).



- **Nozāģēšana pa daļām:**


Lielus vai garus zarus zāģējiet pa gabaliem, lai nodrošinātu kontroli pār krišanas vietu.



- Vispirms nozāģējiet koka zemākos zarus, lai atvieglotu nozāģēto zaru nokrišanu.
- Pēc griezuma pabeigšanas lietotājam pēkšņi palielinās zāģa svars, jo zāģis vairs nebalstās uz zara. Pastāv risks zaudēt kontroli pār ierīci.
- Lai izvairītos no iespīlēšanas, zāģi no zāģējuma izņemiet tikai tad, kad zāģa ķēde ir kustībā.
- Neizāģējiet ar zāģēšanas aprīkojuma galu.
- Neizāģējiet zara paresninātajā daļā pie stumbra, jo tas kavē koka aprētošanos.

Droša darba izpilde

- Nelietojiet ierīci, ja stāvat uz trepēm vai stāvēšanai nedrošā vietā.
- Griežot vienmēr rīkojieties apdomīgi. Pretējā gadījumā varat apdraudēt sevi vai citas personas.

- Nodrošiniet bērnu uzraudzību, lai nodrošinātu, ka viņi nerotaļājas ar šo ierīci.
- Regulāri mainiet savu darba pozīciju. Ilgstoši izmantojot ierīci, rokās var rasties vibrācijas izraisīti asinsrites traucējumi (Reino sindroms). Tomēr jūs varat pagarināt ierīces lietošanas laiku, lietojot piemērotus cimdus vai regulāri ievērojot pārtraukumus. Atcerieties, ka personīgā īpatnība ar noslieci uz sliktu asinsriti, zema gaisa temperatūra vai liels turēšanas spēks strādājot liek samazināt izmantošanas laiku.
- Lai garantētu drošu strādāšanu, strādājot ar garkāta atzarotāju vai dzīvzoga šķērēm, ievērojiet noteikto maksimālo 60°  darba leņķi.
- Pakāpjoties vienmēr stāviet virs zāgējāmā zara vai tam blakus.
- Turiet ierīci pēc iespējas tuvāk ķermenim. Tā var panākt labāko līdzsvaru.

Apkope un tīrīšana



Brīdinājums! Savainojumu risks kustīgu, bīstamu daļu dēļ!



Tehniskās apkopes un remonta darbus, kas nav aprakstīti šajā instrukcijā, uzticiet veikt mūsu servisa centra speciālistiem. Izmantojiet tikai oriģinālās rezerves daļas.



Izņemiet akumulatorus no ierīces, pirms veicat tīrīšanas un apkopes darbus.



Rīkojoties ar asmeni, zāga ķēdi un asmeņu sliedi, valkājiet aizsargcimdus.

Regulāri veiciet turpmāk minētos tīrīšanas un apkopes darbus. Tā tiks nodrošināts ilgs un drošs ierīces kalpošanas laiks.

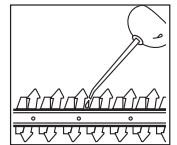
- Pirms katras lietošanas reizes pārbaudiet, vai ierīcei nav acīmredzamu defektu, piemēram, nepiestiprinātu, nodilušu vai bojātu detaļu. Pārbaudiet, vai skrūves ir cieši ieskrūvētas.
- Negrieziet ar truliem vai nodilušiem asmeņiem vai ķēdēm, jo tā jūs pārslogosiet savas iekārtas motoru un reduktoru.
- Pārbaudiet, vai pārsegiem un drošības ierīcēm nav bojājumu un vai tie ir stingri nostiprināti. Nepieciešamības gadījumā šie komponenti jānomaina.

Tīrīšana



Izņemiet akumulatorus no ierīces, pirms veicat tīrīšanas darbus.

- Izīriet ierīci pēc katras lietošanas reizes. Nofīriet motora korpusu ar mitru lupatiņu vai suku. Ierīci nedrīkst apšļakstīt ar ūdeni vai ievietot ūdenī.
- Uzturiet tīras ierīces ventilācijas spraugas. Šim nolūkam izmantojiet mitru drānu vai suku.
- Nelietojiet tīrīšanas līdzekļus vai šķīdinātājus. Tie ierīci var neatgriezeniski sabojāt. Ķīmiskās vielas var agresīvi iedarboties uz ierīces plastmasas detaļām.
- Vienmēr uzturiet ierīci tīru. Ikreiz pēc ierīces izmantošanas jums ir
 - jānotīra asmeņi (ar eļļainu lupatu);
 - ar eļļas kanniņu vai izsmidzinātāju jāieeļļo asmeņu sliedi.



Tehniskās apkopes laika intervāli

Regulāri izpildiet turpmākajā tabulā norādītos tehniskās apkopes darbus. Regulāri veicot sava elektriskā ķēdes zāģa tehnisko apkopi, Jūs pagarināsiet zāģa kalpošanas laiku. Tādējādi iegūsit optimālu zāģēšanas jaudu un izvairīsities no nelaimes gadījumiem.

Apkopes intervālu tabula

Iekārtas komponents	Darbība	Pirms katras lietošanas	Pēc 10 darba stundām
Visa iekārta	Pārbaudīt stāvokli, ja nepieciešams, bojātās daļas nomainīt	✓	
Pieejamās skrūves un uzgriežņi	Pievilkt	✓	
Ķēdes zobrats	Pārbaudīt, ja nepieciešams, nomainīt	✓	
Zāģa ķēde	Pārbaudīt, ieeļļot; ja nepieciešams pieslīpēt vai nomainīt	✓	
Sliede	Pārbaudīt, apgriezt, nofirīt, ieeļļot	✓	✓
Pļaušanas galva	Pārbaudīt, vai ir uzstādīta pareizi	✓	
Pārvadmehānisms	Eļļošana		✓

Zobu asināšana


Zāģa ķēdes asināšanu uzticiet speciālistam vai rīkojieties atbilstoši zāģa ķēdes asinātājierīces lietošanas pamācībai. Lai uzasinātu zāģa ķēdi, ir jāvingrinās. Šaubu gadījumā zāģa ķēdi labāk nomainīt.

Jaunas zāģa ķēdes uzstādīšana un sprieguma iestatīšana ir aprakstīta nodaļā „Montāža – Zāģa ķēdes spriegošana”.

D Sliedes tehniskā apkope/apgriešana

Sliede jāapgriež ik pēc 8-10 darba stundām, lai panāktu vienmērīgu nodilumu.

Zāģa ķēdes maiņa

 Nekad nenostipriniet jaunu zāģa ķēdi uz nodiluša zobrata vai uz bojātās vai nodilušas sliedes.

1. Izslēdziet ierīci un izņemiet akumulatorus.
2. Atskrūvējiet uzgriežņi (**D** 34) un noņemiet ķēdes zobrata pārsegu (**D** 33).
3. Noņemiet veco zāģa ķēdi (**A** 1).

1. Izslēdziet ierīci un izņemiet no tās akumulatorus.
2. Atskrūvējiet uzgriežņi (34) un noņemiet ķēdes zobrata pārsegu (33). Noņemiet zāģa ķēdi (1) un sliedi (35).
3. Pārbaudiet sliedes (35) nodilumu. Ar plakano vīli novīlējiet atskarpes un nolīdziniet sliedes virsmas.

4. Izfīriet eļļas caurplūdes kanālu (61), lai nodrošinātu netraucētu un automātisku zāģa eļļošanu darbības laikā.
5. Apgrīziet sliedi (35) vienreiz ap tās horizontālo asi.
6. Ievietojiet zāģa ķēdi (1) sliedes gropē. Aplieciet zāģa ķēdi (1) ap ķēdes zobratu (36).
7. Uzstādiat sliedi (35) ar zāģa ķēdi (1) uz sliedes tapas (37). Kad izcilnis labajā pusē zem sliedes tapas (37) atrodas sliedes apakšējā, apaļajā padziļinājumā, sliede ir uzstādīta pareizi. Tas ir normāli, ka zāģa ķēde (1) nokarājas.
8. Nospriegojiet zāģa ķēdi (1), griežot ķēdes spriegošanas skrūvi (38) pulksteņrādītāju kustības virzienā. Skatiet arī nodaļu „Zāģa ķēdes nospriegošana”.
9. Uzlieciet ķēdes zobrata pārsegu (33). Pievelciet ķēdes zobrata pārsega uzgriezni (34).
6. Ievietojiet spoli (57) spoles turētāja (17) vākā un atkal uzlieciet vāku uz pamatnes.
7. Atkārtoti uzskrūvējiet spoles turētāju (17) **pretēji pulksteņrādītāju kustības virzienam** uz balsta vārpstas (K 52). **Neņemiet atslēgu sešstūra dobgala skrūvēm (K 22).**
8. Apgrīziet auklu līdz apm. 15 cm.

Auklas griezēja asināšana



Nekādā gadījumā nelietojiet ierīci ar bojātu auklas griezēju vai vispār bez auklas griezēja. Pastāv savainošanās risks. Ja auklas griezēja asmens ir bojāts vai nolauzts, obligāti vērsieties kādā no mūsu klientu apkalpošanas dienesta pieņemšanas vietām.




Valkājiet aizsargcimdus, lai novērstu iegriezumu traumas!

Spoles maiņa

1. Neņemiet akumulatorus.
2. Nolieciet ierīci uz zemes un pārlicinieties, ka tā ir droši atbalsfīta.
3. Ar atslēgu sešstūra dobgala skrūvēm (K 22) nobloķējiet balsta vārpstu (K 52), kā parādīts attēlā. Noskrūvējiet spoles turētāju (17) **pulksteņrādītāju kustības virzienā** no balsta vārpstas (K 52).
4. Atveriet spoles turētāju (17), stingri nospiežot spoles turētāja (17) abās pusēs esošo spiedelementu (56) uz iekšu un noņemiet spoles turētāja vāku.
5. Ievietojiet spoles turētājā (17) jauno spoli (57) un izveriet abus auklas galus caur auklas izejas cilpām (58). Turklāt atbrīvojiet abus auklas galus no spoles gropēm (M 60).
1. Izslēdziet motoru un izņemiet akumulatorus.
2. Noskrūvējiet auklas griezēju (15) no aizsargpārsega pagarinājuma (16).
3. Piestipriniet auklas griezēju (15) skrūvspilēs un uzasiniet nazi ar plakānu vīli. Virziet vīli uzmanīgi un vienmēr tikai vienā virzienā.
4. Pieskrūvējiet atpakaļ auklas griezēju (15) pie aizsargpārsega pagarinājuma (16).

M Auklas spoles uztīšana

Kā alternatīvu jaunai auklas spolei varat iegādāties 2,4 mm biezu, 5 m garu neilonu auklu specializētā veikalā un pašrocīgi uztīt to uz auklas spoles.

1. Salokiet auklu uz pusēm un ievietojiet auklas centru spoles (17) iegriezumā (59).
Uztīniet abus galus bultiņas virzienā , kas ir norādīts spoles augšpusē.
2. Pēc tam nostipriniet auklas galu vienā no spoles (17) gropēm (60).

N Pārvadmehānismu eļļošana

Pēc apm. 10 darba stundām jāielej uzliktņu reduktori.

Garkāta atzarotājs

1. Izmantojiet eļļošanas nipelī (62), lai ar smērvielas spiedi iespiestu reduktora korpusā līdz 5 g tirdzniecībā pieejamas smērvielas.

Trimmeris/krūmgriezis

1. Atskrūvējiet pārvadmehānisma skrūvi (63).
2. Eļļošanas atverē pārvadmehānisma korpusā iespiediet līdz 5 g tirdzniecībā pieejamas smērvielas.
3. Atkārtoti aizveriet pārvadmehānismu ar skrūvi (63).

A Uzglabāšana



Pirms novietošanas glabāšanai veiciet tīrīšanas un apkopes darbus.

- Uzglabājiet ierīci ar komplektā ietilpstošo transportēšanas aizsargu (9/10) sausā vietā, kurai nevar piekļūt bērni. Glabājiet ierīci guļus vai arī tā, lai tā nenokristu.
- 3 zobu asmeni (12) uzglabājiet ar uzliktu komplektā ietilpstošo transportēšanas aizsargu (13).
- Ierīci uzglabāšanai var uzkārt aizmotora mezgla apakšas.
- Ilgstoši nelietojot (6–8 nedēļas), iztukšojiet eļļas tvertni.
- Pirms uzglabāšanas veiciet ierīces un piederumu rūpīgu tīrīšanu.
- Uzglabājiet ierīci sausā un no putekļiem pasargātā vietā, kurai nevar piekļūt bērni.
- Nefiniet ierīci plastmasas maisos, jo var uzkrāties mitrums un rasties pelējums.
- Nenovietojiet ierīci uz aizsargpārsega.

A Transportēšana



**Nekad netransportējiet ierīci, kamēr tā darbojas!
Savainojumu gūšanas risks!**

- Transportēšanas gadījumā vienmēr lietojiet transportēšanas aizsargu (9/10/13).
- Nesiet ierīci ar griešanas aprīkojumu uz aizmuguri, ar abām rokām, ar vienu roku satverot aizmugurējo rokturi, bet ar otru roku – priekšējo apaļo rokturi (5).

Likvidēšana/vides aizsardzība

Izņemiet no ierīces akumulatorus un nogādājiet ierīci, akumulatoru, piederumus un iesaiņojumu uz videi nekaitīgu otrreizējo pārstrādi.

Neizlejiet veco eļļu kanalizācijā vai notekā. Veco eļļu utilizējiet videi draudzīgā veidā - nogādājiet utilizācijas punktā.



Elektroierīces nedrīkst izmest sadzīves atkritumos.

Saskaņā ar Eiropas Direktīvu 2012/19/ES par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem un direktīvas ieviešanu nacionālajā likumdošanā nolietotās elektroierīces ir jāsavāc atsevišķi un jānogādā uz videi draudzīgu otrreizējo pārstrādi.

Jūsu atsūtīto bojāto ierīču utilizēšanu mēs veiksīm bez maksas.

Vai arī jums kā elektroierīces īpašniekam, atsakoties no īpašnieka tiesībām, ir pienākums sadarboties, pareizi utilizējot ierīci. Veco ierīci var nodot pieņemšanas punktā, kurš veic likvidāciju atbilstoši valsts likumiem par otrreizējo pārstrādi un atkritumiem. Tas neattiecas uz nolietoto ierīču piederumiem un palīg līdzekļiem, kas nesatur elektrotehniskas sastāvdaļas.

Vai arī nododiet ierīci otrreizējās pārstrādes punktā. Izmantotās plastmasas un metāla detaļas var atšķirot atsevišķi un nogādāt uz otrreizējo pārstrādi.

Sai sakarā vērsieties mūsu klientu servisa centrā.

Garantija

Ļ. cien. kliente, a. god. klient!

Šai ierīcei jūs saņemat 3 gadu garantiju, sākot no iegādes datuma.

Konstatējot šajā ierīcē defektus, jums attiecībā pret ierīces pārdevēju ir likumīgas tiesības. Mūsu turpmāk izklāstītā garantija šīs likumīgās tiesības neierobežo.

Garantijas nosacījumi

Garantija sāk darboties dienā, kad ir izdarīts pirkuums. Lūdzu, saglabājiet oriģinālo kases čeku. Šis dokuments kalpos kā [pirkuma apliecinājums.

Ja trīs gadu laikā kopš pirkuma datuma ierīcē tiks konstatētas ar materiālu vai ražošanas procesu saistītas kļūmes, mēs jūsu ierīci pēc saviem ieskatiem vai nu bez maksas saremontēsim, vai arī apmainīsim pret jaunu. Šis garantijas pakalpojums paredz, ka trīs gadu laikā bojātā ierīce kopā ar pirkumu apliecinājošu dokumentu (kases čeku) un īsu konstatētā defekta aprakstu, kā arī norādi par laiku, kad defekts ir ticis konstatēts, tiek atsūtīta mums.

Ja konstatētais defekts ietilps garantijas pakalpojumā, jūs saņemsiet atpakaļ saremontētu veco ierīci vai arī jaunu ierīci. Līdz ar ierīces saremontēšanu vai nomaiņu garantijas darbības laiks nesākas no jauna.

Garantijas darbības laiks un likumā noteiktās prasības saistībā ar izstrādājuma kvalitāti

Garantijas pakalpojuma sniegšana garantijas darbības laiku nepagarina. Tas attiecas arī uz nomainītām un saremontētām detaļām. Ja bojājumi un trūkumi ierīcē jau ir bijuši pirkuma brīdī, par tiem nekavējoties jāziņo uzreiz pēc ierīces izsaiņošanas.

Garantijas darbības laikam beidzoties, visi ar ierīci saistītie remonta darbi tiek veikti par samaksu.

Garantijas pakalpojuma apjoms

Ierīce ir izgatavota atbilstoši visstingrākajām kvalitātes prasībām un pirms piegādes klientam rūpīgi pārbaudīta.

Garantijas pakalpojums attiecas defektiem, kas saistīti ar materiālu vai ražošanas procesu. Šī garantija neattiecas uz ierīces daļām, kas ir pakļautas dabiskam nodilumam un tāpēc var tikt pieskaitītas pie dilstošām detaļām (piemēram, Asmeņu sliede, 3 zobu asmens, Spole, Zāģa ķēde), vai uz bojājumiem, kas radušies lūstošās detaļās (piemēram, slēdži).

Šī garantija zaudē savu spēku, ja ierīcei ir nodarīti bojājumi, tā nav lietota atbilstoši noteikumiem vai tai nav veikta apkope. Lai nodrošinātu ierīces lietošanu atbilstoši noteikumiem, ir precīzi jāievēro visi lietošanas instrukcijā sniegtie norādījumi. Obligāti jāizvairās no tādiem ierīces izmantošanas mērķiem un darbībām, no kuru veikšanas lietošanas instrukcijā tiek aicināts atturēties un par kurām tiek brīdināts.

Ierīce ir paredzēta vienīgi lietošanai privātām vajadzībām, nevis komerciāliem mērķiem. Izmantojot ierīci pretēji paredzētajam pielietojumam un neatbilstoši noteikumiem, iedarbojoties uz ierīci ar spēku un atverot tās korpusu, izņemot, ja to ir darījuši mūsu pilnvarotas servisa filiāles darbinieki, garantija zaudē savu spēku.

Rīcības procedūra, iestājoties garantijas gadījumam

Lai nodrošinātu ātru jūsu pieprasījuma apstrādi, lūdzu, sekojiet tālāk sniegtajām norādēm.

- Vēršoties pie mums ar jebkāda veida pieprasījumu, sagatavojiet kases čeku un ierīces identifikācijas numuru (IAN 385586_2107), kas kalpos kā pirkumu apliecinošs dokuments.
- Artikula numuru, lūdzu, skatiet tehnisko datu plāksnītē.
- Konstatējot ierīcē ražošanas brāķi vai cita veida defektus, vispirms sazinieties ar tālāk norādīto servisa struktūrvienību **telefoniski** vai rakstot **e-pastu**. Jūs saņemsiet sīkāku informāciju par tālākajiem rīcības soļiem saistībā ar jūsu iesniegto reklamāciju.
- Ierīce, kurai ir konstatēts defekts, iepriekš konsultējoties ar mūsu klientu apkalpošanas centru un klāt pievienojot pirkumu apliecināšu dokumentu (kases čeku), kā arī sniedzot īsu defekta raksturojumu un norādot laiku, kad tas tika konstatēts, jānosūta uz jums paziņoto servisa adresi (bezmaksas sūtījums). Lai izvairītos no problēmām, kas saistītas ar sūtījuma pieņemšanu, un papildu izdevumiem, obligāti norādiet tikai to adresi, kas jums tika paziņota. Pārliecinieties, ka sūtījums netiek noformēts kā sūtījums, par kuru jāmaksā saņēmējam, vai kā lielzmēra prece, ātrās piegādes krava vai cita veida speciālais pārvadājums. Lūdzu, nosūtiet ierīci kopā ar pirkuma brīdī klāt pievienotajiem piederumiem un nodrošiniet pietiekami drošu un izturīgu iepakojumu, kas ir piemērots ierīces pārvadāšanai.

Remonta serviss

Remontu, kas netiek veikts garantijas pakalpojuma ietvaros, par samaksu iespējams veikt mūsu servisa filiālē. Tās darbinieki jums labprāt sastādīs izmaksu tāmi. Mēs varam apstrādāt tikai tādas iekārtas,

kas ir atbilstoši iesaiņotas un kam samaksāta pasta nodeva.

Uzmanību! Notīrītu ierīci ar norādi par konstatēto defektu, lūdzu, nosūtiet uz mūsu servisa filiāli.

Netiek pieņemtas ierīces, kas ir iesūtītas ar norādi „Vedmaksā jāmaksā saņēmējam”, kā steidzama vai cita veida speciāla krava.

Jūsu iesūtīto bojāto ierīču utilizāciju mēs veicam bez maksas.

Importētājs

Lūdzu, ņemiet vērā, ka tālāk norādītā adrese nav servisa adrese. Vispirms sazinieties ar iepriekš minēto servisa centru.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20

63762 Großostheim

GERMANY

www.grizzlytools.de

Servisa centrs



Servisa Latvija

Tel.: 8000 58 08

E-Mail: grizzly@lidl.lv

IAN 385586_2107

Rezerves daļas / piederumi

**Rezerves daļas un piederumus var pasūtīt vietnē
www.grizzlytools.shop**

Ja pasūtīšanas procesā jūs saskaraties ar problēmām, lūdzu, izmantojiet saziņas veidlapu. Ja jums rodas papildu jautājumi, vērsieties servisa centrā (skatiet 71 lpp.). Ja nepieciešamas citas rezerves daļas, detaļu numurus noskaidrojiet klaidskata rasējumā.

Pozīcija Lietošanas pamācība	Pozīcij Klaidskats	Nosaukums	Pasūtījuma Nr.
A 5+7+ C 32	51-53	Apaļais rokturis + Kāju aizsargs	91106181
A 11	64-66	Asmeņu sliede	91105398
A 12	93	3 zobu asmens	13800228
A 17+ J 57	91	Spole	91105364
A 1	77	Zāģa ķēde	30091622
D 35	76	Sliede	91103375
A 9	78	Zāģa ķēdes transportēšanas pārsegs	91104368

A Kļūdu meklēšana

Problēma	Iespējamais cēlonis	Kļūdu novēršana
Ierīci nevar ieslēgt	Izlādējies akumulators (25)	Ievietojiet akumulatoru (ievērojiet atsevišķo akumulatora un lādētāja lietošanas instrukciju)
	Nav ievietots akumulators (25)	Ievietojiet akumulatoru (ievērojiet atsevišķo akumulatora un lādētāja lietošanas instrukciju)
	Bojāts ieslēgšanas/ izslēgšanas slēdzis (30)	Remonts servisa centrā
	Motora defekts	
Ierīce darbojas ar pārtraukumiem	Iekšējs vajīgs kontakts	Remonts servisa centrā
	Bojāts ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis (30)	
Asmeņi sakarst	Asmeņu sliedē (11) ir robi	Pārbaudiet vai nomainiet asmeņu sliedi (11) (servisa centrā)
	Pārāk liela berze nepietiekamas eļļošanas dēļ	Asmeņu sliedes (11) eļļošana
Ierīce darbojas smagi, krīt nost zāga ķēde	Ķēdes spriegojums nav pietiekams	Pārbaudiet ķēdes spriegojumu
Zāga ķēde sakarst, zāgējot rodas dūmi, iekrāsojas sliede	Par maz ķēžu eļļas	Pārbaudiet eļļas līmeni un pielejiet ķēžu eļļu, ja nepieciešams; pārbaudiet automātisko eļļošanu, iztīriet eļļas caurplūdes kanālu vai lieciet remontēt klientu apkalpošanas centrā
Zema griešanas efektivitāte	Zāga ķēde (1)/ Asmeņu sliede (11)/3 zobu asmens (12) ir neass	Uzasiniet vai nomainiet zāga ķēdi/noslīpējiet vai nomainiet asmeņu sliedi/nomainiet 3 zobu asmeņi (servisa centrs)
	Ķēdes spriegojums nav pietiekams	Pārbaudiet ķēdes spriegojumu
	Spole ir tukša	Spoles maiņa

Sisukord

Sissejuhatus	74	Rulli monteerimine	93
Otstarbekohane kasutamine	74	Jõhvi pikendamine	93
Üldine kirjeldus.....	74	Sisse- ja väljalülitamine	94
Tarnekomplekt	74	Akude laetustaseme kontrollimine	94
Ülevaade	75	Hekilõikuriga töötamine	94
Turvafunktsioonid.....	76	Kõrglõikuriga töötamine.....	94
Funktsiooni kirjeldus	76	Jõhvirulliga töötamine	95
Tehnilised andmed	76	Töötamine 3-hambalise lõiketera	95
Laadimisaeg	77	Seadme käest ärapanemine	95
Ohutusjuhised.....	78	Lõiketehnikad hekilõikuriga	
Sümbolid juhendis.....	78	töötamisel	96
Sümbolid juhendis.....	78	Lõiketehnikad kõrglõikuriga	96
Üldised ohutusjuhised	79	Ohutu töötamine.....	97
Elektritööriistade üldised		Hooldamine ja puhastamine	97
ohutusjuhised.....	80	Puhastamine	98
Hekilõikurite ohutusjuhised	82	Hooldusintervallid	98
Kettsaagide ohutusjuhised	84	Hooldusintervallide tabel	98
Tagasilöögi põhjused ja vältimine		Lõikehammade teritamine	98
(Kõrglõikur)	85	Säeketi vahetamine	98
Murutrimmeri ja muruservalõikuri		Säelati hooldamine/keeramine	99
ohutusjuhised.....	86	Poolvahetus	99
Rohulõikur - põhjused ja tagasilöögi		Jõhvilõikuri teritamine	99
vältimine 3-hambalisel lõiketeral	87	Jõhvirullile pealekerimine	100
Täiendavad ohutusjuhised	88	Redukti määrimine.....	100
Montaaž	88	Ladustamine	100
Aku eemaldamine/ paigaldamine.....	89	Transport	100
Eesmise toruvarre monteerimine	89	Jäätmekäitus/	
Ümarkäepideme monteerimine	89	keskkonnakaitse	101
Säeketi monteerimine	89	Garantii	101
Säeketi pingutamine	90	Remonditeenus	102
Kaitsekatte monteerimine.....	90	Teeninduskeskus.....	102
Kaitsekatte pikenduse eemaldamine/		Importija.....	102
monteerimine.....	90	Varuosad/tarvikud	103
Kasutuselevõtmine.....	91	Veaotsing.....	104
Ketiõlitus	91	Tõlge EÜ vastavusdeklaratsiooni	
Teralati väljapööramine	91	originaaldokumentid	145
Kõrglõikuri väljapööramine	92	Plahvatusjoonis	149
Kanderakmete paigaldamine.....	92		
Kandaasa nihutamine	92		
3-hambalise lõiketera monteerimine..	93		

Sissejuhatus

Õnnitleme teid uue seadme ostu puhul. Olete endale ostnud kõrge kvaliteedilise seadme. Selle seadme kvaliteeti on kontrollitud tootmise ajal ja ta on läbinud lõpliku kontrolli. Seega on teie seadme toimimine tagatud. Ei ole välistatud, et üksikjuhtudel on seadme juures või seadmes määrdeainete jääkkoguseid. See ei ole puudus või defekt ja ei ole põhjus muretsemiseks.



Kasutusjuhend kuulub selle seadme juurde. See sisaldab olulisi juhiseid ohutuse, kasutamise ja jäätmekäitluse kohta. Tutvuge enne seadme kasutamist kõikide kasutus- ja ohutuse alaste juhistega. Kasutage seda seadet vaid juhistes kirjeldatud viisil ja otstarbel. Hoidke kasutusjuhend alles ja andke toote edasiandmisel kolmandale isikule kaasa ka kõik seadme dokumendid.

Otstarbekohane kasutamine

Seade on sobiv ainult koos hekilõikuri otsakuga hekkide, põõsaste ja ilutaimede lõikamiseks ja trimmerdamiseks. Kõrglõikuri otsak on ette nähtud suuremate raagude ja otste lõikamiseks. Trimmeri otsaks ja 3-hambaline lõiketera on sobiv muru niitmistöödeks aegades, piki peenaservi ja puude või aiapostide ümbert ja kerge võsa lõikamiseks. Seade on ette nähtud kasutamiseks kodumajapidamistes.

See seade ei ole ette nähtud ärieesmärgil kasutamiseks. Ärieesmärgil kasutamise korral kaotab garantii kehtivuse. Igasugune muul viisil kasutamine, mida selles kasutusjuhendis ei ole selgesõnaliselt lubatud, võib kaasa tuua seadme kahjustused ning tõsise ohu kasutajale. Ieriçi ir paredzēts lietot pieaugušajiem.

Jaunieši, kas ir vecāki par 16 gadiem, drikst strādāt ar ieriçi vienīgi tad, ja tiek uzraudzīti. Kohalike eeskirjodēga võib olla sätēstatud kasutāja vanusepiirang. Seadme kasutamine vihma kāes või niiskes keskkonnas on keelatud.

Töötaja või kasutaja vastutab teiste inimestega juhtuvate õnnetuste ja nende varale tekkiva kahju eest.

Tootja ei vastuta kahjude eest, mis tekivad mitteotstarbekohasest või valest kasutamisest.

Este aparato forma parte de la Serie Parkside X 20 V TEAM, y puede utilizarse con baterías de la serie Parkside X 20 V TEAM. Las baterías solo pueden cargarse con cargadores de la serie Parkside X 20 V TEAM.

Üldine kirjeldus



Kõige tähtsamate seadme osadega joonise leiata lahtipööratavalt lehtedelt.

Tarnekomplekt

- Mootoriplokk
- Kaitsekattega hekilõikuri otsak
- Kaitsekattega kõrglõikuri otsak
- Trimmeri otsak pooli ja 3-hambalise lõiketeraga
- Kanderakmed
- Ümarkäepide
- 2 x sisekuuskantvõti (võtme mõõt 4 mm, võtme mõõt 5 mm)
- Montaaživõti (võtme mõõt 13 mm, võtme mõõt 19 mm)
- Ristpea-/lapikkruvikeeraja (mõlemast otsast kasutatav)
- Õlipudel
- Montaažimaterjal
- Kasutusjuhend

i **Aku ja laadur ei sisaldu tarnekomplektis.**

i Sisekuuskantvõti (võtme mõõt 4 mm) asub tarnimisel seadme korpusel hoidikus.

Ülevaade

- A** 1 Sækett
2 Eesmine toruvars
3 Liblikmutter
4 Toruvars seadme korpusel
5 Ümarkäepide, eesmine käepide
6 Kandaas
7 Jalakaitse
8 Lukustus, toruvars
9 Transpordikaitse, sækett
10 Transpordikaitse, teralatt
11 Teralatt
12 3-hambaline lõiketera
13 Transpordikaitse, 3-hambaline lõiketera
14 Kaitsekate
15 Jõhvilõikur
16 Pikendus, kaitsekate
17 Poolipesa
18 Sæketiõli
19 Kanderakmed
20 Kehakaitse
21 Sisekuuskantvõti (Võtme mõõt 4 mm)
22 Sisekuuskantvõti (Võtme mõõt 5 mm)
23 Montaaživõti (Võtme mõõt 13 mm + 19 mm)
24 Ristpeakruvikeeraja/lapikruvikeeraja
25 Aku
26 Laadur
27 Laetustaseme näidik
28 Laetustaseme näidiku klahv
29 Turvalüliti
- 30 Sisse-/väljalüliti
31 Sisekuuskantvõtme hoidik
- C** 32 Käepidemekruvi, ümarkäepideme montaaž
- D** 33 Ketiratta kate
34 Mutter, ketiratta kate
35 Saelatt
36 Ketiratas
37 Siinisõrm
38 Kruvi keti pingutamiseks
- E** 39 Õlipaak
40 „MIN“-märgistus, õlitaseme näidik
41 Õlipaagi kork
42 Reguleerkruvi, õli pealevool
- F** 43 Käepide, teralati reguleerimine
44 Turvahoob, teralatt
45 Fikseerimishoob, teralatt
- G** 46 Lukustus, kõrglõikur
- H** 47 Plaat, kiirvabastusseadis
48 Kruvi, kandaas
- I** 49 Ristpeakruvid, kaitsekate
50 Kate, kaitsekate
51 Kruvid, kate
- K** 52 Kinnitusspindel
53 Alusseib
54 Pingutusseib
55 Mutter
- J** 56 Kiirlukk
57 Pool
58 Jõhvi väljalaskeaas
- M** 59 Sälk, pool
60 Soon, pool

D 61 Õliava

N 62 Määrdenippel, kõrglõikur
63 Kruvi, reduktori määrimine

A Turvafunktsioonid

29 Turvalüliti

Seadme sisselülitamiseks tuleb sisselülitustõkis vabastada.

30 Käivituslülit

Käivitusklahvi vabastamisel lülitub seade koheselt välja.

19 Kanderakmed

tagavad koorma ühtlase jaotuse õlgadele, seljale, puusale ja reitele.

Funktsiooni kirjeldus

Seadme ajamiseks on elektrimootor. Seade on varustatud hekilõikuri otsakuga (lõiketeralatega), kõrglõikuri otsakuga (saelati ja saeketiga) ja trimmeri otsakuga (trimmipea või 3-hambalise lõiketeraga). Kasutaja kaitseks saab seadme tööle lülitada ainult vajutatud turvalüliti korral. Juhtelementide funktsioonid vaadake palun alljärgnevatest kirjeldustest.

Tehnilised andmed

Akuga kombineeritud

aiaseade 40 V PGKGA 40-Li B2
Mootori pinge U 40 V== (2 x 20 V)
Voolutugevus I 16 A
Mootori tühikäigu pöörlemissagedus
n₀..... 7500 p/min
Kaitseaste IPX0
Kaal, mootoriplokk 2,3 kg
Kaal (käitusvalmis)
Kõrglõikur ca. 4,5 kg
Hekilõikur ca. 5,0 kg
Trimmer..... ca. 4,3 kg
Rohulõikur ca. 4,3 kg

Hekilõikur

Lõikepikkus..... 410 mm
maksimaalne soovitatav
oksa jämedus 15 mm
Tühikäigu pöörete arv (ilma koormuseta)
n₀..... 1200 p/min
lõiget/ minutis 2400
Vibratsioon käepidemel
(a_h).....3,690 m/s²; K= 1,5 m/s²
Vibratsioon ümarkäepidemel
(a_h).....4,320 m/s²; K= 1,5 m/s²
Mürarõhutase
(L_{pA}) 86,3 dB(A); K_{pA}= 3 dB
Müravõimsuse tase (L_{WA})
mõõdetud .. 100,9 dB(A), K_{WA}= 1,97 dB
garanteeritud..... 106 dB(A)

Kõrglõikur

Saelatt Trilink 8" - M1430833-1041TL
Saelati pikkus 8"/195 mm
Lõikepikkus.....ca. 180 mm
Kefiratta hammaste arv5
Sæket Trilink 8" - CL14333TL
Kefi paksus..... 1,1 mm
Kefi kiirus v₀max 10 m/s
Õlipaagi maht..... 160 cm³ / 160 ml
Vibratsioon käepidemel
(a_h).....3,690 m/s²; K= 1,5 m/s²
Vibratsioon ümarkäepidemel
(a_h).....4,320 m/s²; K= 1,5 m/s²
Mürarõhutase
(L_{pA}) 87,1 dB(A); K_{pA}= 3 dB
Müravõimsuse tase (L_{WA})
mõõdetud .. 101,5 dB(A), K_{WA}= 2,38 dB
garanteeritud 106 dB(A)

Trimmer

Lõikeraadius, Pool 30 cm / 300 mm
Jõhvi jämedus..... 2,4 mm
Jõhvi pikkus5 m
Pöörlemissagedus, Pool n 7000 p/min
Max pöörlemissagedus, Pool n_{max}... 13300 p/min
Vibratsioon käepidemel
(a_h).....3,690 m/s²; K= 1,5 m/s²

Vibratsioon ümarkäepidemel

(a_r) 4,320 m/s²; K= 1,5 m/s²

Mürarõhutase

(L_{pA}) 82 dB(A); K_{pA} = 3 dB

Müravõimsuse tase (L_{WA})

mõõdetud 93,6 dB(A), K_{WA} = 2,24 dB

garanteeritud 96 dB(A)

Rohulõikur

Lõikeraadius, 3-hambaline lõiketera .. 25,4 cm

Pöörlemissagedus, Lõiketera n...7300 p/min

Max pöörlemissagedus, Lõiketera

n_{max} 10000 p/min

Vibratsioon käepidemel

(a_r) 3,690 m/s²; K= 1,5 m/s²

Vibratsioon ümarkäepidemel

(a_r) 4,320 m/s²; K= 1,5 m/s²

Mürarõhutase

(L_{pA}) 82 dB(A); K_{pA} = 3 dB

Müravõimsuse tase (L_{WA})

mõõdetud 93,6 dB(A), K_{WA} = 2,24 dB

garanteeritud 96 dB(A)

Näidatud vibratsiooniemissiooni väärtus on mõõdetud standardiseeritud katseprotseduuri järgi ja seda võib kasutada õhe elektritööriista mõõtmiseks teise elektritööriistaga.

Toodud vibratsiooniemissiooni väärtust saab kasutada ka mõju eelnevaks hindamiseks.

Müra- ja vibratsiooniväärtused selgitati välja kooskõlas vastavusdeklaratsioonis nimetatud normide ja sätetega.

Hoiatus! Vibratsiooniemissiooni väärtus võib elektritööriista tegeliku kasutamise ajal näidatud väärtusest erineda sõltuvalt sellest, kuidas elektritööriista kasutatakse. Proovige vibratsioonikoormust hoida võimalikult madalana. Vibratsioonikoormuse vähendamiseks võib näiteks lühendada tööaega. Seejuures tuleb arvestada töötajate kõigi etappidega (nt ajad, mil elektritööriist on välja lülitatud, ning ajad, mil see on küll sisse lülitatud, kuid töötab tühikäigul).

Laadimisaeg

Seade on seeria Parkside X 20 V TEAM osa ja seda saab käitada seeria Parkside X 20 V TEAM akudega.

Seeria Parkside X 20 V TEAM akusid tohib laadida ainult seeria Parkside X 20 V TEAM laadimisseedmetega.

Me soovitame teile käitada seda seadet ainult järgmistele akudele: PAP 20 B1, PAP 20 B3

Me soovitame teile laadida neid akusid ainult järgmistele laadimisseedmetega: PLG 20 A3, PLG 20 A4, PLG 20 C1, PDSL 20 A1

Uusima nimekirja akude ühilduvuse kohta leiate aadressilt: www.lidl.de/akku

Laadimisaeg (min)	PAP 20 A1 PAP 20 B1	PAP 20 A2	PAP 20 A3 PAP 20 B3	Smart PAPS 204 A1	Smart PAPS 208 A1
PLG 20 A1					
PLG 20 A4	60	90	120	120	210
PLG 20 C1					
PLG 20 A2	45	60	80	80	165
PLG 20 A3					
PLG 20 C3	35	45	60	50	120
PDSL 20 A1	35	45	60	50	120
Smart PLGS 2012 A1	35	40	40	40	50

Ohutusjuhised

Selles lõigus käsitletakse põhilisi ohutuseeskirju seadmega töötamisel.


Lapsed ei tohi seda seadet kasutada. Arge jätke lapsi järelevalveta, et nad ei mängi seadmega. Lapsed ei tohi teha seadme puhastust ja hooldust. Seadet ei tohi kasutada piiratud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega isikud, või isikud, kellel ei ole seadme kasutamiseks piisavalt teadmisi või kogemusi.

Sümbolid juhendis


 **Ohusümbol koos juhitega isiku- või varakahjude vältimiseks**

 Keelusümbol koos andmetega kahjude vältimiseks

 Kandke löikevigastuste vältimiseks kaitsekindaid!


 Viitemärgid koos teabega seadme parema käsitlemise kohta

Sümbolid juhendis

 See seade on Parksidi X 20 V TEAMi osa.

 Tähelepanu!

 Lugege kasutusjuhend hoolikalt läbi.


  Kandke kaitseprille.


  Kandke kuulmiskaitsevahendit.


 Kandke peakaitset.


 Kandke löikevigastuste vältimiseks kaitsekindaid!


 Kandke löikekindlat tööriietust.


 Kandke tugeva tallaga libise- miskindlaid turvajalatseid.

 Ärge kandke pikki juukseid lahtiselt. Hoidke juuksed liikuvatest osadest eemal.


 Hoidke ümbritsevad inimesed seadmest eemal


 Ärge jätke seadet vihma kätte. Seade ei tohi märjaks saada ja seda ei tohi kasutada märjas keskkonnas.


 Eluohut elektrilöögi tõttu! Hoiduge kõrgepingeliinidest vähemalt 10 m kaugusele.

 Tähelepanu! Kukkuvad esemed, iseäranis löikamisel peast kõrgemal

 Tähelepanu! Vigastusoht töötava löiketera tõttu


 Oht eemale paiskuvate osade tõttu! Hoidke kõrvalised isikud eemal.


 Tähelepanu! Tagasilöök – olge töötades tähelepanelik seadme tagasilöögi suhtes.


 Oht eemale paiskuvate osade tõttu! Hoidke kõrvalised isikud eemal.

 Tähelepanu kuumad pinnad, põletusoht!


 Hoiduge ohutuskauguses, vähemalt 15 m.

 Eemaldage aku enne hooldusteid.

 Garanteeritud helivõimsuse taseme andmed L_{WA} dB (helilõikuri otsak)

 Garanteeritud helivõimsuse taseme andmed L_{WA} dB (kõrglõikuri otsak)


 Garanteeritud helivõimsuse taseme andmed L_{WA} dB (trimmer ja 3-hambaline lõiketera)


 Elektriseadmed kuulu olmejäätmete hulka.

 Lõikepikkus

 Saelati pikkus

 Lõikeraadius
30 cm (Pool)

 Lõikeraadius (3-hambaline lõiketera)

 Laetustaseme näidik

 Pöörlemissuund
Ketiratta katte mutter

 Ketiõlitus
Kruvi pöörlemissuund

 Ketiõli


 Lisakäepideme kinnitamine

 Saeleti liikumissuund



 Liikumissuund, pool

Üldised ohetusjuhised

 Enne seadmega töötamist tutvuge hästi kõikide käsitsuselementidega. Harjutage seadme käsitsenmist ja laske kogunud kasutajal või spetsialistil endale selgitada seadme funktsiooni, tööd ning töötehnikaid, kui olete ebakindel. Veenduge, et saaksite hädaolukorras seadme koheselt seisata. Seadme asjatundmatu kasutamine võib põhjustada raskeid vigastusi.

Õnnetuse või käitamise ajal esineva tärke korral lülitage seade koheselt välja ja võtke aku seadmest välja. Töödelge vigastusi nõuete-

kohaselt või pöörduge arsti poole. Tõrgete kõrvaldamiseks lugege peatükki „Veatsing“ või pöörduge meie teeninduskeskuse poole.



Jääkohud

Ka siis, kui kasutate seda elektritööriista eeskirjadekohaselt, jäävad alati jääkohud. Olenevalt elektritööriista konstruktsioonist ja mudelist võivad esineda alljärgnevad ohud:

- a) löikevigastused
- b) kuulmiskahjustused, kui ei kasutata sobivat kuulmiskaitsevahendit.
- c) tervisekahjustused, mis on tingitud käte liigutamisest, kui seadet kasutatakse pikemat aega järjest või kui seda ei kasutata ja hooldata nõuetekohaselt.

Elektritööriistade üldised ohutusjuhised



HOIATUS! Lugege kõik ohutussuunised ja juhised läbi.

Ohutusjuhiste ja instruksioonide eiramine võib põhjustada elektrilööki, tulekahju ja/või raskeid vigastusi.

Hoidke kõik ohutusjuhised ja instruksioonid hilisemaks kasutamiseks alles.

Ohutusjuhistes kasutatud mõiste „Elektritööriist“ tähendab võrgust käitatavaid elektritööriistu (võrgukaabliga) ja akuga käitatavaid elektritööriistu (ilma võrgukaablit).

1) Ohutus töökohal

- a) **Hoidke tööpiirkond puhas ja tagage hea valgustus.** Korrapärase ja valgustamata tööpiirkonnad võivad põhjustada õnnetuse.
- b) **Ärge töötage elektritööriistaga plahvatusohtlikus keskkonnas, kus leidub tuleohtlikke vedelikke, gaase või tolmu.** Elektritööriistad tekitavad sädemeid, mis võivad tolmu või aurud süüdata.
- c) **Hoidke lapsed ja teised isikud elektritööriista kasutamise ajal sellest eemal.** Tähelepanu kõrvalejuhtimise korral võite kaotada kontrolli seadme üle.

2) Elektriohutus



Ettevaatust: Nii hoiate te ära elektrilöögist tulenevad õnnetused ja vigastused:

- a) **Elektritööriista toitepistik peab pistikupesaga sobima. Pistikut ei tohi mingil viisil muuta. Ärge kasutage maandatud elektritööriistadega pistikuadaptereid.** Muutmata pistikud ja sobivad pistikupesad vähendavad elektrilöögiohtu.
- b) **Vältige kokkupuudet maandatud pindadega, nagu näiteks torud, kütteseadmed, pliidid ja külmikud.** Kui teie keha on maandatud, on elektrilöögioht suurem.
- c) **Hoidke elektritööriist eemal vihmast ja niiskusest.** Vee tungimine elektritööriista suurendab elektrilöögiohtu.
- d) **Ärge kasutage kaablit mittesihhipäraselt elektritööriista kandmiseks, riputamiseks või pistiku pistikupesast väljatõmbamiseks. Hoidke kaabel kuumusest, õlist,**

teravatest servadest või liikuvatest seadmeosadest eemal. Kahjustatud või sassis kaablid suurendavad elektrilöögi riski.

- e) **Kui töotate elektritööriistaga väljas, kasutage ainult ka välistingimustesse sobivaid pikenduskaableid.** Välistingimustesse sobiva pikenduskaabli kasutamine vähendab elektrilöögi riski.
- f) **Kui elektritööriista kasutamine niiskes keskkonnas ei ole välditav, kasutage rikkevoolukaitselülitit.** Rikkevoolukaitselülitit kasutamine vähendab elektrilöögi riski.

3) Isikute ohutus



Ettevaatust: Nii vältite õnnetusi ja vigastusi:

- a) **Olge tähelepanelikud, jälgige mida te teete ja töötage elektritööriistaga arukalt. Ärge kasutage elektritööriista, kui olete väsinud või uimastite, alkoholi või ravimite mõju all.** Hetkeline tähelepanematus elektritööriista kasutamisel võib põhjustada tõsiseid vigastusi.
- b) **Kandke isikukaitsevahendeid ja alati kaitseprille.** Kandke isikukaitsevahendeid, näiteks tolmu maski, mitte libisevaid turvajalatsaid, kaitsekiivrit või kuulmiskaitsemeid, vastavalt elektritööriista laadile ja selle kasutamisele, sest see vähendab vigastusohu.
- c) **Vältige seadme juhuslikku käivitamist. Enne elektritööriista vooluvõrku ja/või akuga ühendamist, üles tõstmist ja kandmist veenduge, et see on välja lülitatud.** Kui te elektritööriista kandes sõrme lülitil hoiate või sisselülitatud

seadme vooluvõrku ühendate, võib see põhjustada õnnetuse.

- d) **Enne kui lülitate elektritööriista sisse, eemaldage seadistusinsturumendid või kruvikeeraja.** Seadme pöörlevas osas asuv tööriist või võti võib tekitada vigastusi.
 - e) **Vältige ebaloomulikku kehahoiakut. Tagage kindel asend ja hoidke kogu aeg tasakaalu.** Nii saate elektritööriista ootamatutes olukordades paremini kontrollida.
 - f) **Kandke sobivaid rõivaid. Ärge kandke avaraid rõivaid ega ehteid. Hoidke juuksed, rõivad ja kindad liikuvatest osadest eemal.** Avarad rõivad, ehted ja pikad juuksed võivad liikuvatesse osadesse takerduda.
 - g) **Kui saab monterida tolmuäratõmbe- ja kogumisseadised, veenduge, et need on ühendatud ja neid kasutatakse õigesti.** Tolmuimuri kasutamine võib vähendada tolmust tingitud ohte.
- ### 4) Elektritööriista kasutamine ja käsitsemine
- a) **Ärge koormake elektritööriista üle. Kasutage töötamiseks selleks ettenähtud elektritööriista.** Sobiva elektritööriistaga töotate antud tegevusalal paremini ja ohutumalt.
 - b) **Ärge kasutage elektritööriista, mille lülitit on defektne.** Kui elektritööriista ei saa enam sisse või välja lülitada, on see ohtlik ja seda tuleb parandada.
 - c) **Enne seadme reguleerimist, tarvikute vahetamist ja seadme hoiukohta panemist eemaldage pistik pistikupesast ja/või eemaldage aku.** See ettevaatusabinõu

on elektritööriista juhusliku käivitumise vältimiseks.

- d) Kui elektritööriista ei kasutata, hoidke seda lastele kättesaamatus kohas. Ärge laske seadet kasutada isikutel, kes ei ole sellega tuttavad ega ole lugenud käesolevaid juhiseid.** Elektritööriistad on ohtlikud, kui neid kasutavad kogemusteta isikud.
- e) Hooldage elektritööriista ja selle tarvikuid korralikult. Kontrollige, kas seadme liikuvad osad töötavad laitmatult ega kiilu kinni, kas osad on purunenud või kahjustunud nii, et see mõjutab elektritööriista talitlust. Laske kahjustatud osad enne elektritööriista kasutamist parandada.** Paljude õnnetuste põhjuseks on halvasti hooldatud elektritööriistad.
- f) Hoidke lõiketööriistad teravad ja puhtad.** Korralikult hooldatud, teravate lõikeservadega lõikeseadmed jäävad harvemini kinni ja on kergemini juhitavad.
- g) Kasutage elektritööriista, tarvikuid jne nende juhiste kohaselt. Võtke seejuures arvesse töötingimusi ja vajalikke tegevusi.** Elektritööriista kasutamine selleks mitte ette nähtud eesmärkidel või põhjustada ohtlikke olukordi.

5) Akutööriista kasutamine ja käsitsemine

- a) Laadige akusid ainult tootja soovitatud laadijatega.** Kui ühe kindla akuliigi jaoks ettenähtud laadijat kasutatakse teistsuguste akudega, tekib tulekahjuoht.
- b) Kasutage elektritööriistades ainult selleks ette nähtud aku-**

sid. Teiste akude kasutamine võib põhjustada vigastusi ja tulekahjuohtu.

- c) Hoidke aku, mida hetkel ei kasutata, eemal kirjaklambritest, müntidest, võtmetest, naeltest, kruvidest ja teistest väikestest metallesemetest, mis võivad põhjustada kontaktide lühiühenduse.** Aku kontaktide lühiühenduse tagajärjeks võivad olla söövitused või tulekahju.
- d) Väärkasutuse korral võib vedelik akust välja lekkida. Vältige sellega kokku puutumist.** Juhusliku kokkupuute korral peske see veega maha. Kui vedeliku satub silma, otsige lisaks arstiabi. Välja lekkiv vedelik võib nahka ärritada või söövitada.

6) Teenindus

- a) Laske elektritööriista parandada ainult kvalifitseeritud spetsialistidel ja ainult originaalvaruosadega.** Nii on tagatud elektritööriista ohutuse püsivus.

Hekilõikurite ohutusjuhised

Ettevalmistus

- **SEE HEKILÕIKUR VÕIB PÕHJUSTADA TÕSISEID VIGASTUSI!** Lugege hekilõikuri korrektse käsitsemise, ettevalmistamise, korrashoiu, käivitamise ja seiskamise instruksioonid hoolikalt läbi. Tutvuge hekilõikuri kõikide reguleerimiselementide ja nõuetekohase kasutamisega.
- Ettevaatust pea kohal olevate elektriliinide läheduses.
- Kui läheduses asuvad inimesed, eelkõige lapsed, tuleb hekilõikuri kasutamist vältida.

- Kui lõikeseadis puudutab võõrkeha või kui töömüra peaks tugevnema või hekilõikur peaks hakkama ebaharilikult tugevasti vibreerima, seisake mootor ja laske hekilõikuril seiskuda. Tõmmake võrgupistik välja või eemaldage akud ja rakendage järgmisi meetmeid:
 - kontrollige kahjustuste esinemist;
 - kontrollige lahtiste osade esinemist ja kinnitage kõik lahtised osad;
 - asendage kahjustatud osad samaväärsete osadega või laske osad remontida.
- Kandke sobivat riietust! Arge kandke laia riietust või ehteid, mis võidakse liikuvate osadega kaasa haarata. Soovitatav on kanda tugevaid kindaid, libisemiskindlaid jalatseid ja kaitseprille.
- **Hoiatus!** Kandke kõrvaklappe ja silmade kaitsevahendit.

Käitamine

- Lülitage hekilõikur välja ja tõmmake võrgupistik välja või eemaldage akud enne:
 - puhastamist või takistuse kõrvaldamist;
 - hekilõikuri kontrollimist, hooldamist või hekilõikuril tööde teostamist;
 - lõikeseadise tööasendi seadistamist;
 - Kui hekilõikur jääb järelevalveta.
- Veenduge alati, et hekilõikur on enne mootori käivitamist nõuetekohaselt määratud tööasendis.
- Arge kasutage defektse või tugevasti kulunud lõikeseadisega hekilõikurit.
- Tuleohu vähendamiseks jälgige, et mootor on ladestustest, puulehtedest või väljuvast määrdeainest vaba.
- Veenduge alati, et kõik käepidemed ja turvaseadised on hekilõikuri kasutamisel paigaldatud. Arge mitte kunagi proovige kasutada mittetäielikku hekilõikurit või lubamatult ümberehitatud hekilõikurit.
- Kui hekilõikur on varustatud kahe käepidemega, siis kasutage alati mõlemat kätt.
- h) Tutvuge alati ümbrusega ja jälgige võimalikke ohte, mida te hekilõikuri müra tõttu ei kuule.
- **Hoidke kõik kehaosad lõiketerast eemal. Arge üritage tera töötamise ajal eemaldada lõikmeid või hoida lõigatavat materjali kinni. Eemaldage kinnikilunud lõikmeid ainult väljalülitatud seadmelt. Täiendavalt tõmmake pistik pistikupesast välja või eemaldage akud seadmest.** Hetkeline tähelepanematus hekilõikuri kasutamisel võib tekitada raskeid vigastusi.
- Lapsed ei tohi mitte kunagi hekilõikurit kasutada.
- Veenduge hekilõikuri käitamisel alati, et võtate sisse alati ohutu asendi.

Hooldamine ja säilitamine

- Kui hekilõikur seisatakse selle hoolduseks, ülevaatuseks või ladustamiseks, lülitage mootor välja, tõmmake võrgupistik välja või eemaldage akud ja veenduge, et kõik pöörlevad osad on seiskunud. Enne masina kontrollimist, seadistamist jne laske masinal jahtuda.
- **Kandke seisva lõiketeraga hekilõikurit käepidemest hoides. Paigaldage hekilõikuri transportimisel või hoiustamisel alati kaitsekate.** Seadme hoolikas käsitsemine vähendab lõiketerast tulenevat vigastusohtu.
- Ladustage hekilõikurit seal, kus bensiiniaurud ei saa lahtise leegi või sädemetega kokku puutuda. Laske hekilõikuril alati enne hoiule panekut jahtuda.

Kettsaagide ohutusjuhised

- **Hoidke kõik kehaosad töötava sae korral saekettist eemal. Veenuge enne sae käivitamist, et miski ei puuduta saeketti.** Ketsaaga töötamisel võib hetkeline tähelepanematus põhjustada riiete või kehaosade saeketiga kaasahaaramist.
- **Hoidke kettsaagi alati oma parema käega tagumisest käepidemest ja oma vasaku käega eesmisest käepidemest.** Ketsae hoidmine vastupidises töoasendis suurendab vigastusohtu ja seda ei tohi teha.
- **Hoidke elektritööriista ainult isoleeritud käepidemest, sest saekett võib kokku puutuda peidetud juhtmete või seadme võrgukaabliga.** Saeketi kokkupuude pingestatud juhtmega võib seadme metallist osad seada pingele alla ja tekitada elektrilöögi.
- **Kandke kaitseprille ja kuulmiskaitset. Peale selle on ette nähtud kaitsevarustus peale, kätele ja jalgadele.** Sobiv kaitseriietus vähendab eemalepaiskuvast saepurust ja saeketi juhuslikust puudutamist tulenevat vigastusohtu.
- **Arge töötage kettsaaga puu otsas.** Ketsaaga puu otsas töötamisel esineb vigastusoht.
- **Jälgige alati oma stabiilset asendit ja kasutage kettsaagi ainult siis, kui seisate tugeval, tasasel ja kindlal aluspinnal.** Libe aluspind või ebastabiilsed asukohad nagu nt redelil võivad põhjustada tasakaalu kaotuse või kontrolli kaotamise ketsae üle.
- **Pinge all oleva oksa lõikamisel arvestage, et see vetrub tagasi.** Kui puidukiudude pinge vabaneb, võib pinge all olnud oks kasutajat tabada ja/või kontrolli ketsae üle kaduda.
- **Olge eriti ettevaatlik alusmetsa ja noori puid saagides.** Ohuke materjali võib sae-

ketti takerduda ja teie pihta lüüa või viia teid tasakaalust välja.

- **Kandke kettsaagi väljalülitatuna, hoides eesmisest käepidemest, saekett kehast eemale pööratud. Kettsae transpordil või hoiustamisel tõmmake alati kaitsekate peale.**

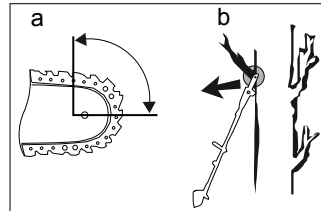
Kettsae ettevaatlik käsitsemine vähendab kogemata töötava <saeketi puudutamise tõenäosust.

- **Järgige määrimise, keti pingutamise ja tarvikute vahetamise juhiseid.** Valesti pingutatud või määritud kett võib kas puruneda või suurendada tagasilöögiohtu.
- **Hoidke käepidemed kuivad, puhtad ning õlist ja rasvast vabad.** Rasvased, õlised käepidemed on libedad ja põhjustavad seadme üle kontrolli kaotamist.
- **Saagige ainult puitu. Ärge kasutage kettsaagi töödeks, milleks see ei ole ette nähtud. - Näide: Ärge kasutage kettsaagi plasti, müüritise või selliste ehitusmaterjalide saagimiseks, mis ei ole puidust.** Kettsae kasutamine mittesobivateks töödeks võib tekitada ohtlike olukordi.

Tagasilöögi põhjused ja vältimine (Kõrglõikur)



Ettevaatust: tagasilöök! Olge töötades tähelepanelik seadme tagasilöögi suhtes. Esineb vigastusoht. Tagasilööke saab vältida ettevaatuse ja õige saagimistehnikaga.



- Tagasilöök võib toimuda, kui juhtlati ots puudutab mingit eset või puit paindub ja muljub saeketi lõikesse kinni (vt joonis a).
- Mõnel juhul võib latitipp millegi vastu puutudes põhjustada ootamatu tahapoole suunatud reaktsiooni, mille käigus korral juhtlatti lüüakse üles ja kasutaja suunas tagasi (vt joonis a).
- Saeketi kinnikiilumine juhtlati ülaservas võib lati järsult kasutaja suunas tagasi paisata.
- Iga selline reaktsioon võib tekitada olukorra, et kaotate sae üle kontrolli ja võite end raskelt vigastada. Ärge jääge lootma ainult kettsae sisseehitatud ohutusseadistele. Kettsae kasutajana peaksite rakendama mitmesuguseid meetmeid, et saaksite töötada õnnetusi ja vigastusi tekitamata.

Tagasilöök on elektritööriista vale või eksliku kasutamise tagajärg. Seda saab takistada sobivate

ettevaatusabinõudega järgnevalt kirjeldatud viisil:

- **Hoidke saagi mõlema käega kinni, kusjuures pöidlad ja sõrmed haaravad kettsae käepidemete ümber. Viige oma keha ja käed sellisesse asendisse, milles saate tagasilöögi jõud vastu võtta.** Sobivate meetmete rakendamisel suudab operaator tagasilöögi jõudusid valitseda. Ärge mitte kunagi laske kettsaagi lahti.
- **Vältige ebanormaalset kehahoiakut ja ärge saagige oma õlgadest kõrgemal.** Sellega välditakse latitipuga soovimatut puudutamist ja tagatakse ootamatutes olukordades kettsae parem kontroll.
- **Kasutage alati tootja poolt ettenähtud varulatte ja saekette.** Valed varulatted ja saeketid võivad põhjustada keti rebenemist ja/või tagasilööki.
- **Järgige saeketi teritamisel ja hooldamisel tootja instruktsioone.** Liiga madalad sügavuspiirikud suurendavad tagasilöögi võimalust.
- **Ärge saagige saelati tipuga (vt joonis b).** Esineb tagasilöögi oht.
- **Tagage, et maapinnal pole esemeid, millele võite kormistada.**

Murutrimmeri ja muruservalõikuri ohutusjuhised

Koolitus

- a) Lugege instruktsioonid tähelepanelikult läbi. Tutvuge kõikide juhtosade ja sihipärase kasutamiselega.
- b) Ärge mitte kunagi lubage masinat kasutada inimestel, kes pole nende instruktsioonidega tuttavad, või **lastel**. Kohalikud kehtivad eeskirjad võivad piirata kasutaja vanust.
- c) **Lastel** või piiratud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimete isikutel, puudulike kogemuste ja teadmistega isikutel ning isikutel, kes ei ole juhistega tutvunud, ei tohi kunagi lubada masinat kasutada. Kohalike eeskirjadega võib olla sätestatud kasutaja vanusepiirang.
- d) Pidage meeles, et teiste inimestega juhtuda võivate õnnetuste ja nende vara kahjustumise eest vastutab kasutaja.

Ettevalmistus

- a) Enne kasutamist tuleb masinal kontrollida kahjustatud, puuduvaid või valesti paigaldatud kaitseseadiste või -katete esinemist.
- b) Ärge mitte kunagi võtke masinat kasutusele, kui läheduses asuvad inimesed, iseäranis **lapsed** või koduloomad.

Käitamine

- a) Silmakaitset, pikki pükse ja tugevaid jalatseid tuleb kanda kogu masina kasutamise ajal.

- b) Tuleb vältida masina kasutamist halbade ilmastikutingimuste, eelkõige äikese riski korral.
- c) Kasutage masinat ainult päeva- valguses või hea kunstliku valgustuse korral.
- d) Ärge mitte kunagi käituge masinat kahjustatud katte või kaitseseadisega või ilma katte või kaitseseadisteta.
- e) Lülitage mootor sisse ainult siis, kui käed ja jalad asuvad **lõike-seadise** tööpiirkonnast väljas.
- f) Lahutage masin alati vooluvarustusest (st eemaldage välja- võetavad akud),
- 1) alati, kui masin jäetakse järelevalveta;
 - 2) enne takistuse eemaldamist;
 - 3) enne masina kontrollimist, puhastamist või töötlemist;
 - 4) pärast võõrkehaga kokku- puutumist;
 - 5) alati, kui masin hakkab ebaharilikult vibreerima. Kui seade hakkab ebaharilikult tugevasti vibreerima, on vajalik kohene kontrollimine.
 - kontrollige kahjustusi;
 - remontige kahjustatud osad;
 - tagage, et kõik mutrid, kruvid ja poldid on tugevasti pingutatud.
- g) Ettevaatust lõikeseadise poolt tekitatavate jalgade ja käte vigastuste eest.
- h) Veenduge alati, et õhutusavad on võõrkehade vabad.
- i) Ärge mitte kunagi asendage mittemetallist **lõikeseadist** metallist **lõikeseadisega**.
- j) Vältige ebaloomulikku kehahoiakut. Tagage kindel asend, et

igal ajal hoiaksite kallakutel töötamisel tasakaalu. Käige aeglaselt. Ärge jookske seade käes.

- k) Ärge mitte kunagi käituge masinat vigaste kaitseseadiste või -katetega või ilma kaitseseadisteta.
- l) **Hoiatus!** Jälgige, et te ei puuduta liikuvaid, ohtlikke osi enne kui akud on välja võetud ja liikuvad, ohtlikud osad on täielikult seiskunud.

Korrashoid ja säilitamine

- a) Masin tuleb lahutada vooluvarustusest (st eemaldage välja- võetavad akud) enne hoolduse või puhastustööde teostamist.
- b) Kasutage vaid tootja poolt soovitatud varuosi ja tarvikuid.
- c) Masinat tuleb regulaarselt kontrollida ja hooldada. Laske masinat hooldada vaid lepingulises töökojas.
- d) Kui masinat ei kasutata, tuleb seda hoida **lastele** kättesaamatus kohas.

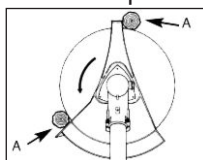
Rohulõikur - põhjused ja tagasilöögi vältimine 3-hambalisel lõiketeral



Tagasilöögi korral saab kasutaja kombineeritud seadmelt tugeva löögi. Selle tagajärjeks võib olla kontrolli kaotamine seadme üle ja rasked kehavigastused. Tagasilööke saab vältida ettevaatuse ja õige tehnikaga.

3-hambalise lõiketera kasutamisel on tagasilöögi oht, kui lõiketera puutub vastu takistust (kivi, puit).

- Hoidke seadet tugevasti mõlema käega kinni.
- Jälgige, et maas ei lebaks takistusi ja ärge kasutage 3-hambalist lõiketera puidust ega metallist aiapostide jms läheduses.



Kasutage ainult hästi teritatud tööriistu. Jämedamate varte lõikamiseks seadke seade asendisse A.

Täiendavad ohutusjuhised

- Hoidke elektritööriista ainult isoleeritud haardepindadest, sest lõiketera võib puutuda vastu varjatud elektrijuhtmeid. Lõiketera kokkupuutumine pingele all oleva juhtmega võib pingestada metallist seadmeosad ja tekitada elektrilööki.
- Kontrollige hoolikalt lõigatavat pinda ning kõrvaldage kõik traadid või muud võõrkehad.
- Kontrollige enne igat kasutamist seadmel nähtavate puuduste nagu lahtiste, kulunud või kahjustatud osade esinemist. Kontrollige seadmel pärast selle kukkumist oluliste kahjustuste või defektide esinemist.
- Enne käivitamist, pärast kukkumist või lööki kontrollige tingimata seadet ja veenduge, et seade on heas seisundis.
- Tähelepanu! Kohalikud eeskirjad võivad masina kasutamist piirata.
- Hoidke seade koos lõikeinstrumendiga alati heas seisundis.
- Jälgige: Mittenõuetekohane hooldus, mittevastavate varuosade kasutamine või turvaseadiste lubamatu eemaldamine või modifitseerimine võivad tekitada seadmele kahjustusi ja raskeid vigastusi seadmega töötavatele inimestele.
- Kindlustage toode transpordil hästi, et vältida kahjustusi seadmel ja vigastusi.
- Kontrollige seadmel enne kasutamist lahtiste kinnituste, kahjustatud osade esinemist, nagu nt praod lõikemoodulitel.
- **Ärge kasutage tarvikuid, mida PARKSIDE ei ole soovitanud.** See võib tekitada elektrilööki või tulekahju.



Järgige ohutus- ja laadimisjuhiseid ning juhiseid õige kasutamise kohta, mis on toodud teie Parkside X 20 V Team seeria aku ja laaduri kasutusjuhendis. Laadimisprotsessi üksikasjaliku kirjelduse ja muu teabe leiate eraldi kasutusjuhendist.

Montaaž



Võtke enne kõiki töid seadmel akud seadmest välja.




Kasutage ainult originaalosi.



Seadet saab kasutada valikuliselt hekilõikurina, kõrglõikuri või trimmeri otsakuga, mida saab valikuli-

selt kasutada pooli või 3-hambalise lõiketeraga.


-  Demontaaž toimub vastupidises järjekorras.

Aku eemaldamine/ paigaldamine


1. Aku (25) eemaldamiseks seadmest vajutage akul olevat vabastusnuppu ja tõmmake aku välja.
2. Aku (25) paigaldamiseks lükake akut mööda juhtsiine seadme sisse. See fikseerub kuuldavalt.

 **Paigaldage akud alles siis, kui seade on täielikult monteeritud. Esineb vigastusohu!**

B Eesmise toruvarre monteerimine

 Eemaldage enne montaaži eesmiselt toruvarrelt (2) kaitsekate(katted).

1. Vabastage liblikmutter (3).
2. Tõmmake lukustust (8) väljapoole ja keerake paremale või vasakule kuni tõkiseni.
3. Lükake eesmine toruvar (2) seadme korpusel (4) toruvarrele.
4. Tõmmake lukustust (8) väljapoole ja keerake see oma esialgsesse asendisse tagasi.
5. Keerake eesmist toruvar (2) kerge pöördliikumisega, kuni lukustus (8) fikseerub eesmises toruvar (2) avasse.
6. Kinnitage toruvar liblikmutriga (3).

 **Keerake liblikpolt (3) nii kinni, kuni eesmisel toruvarrel (2) pole enam tuntavat lõtku! Käe maksimaalse jõu kasutamine kahjustab toruvar.**

C Ümarkäepideme monteerimine



**Ümarkäepide tuleb monteeri-
da vähemalt 25 cm kauguse-
le seadme käepidemest!**



**Jalakaitse peab alati asuma
töötaja poolisel küljel!**

1. Vabastage käepidemekruvi (32) ja pöörake jalakaitse (7) eemale.
2. Asetage ümarkäepide (5) ülaltpoolt seadme korpusel (4) toruvarrele. **Valige asend lameda reguleerimisala piires, mis on märgitud toruvarre alumisele küljele. Piirkond on märgistatud kahe ringiga.**
3. Sulgege jalakaitse (7) ja kinnitage see käepidemekruviga (32).

D Saeketi monteerimine



Jälgige saeketi korrektset liikumissuunda. See on märgitud ketiratta katele (33) ja juhtplaadi poldi (37) kohale.



Pingutage saeketti pärast esimest 5-6 löiget.
Vt peatükk „Saeketi pingutamine“.

1. Asetage seade tasasele pinnale.
2. Eemaldage ketiratta kate (33), selleks vabastage montaaživõtmega (23) mutter (34).
3. Asetage saekett (1) saelati soonde. Asetage saekett (1) ümber ketiratta (36).
4. Asetage saelatt (35) ja saekett (1) juhtplaadi poldile (37). Kui nina, paremal juhtplaadi poldi (37) all, asub saelatil alumises ümaras väljalõikes, istub saelatt õigesti. Saeketi (1) lödvalt rippumine on normaalne.

- Pingutage saekett (1) ette, selleks keerake kruvi (38) keti pingutamiseks montaaživõtmega (23) päripäeva.
- Pange ketiratta kate (33) peale. Keerake ketiratta katte mutter (34) kinni.

i Ettevaatust! Kõrglõikur võib õlitada.

Saeketi pingutamine

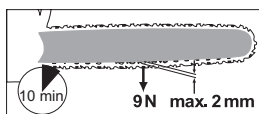
Saeketi regulaarne pingutamine on kasutaja huvides ning vähendab kulumist ja keti kahjustusi. Me soovime kasutajale enne töö algust ja umbes 10-minutiliste ajavahe-mike järel kontrollida keti pingsust ja vajadusel seda korrigeerida.

Saega töötamisel saekett soojeneb ka venib seetõttu veidi välja. Selle „pikene-misega“ tuleb arvestada eelkõige uute saekettide puhul.

! Ärge pingutage või vahetage saeketti kuumas olekus, sest kett tõmbub pärast jahtumist uuesti veidi kokku. Eiramine võib tekitada juhtlatti või mootori kahjustusi, sest saekett on liiga tugevasti vastu saelatti.

Keti pingsus ja keti õlitamine mõjutavad olulisel määral saeketi kasutusiga.

Saekett on õigesti pingutatud, kui see saelatti alaservas ei ripu ja seda saab kinnastatud käega kergesti ümber tõmmata. Saeketi tõmbamisel 9 N (umbes 1 kg) tõmbejõuga ei tohi saeketi ja saelatti vahekaugus olla suurem kui 2 mm.



Vigastusoht!
Võtke enne seadmel töötamist akud seadmest välja.



Saeketi pingutamine

- Lõdvestage montaaživõtmega (23) ketiratta katte (33) mutter (34).
- Pingutage saekett (1, selleks keerake kruvi (38) keti pingutamiseks montaaživõtmega (23) päripäeva. Vähendage saeketi pingsust, selleks keerake polti vastupäeva.
- Kinnitage ketiratta kate (33), selleks pingutage montaaživõtmega (23) mutter (34).



Uue saeketi korral peate ketti maksimaalselt 5 lõike järel üle pingutama.



Kaitsekatte monteerimine

Kaitsekate (14) tuleb monteerida eesmisele toruvarrele (2) pooli ja 3-hambalise lõiketera kinnitusega.

- Keerake kaitsekate (14) kahe väikese ristpeakruviga (49) eesmisel toruvarrel (2) kinni. kasutage selleks ristpeakruvi-keerajat (24).
- Kinnitage kate (50) kaitsekatele (14). Kasutage selleks sisekuuskantvõtiit (22) ja kolme kruvi (51).



Kaitsekatte pikenduse eemaldamine/monteerimine

3-hambalise lõiketera kasutamisel tuleb kaitsekatte pikendus ära võtta. Pooli kasutamisel peab olema monteeritud pikendus.

Kaitsekatte pikenduse eemaldamine

1. Vabastage kaitsekatte (16) pikenduse lukustu, vajadusel lapikkruvikeerajaga (24), jõhvilõikuri (15) küljel.
2. Tõmmake kaitsekatte pikendus (16) ära.

Kaitsekatte pikenduse monteerimine

1. Lükake pikendus (16) kaitsekattele (14) peale. Alustage ilma jõhvilõikurita (15) küljel.
2. Lükake pikendus (16) peale, kuni see fikseerub.

Kasutuselevõtmine



Kandke seadmega töötamisel sobivat riietust, kindaid, silma-, pea-, ja kuulmiskaitsevahendit ning löikekindlaid tööjalatseid. Veenduge enne iga kasutamist, et seade on töökorras. Sisse-/väljalüliti ei tohi lukustada. Kui üks lüliti on kahjustatud, ei tohi seadmega enam töötada. Esineb isiku- ja materiaalsete kahjustuste oht.



Järgige mürakaitse- ja kohalikke eeskirju. Seadme kasutamine võib olla teatud päevaldel (nt pühapäevad ja riigipühad), teatud aegadel (lõuna, öörahu) või teatud piirkondades (nt kuurordid, kliinikud) olla piiratud või keelatud.



Ketiõlitus



Saelatt ja saekett ei tohi mitte kunagi olla ilma õlita. Elektrikettsae käitamisel liiga vähese õliga halveneb lõiketootlikkus ja lüheneb saeketi kasutusiga, sest

saekett muutub kiiremini nüriks. Õli vähesuse tuvastate ära suitsu tekkimise või saelati värvuse muutumise järgi.

Kohe, kui mootor hakkab tööle, voolab õli saelatile.

Ketiõli lisamine:

- Kontrollige regulaarselt õlitase näidikut õlipaagil (E39) ja lisage õlitase näidiku miinimumnäidu „MIN“ (E40) saavutamisel õli juurde. Õlipaak mahutab umbes 160 ml õli.
- Kasutage bioõli, mis sisaldab hõõrdumise ja kulumise vastaseid lisandeid. Seda saate tellida meie teeninduskeskuse kaudu. Alternatiivse variandina kasutage väheste nakkelisanditega ketiõli.
- Tühjendage õlipaak pikemal mittekasutamisel (6 - 8 nädalat).

1. Keerake õlipaagi kork (41) lahti ja täitke paak ketiõliga.
2. Pühkige võimalik mahaloksunud õli ära ja sulgege uuesti õlipaagi kork (41).
3. Õli vooluhulka võite reguleerida reguleerkruviga (42).



Enne ketiõli lisamist lülitage seade alati välja ja laske mootoril jahtuda. Õli ülevoolamisel esineb tulekahjuoht.



Teralati väljapööramine



Teralatil tuleb regulaarselt kontrollida kulumust ja seda tuleb lasta teritada. Nüri teralatt koormab seadme üle. Sellest tulenevatele kahjustustele garantii ei kehti.

1. Hoidke teralatti teralati reguleerimiseks käepidemest (43).


2. Vabastage turvahoob (44) lukustusest ja hoidke seda vajutatult.
3. Samaaegse survega fikseerimishoovale (45) vabastate teralati kinnituse.
4. Nüüd saate teralati välja pöörata. Kasutage fikseerimisastmeid ja laske fikseerimishooval (45) seal haakuda. Seadmel on töötamiseks 7 fikseerimisastet (+ 1 hoiustamisasend).
5. Laske seejärel turvahoob (44) uuesti lahti ja jälgige, et see liigub jälle oma lähteasendisse tagasi.


G Kõrglõikuri väljapööramine

1. Tõmmake lukustit (46) väljapoole ja keerake seda 90° võrra.
2. Haarake kõrglõikurit paigaldatud transpordikaitsmest (9) ja keerake kõrglõikur soovitud asendisse. Võimalikud on 5 asendit.
3. Kinnitage kõrglõikur, selleks tõmmake lukustit (46) väljapoole ja keerake 90° võrra lähteasendisse tagasi.

H Kanderakmete paigaldamine

 **Kanderakmete kehakaitses (20) tuleb paigutada keha ja seadme vahel.**

 **Kandke alati kanderakmeid, kui töötate 3-hambalise lõiketeraga! Enne kanderakmete eemaldamist lülitage seade alati välja. Esineb õnnetusohu.**

 Põhimõtteliselt on kanderakmete kasutamine soovitatav seadme iga kasutusviisi korral.



Kanderakmed on varustatud kiirlukuga (47). Kiirluku (47) kokkusurumisega saab seadme ohuolukorras kiiresti kanderakmete küljest vabastada.

1. Pange kanderakmed (19) selga nagu seljakott. Lukk peab asuma rinnal.
2. Seadistage rihma pikkus nii, et kehakaitses (20) asub puusa kõrgusel.
3. Avage kiirlukk (47).
4. Suruge karabiin lahti.
5. Kinnitage karabiin seadme toruvarrel aasa (6) külge.
6. Klõpsake kiirlukk (47) koos seadmega uuesti sisse.



Paigutage kehakaitses (20) puusale keha ja seadme vahele.



Jälgige kanderakmete kandmisel, et paigutate lapi oma õlale, et tagada suurem kandemugavus.

H Kandaasa nihutamine

Valige poolile/3-hambalisele lõiketerale ja kõrglõikurile/hekilõikurile kanderakmete aasa sobiv asend.

Kandaasa (**A** 6) saate seadme kaalu paremaks jaotamiseks nihutada.

1. Vabastage sisekuuskantvõtme (21) abil kanderakmete aasa (6) kruvi (48) hoidikust (**A** 31).
2. Lükake aas (6) sobivasse kohta.
3. Keerake kruvi (48) uuesti kinni.

Trimmeri / 3-hambalise lõiketeraga töötamiseks:

Kanderakmete külge kinnitatud seade peaks, ilma et te seda käega puudutaks,

① toetage **jõhvirull** kergelt maapinnale.

① Tasakaalustage **lõiketera** umbes 20 cm kõrgusele maapinnast.

1. Vabastage sisekuuskantvõtme (21) abil kanderakmete aasa kruvi (48) ja keerake see ainult kergelt uuesti kinni.
2. Tasakaalustage seade olenevalt lõikeinstrumendist vastavalt ülalpool nimetatud kriteeriumitele, selleks nihutage aasa (6) toruvarrel (4).
3. Keerake kruvi (48) kinni, kui seade asub soovitud asendis.

K 3-hambalise lõiketera monteerimine



3-hambalise lõiketera kasutamisel tuleb kaitsekate kasutada ilma pikenduseta (vt peatükk: „Kaitsekatte pikenduse eemaldamine/monteerimine“)

1. Eemaldage akud.
2. Asetage seade maapinnale ja veenduge, et seade on stabiilses asendis.
3. Blokeerige kinnitusspindel (52), nagu joonisel kujutatud) sisekuuskantvõtmega (22).
4. Asetage 3-hambaline lõiketera kinnitusspindlile (52). Lõiketera on kasutatav mõlemalt küljelt.
5. Kinnitage tera õhema alusseibi (53), pingutusseibi (54) ja nutriga (55). Asetage mutter (55), nagu joonisel kujutatud, pingutusseibi (54) **sisse**. Kasutage kinnitamiseks montaaživõtit (23).
6. **Eemaldage sisekuuskantvõti (22)!**



Demontaaž toimub vastupidises järjekorras.

K Rulli monteerimine



Jõhvirulli kasutamisel peab kaitsekate olema koos pikendusega monteeritud. (vt peatükk: „Kaitsekatte pikenduse eemaldamine/monteerimine“)



Ärge asendage jõhvipea mittemetallist jõhvi metallist jõhviga! Esineb vigastusoh!

1. Eemaldage akud.
2. Asetage seade maapinnale ja veenduge, et seade on stabiilses asendis.
3. Blokeerige kinnitusspindel (52), nagu joonisel kujutatud) sisekuuskantvõtmega (22).
4. Asetage õhem alusseib (53) kinnitusspindlile (52).
5. Keerake poolipesa (17) **vastupäeva** kinnitusspindlile (52).



Demontaaž toimub vastupidises järjekorras.

Jõhvi pikendamine

Seadmel on automaatpikendamisega topeltjõhv, st et mõlemad jõhvid pikenevad, kui koputate lõikepeaga vastu maad.

1. Hoidke töötavat seadet muruala kohal ja koputage lõikepead paar korda õrnalt vastu maad. Siis jõhv pikeneb.
2. Kaitsekatte pikendus (A 16) paigaldatud jõhvilõikur (A 15) lõikab jõhvi soovitud pikkusele.

Kui jõhviotsi ei saa pikendada:

- Lülitage seade välja.
- Vajutage pooliosa takistuseni ja tõmmake tugevasti jõhvi otsast.

Kui jõhviotsi ei ole näha:

- Vahetage jõhvirull välja (vt peatükki „Poolivahetus”).



Tähelepanu! Jõhviäägid võivad eemale paiskuda ja tekitada vigastusi.



Sisse- ja väljalülitamine



Paigaldatud akude laetustase ei pea olema identne. Seade siiski ei käivitu, kui üks kahest akust on tühi.



Jälgige, et teie asend oleks kindel, ning hoidke seadet kindlalt kahe käega ja kehast eemal. Jälgige enne sisselülitamist, et seade ei puudutaks teisi objekte.

1. Käivitamiseks hoidke turvalülitit (29) vajutatult ja lülitage samaaegselt sisse-/väljalülitit (30). Turvalülitit (29) võite jälle lahti lasta.



Seadme pöörlemissagedust reguleeritakse automaatselt vastavalt koormusele. Ilma koormuseta tühikäigul on mootori pöörlemissagedus madalam.

2. Seadme väljalülitamiseks laske sisse-/väljalülitit (30) uuesti lahti.

Akude laetustaseme kontrollimine

Laetustaseme näidik (27) näitab akude (25) laetustaset.

Vajutage seadmel laetustaseme näidiku klahvi (28). Laetustaset näidatakse vastavate LEDide (3 LEDi laetustaseme näidiku kohta) süttimisega.

3 LEDi põlevad (punane-oranz-roheline):

Aku laetud

2 LEDi põlevad (punane-oranz):

Aku osaliselt laetud

1 LED põleb (punane):

Akut tuleb laadida



Laadige akut (25), kui põleb veel vaid laetustaseme näidiku (27) punane LED.

Hekilõikuriga töötamine



Jälgige löikamisel, et ei puudutataks esemeid nagu nt traataedu või taimetugesid. See võib tekitada teralatile kahjustusi.

- Silmavigastuste vältimiseks kandke hekilõikuriga töötamisel kaitseprille.
- Hoidke seadet alati mõlema käega hästi kinni, ühe käega tagumisest käepidemest ja teise käega eesmisest ümarkäepidemest (A5). Pöial ja sõrmed peavad olema tugevasti ümber käepidemete.
- Kontrollige kanderakmete (A19) mugavat asendit, mis lihtsustab teil hekilõikuri mugavat hoidmist.
- Lõiketerade blokeerumisel tugevate esemetega lülitage seade koheselt välja, tõmmake võrgupistik pistikupesast välja või eemaldage akud ja eemaldage siis eseme.
- Vältige töötamise ajal seadme ülekoormamist.

Kõrglõikuriga töötamine



Kui saekett kiilub kinni, ärge proovige kõrglõikurit jõuga välja tõmmata. Esineb vigastusoht. Seisake mootor ja kasutage elektrikettsae kõrglõikuri vabastamiseks kangi või kiilu.

- Enne saagimisega alustamist peaks saekett olema saavutanud maksimaalse kiiruse.
- Teil on parem kontroll seadme üle, kui saete saelati alumise küljega (enda poole liikuva saeketiga) ja mitte ülemise küljega (endast eemale liikuva saeketiga).
- Saekett ei tohi saagimise ajal ega pärast seda maapinna ega muu eseme vastu puutuda.
- Jälgige, et saekett ei kiiluks saejälge kinni. Puutüvi ei tohi murduda või jätta tüükaid.
- Järgige ka tagasilöögi vastaseid ettevõttesabinõusid (vt osa „Ohutusjuhised“).
- Allapoole rippuvate okste laasimisel alustage lõiget oksa kohalt.
- Jämedamad oksaharud järgatakse ükshaaval.

Jõhvirulliga töötamine

- Hoidke väikestel muruplatsidel seadet umbes 30° nurga all ja pöörake lõikepead poolringikujuliste liigutustega ühtlaselt paremale ja vasakule.
- Parimad tulemused saavutate maksimaalsel rohu pikkusel 15 cm. Kui rohi on kõrgem, on soovitatav niita mitmes järgus.
- Puude, aiapostide ja muude takistuste ümber niitmiseks liikuge seadmega aeglaselt ümber takistuse ja niitke jõhviotsaga.
- Vältige kokkupuudet kõvade takistustega (kivid, müürid, lattaiad jms). Jõhv kuluks nii kiiresti. Kasutage seadme õigel kaugusel hoidmiseks kaitsekatte serva.



Tähelepanu! Ärge pange lõikepead kasutamise ajal vastu maad!

Töötamine 3-hambalise lõiketera



Kandke töötamise ajal alati rakmeid ja sobivat kaitseriietust. Kandke kaitseprille, kuulmiskaitsmeid ja kiivrit. Kontrollige, kas lõiketera on nõuetekohaselt paigaldatud. Vahetage kahjustatud ja nürid instrumendid. Esineb vigastusoht.



Töötage lõiketeraga ainult vabadel pindadel. Vaadake kõik lõikavad pinnad hoolikalt üle ja kõrvaldage kõik võõrkehad. Vältige kokkupuudet kivide, metalli ja teiste takistustega. Lõiketera võib saada kahjustuda ja tekib tagasilöögioht.

- Hoidke lõikepea töötamise ajal maapinna kohal ja liigutage seadet nagu vikatit ühtlaste kaartega edasi ja tagasi.
- Ärge hoidke lõikepead viltu.
- Ärge kasutage seadet metsiku võsa ja alusmetsa lõikamiseks.
- Kontrollige lõiketera regulaarselt kahjustuste suhtes ja vahetage kahjustatud lõiketerad välja.

Seadme käest ärapanemine

- Asetage seade maapinnale alati esmalt mootori korpusega.
- Lõikeseadis (A 1/11/ 12/17) tuleb panna maapinnale ilma surveta.
- Ärge põhimõtteliselt avaldage lõikeseadisele (A 1/11/12/17) staatilist survet.

Lõiketehnikad hekilõikuriga töötamisel

- Lõigake jämedad oksad eelnevalt oksakääridega välja.
- Kahepoolne teralatt võimaldab mõlemas suunas lõigata või lõigata pendelliikumistega ühelt küljelt teisele.
- Vertikaalse löike korral liigutage hekilõikurit ühtlaselt edasisuunas või kaarekujuliselt üles ja alla.
- Horisontaalse löike korral liigutage hekilõikurit sirbikujuliselt heki serva poole, nii et mahalõigatud harud kukuvad maapinnale.
- Pikkade, sirgete joonte saamiseks on soovitatav pingutada nõör.

Vormilõigatud hekkide lõikamine:

Soovitatav on lõigata hekid trapetsilaad- sisse vormi, et vältida alumiste okste lehtedega osa täielikku mahalõikamist. See vastab taime looduslikule kasvule ja laseb hekil optimaalselt kasvada. Lõikuse käigus vähendatakse vaid uusi aastakasve, nii tekib tihe oksastik ja hea kaitse võõraste piilkude eest.

1. Lõigake esmalt heki küljed. Selleks liigutahe hekilõikurit okste kasvu suunas alltpoolt ülespoole. Kui lõikate ülalt- poolt allapoole, liiguvad peenemad oksad väljapoole ja siis võivad tekkida hõredad kohad või augud.
2. Seejärel lõigake ülaosa soovikohaselt sirgeks, katusekujuliseks või ümaraks.
3. Trimmerdage juba noored taimed soovitud vormi. Peavõrse peab jääma kahjustamata, kuni hekk on saavutanud soovitud kõrguse. Kõik teised võrsed kärbitakse poole peale.

Vabakasvuliste hekkide hooldamine:

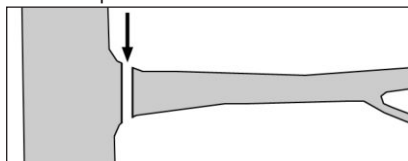
Vabakasvulisi hekke vormi küll ei lõigata, kuid neid tuleb regulaarselt hooldada, et hekk liiga kõrgeks ei kasvaks.

Lõiketehnikad kõrglõikuriga

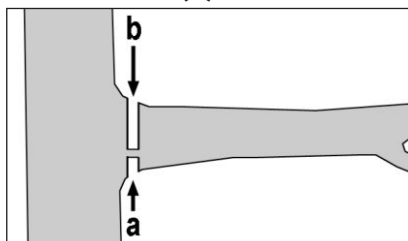


Arvestage põhimõtteliselt tagasilöögi ning kukkuvate ja maapinnal olevate okste ohtu.

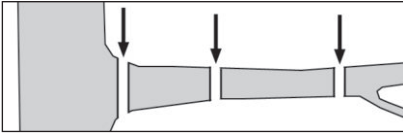
- **Väikeste okste mahasaagimine:**
Asetage sae tugipind vastu oksa, et vältida sae äkilisi liikumisi löike alguses. Juhtige saag kerge survega ülaltpoolt allapoole läbi oksa. Pidage silmas, et oksad võivad enneaegselt murduda, kui te olete nende suurust ja kaalu valesti hinnanud.



- **Suuremate okste mahasaagimine:**
Valige suuremate okste korral saagimise kontrollimiseks esmalt vastulõige. Selleks saagige oksa alumises kolmandikus (saelati ülemise küljega) sisselõige (a) sisse. Seejärel saagige ülaltpoolt allapoole (saelati alumise küljega) kuni esimese löikeni (b).



- **Osade kaupa mahasaagimine:** Saagige suured või pikad oksad ära, et teil oleks kontroll kukkumiskoha üle.



- Saagige puult esmalt alumised oksad ära, et lihtsustada lõigatud okste kukkumist.
- Pärast lõike lõpetamist suureneb töötajale sae kaal järsult, sest saag ei toetu enam oksale. Esineb kontrolli kaotamise oht seadme üle.
- Tõmmake saag lõikest välja ainult töötava saeketiga, et vältida kinnikiilumist.
- Ärge saagige lõikamisvarustuse tipuga.
- Ärge saagige ümara oksakoha sisse, sest see takistab puul haava paranemist.

Ohutu töötamine

- Ärge kasutage seadet redelil seistes või ebakindlal jalgealusel.
- Ärge olge lõikamisel ettevaatamatu. Nii võite ennast ja teisi ohustada.
- Ärge jätke lapsi järelevalveta tagamaks, et nad seadmega ei mängiks.
- Vahetage regulaarselt tööasendit. Seadme pikem kasutamine võib tekitada kätes vibratsioonist tingitud verevarustushäireid (Raynaud sündroom). Kasutuskestust saate siiski pikendada sobivaid kindaid kandes või regulaarseid pause tehes. Arvestage, et isiklik kalduvus vereringehäiretele, madal välistemperatuur või suured haardejõud töötamisel vähendavad kasutuskestust.
- Jälgige kõrglõikuriga/hekilõikuriga ettenähtud töönurka max 60° Δ , et tagada ohutu töötamine.

- Seiske kallakul alati saetavast oksast kõrgemal või küljel.
- Hoidke seadet kehale nii lähedal kui võimalik. Nii on teil parem tasakaal.

Hooldamine ja puhastamine



Hoiatus! Vigastusoht liikuvate ohtlike osade tõttu!



Laske remondi- ja hooldustöid, mida pole käesolevas juhendis kirjeldatud, teha meie teeninduskeskusel. Kasutage ainult originaalosi.



Võtke enne puhastus- ja hooldustöid akud seadmest välja.



Kandke tera, saeketi ja teralati käsitsemisel kindaid.

Tehke regulaarselt järgmisi hooldus- ja puhastustöid. See tagab pika ja usaldusväärse tööea.

- Kontrollige enne igit kasutamist seadmel nähtavate puuduste nagu lahtiste, kulunud või kahjustatud osade esinemist. Kontrollige, kas kruvid on kindlalt kinni keeratud.
- Ärge lõigake nüride või kulunud terade või kettidega, sest vastasel juhul koormate oma seadme mootori ja reduktori üle.
- Kontrollige katetel ja kaitseseadistel kahjustuste esinemist ja korrektset kinnitust. Vajaduse korral vahetage need välja.

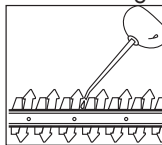
Puhastamine



Võite enne puhastustöid akud sead-
mest välja.

- Puhastage seade pärast iga kasutamist. Puhastage mootori korpust niiske lapi või harjaga. Seadet ei tohi veega pritsida ega asetada vette.
- Hoidke seadme õhutuspilud puhtad. Kasutage selleks niisket lappi või harja.
- Ärge kasutage puhastusvahendeid ega lahusteid. Sellega võite seadet jäädavalt kahjustada. Keemilised ained võivad reageerida seadme plastosadega.

- Hoidke seade alati puhtana. Pärast iga seadme kasutamist peate
 - puhastama tera (õlise lapiga);
 - õlitage teralatti õli-
kannu või spreiga.



Hooldusintervallid

Tehe regulaarselt alljärgnevas tabelis esitatud hooldustöid. Teie elektrikettsae regulaarne hooldus pikendab elektrikettsae kasutusiga. Lisaks saavutate optimaalse lõiketulemuse ja väldite õnnetusi.

Hooldusintervallide tabel

Seadme osa	Tegevus	Enne iga kasutamist	10 töötundi pärast
Kogu masin	Kontrollige seisundit, vajadusel asendage kahjustatud osad	✓	
Ligipäasetavad pol- did ja mutrid	Pingutage	✓	
Ketiratas	Kontrollimine, vajadusel asen- damine	✓	
Saekett	Kontrollige, õlitage, vajaduse korral teritage või asendage	✓	
Saelatt	Kontrollige, keerake, puhastage, õlitage	✓	✓
Lõikepea	Õige montaaži kontrollimine	✓	
Reduktor	Määrige		✓

Lõikehammaste teritamine

Saeketi teritamine jätke spetsialistile või toimige vastavalt teie ketiteritusseadme juhendile. Saeketi teritamine vajab veidi harjutamist. Kahtluse korral eelistage saeketi vahetust.

Saeketi vahetamine



Ärge mitte kunagi kinnitage uut saeketti kulunud hammastusele või kahjustatud või kulunud saelatile.

1. Lülitage seade välja ja eemaldage akud.

2. Vabastage mutter (D 34) ja eemaldage ketiratta kate (D 33).
3. Eemaldage vana saekett (A 1).

Saeketi monteerimine ja pingutamine on kirjeldatud peatükis „Montaaž - saeketi pingutamine“.

D Saelati hooldamine/keeramine

Ühtlase kulumise tagamiseks tuleb saelatt umbes iga 8-10 töötundi pärast ümber pöörata.

1. Lülitage seade välja ja võtke akud seadmest välja.
2. Vabastage mutter (34) ja võrke ketiratta kate (33) ära. Võtke saekett (1) ja saelatt (35) ära.
3. Kontrollige saelati (35) kulumust. Eemaldage kraadid ja korrigeerige juhtpindu lameviiliga.
4. Puhastage õliava (61), et tagada saeketi häireteta automaatne õlitamine käitamise ajal.
5. Keerake saelatti (35) üks kord ümber selle horisontaalse telje.
6. Asetage saekett (1) saelati soonde. Asetage saekett (1) ümber ketiratta (36).
7. Asetage saelatt (35) ja saekett (1) juhtplaadi poldile (37). Kui nina, paremal juhtplaadi poldi (37) all, asub saelatil alumises ümaras väljalõikes, istub saelatt õigesti. Saeketi (1) lödvalt rippumine on normaalne.
8. Pingutage saekett (1) ette, selleks keera-ke kruvi (38) keti pingutamiseks päripäeva. Vt ka peatükk „Saeketi pingutamine“.
9. Pange ketiratta kate (33) peale. Keera-ke ketiratta katte mutter (34) kinni.

J Poolivahetus

1. Eemaldage akud.
2. Asetage seade maapinnale ja veenduge, et seade on stabiilses asendis.
3. Blokeerige kinnitusspindel (K 52), nagu joonisel kujutatud) sisekuuskantvõtmega (K 22). Keerake poolipesa (17) päripäeva kinnitusspindlilt (K 52) ära.
4. Avage poolipesa (17), selleks suruge lukku (56) poolipesa (17) mõlemal küljel tugevasti sissepoole ja poolipesa kaas ära.
5. Asetage uus pool (57) poolipesa kaane (17) sisse ja juhtige mõlemad jõhviotsad läbi jõhvi väljalaskeasade (58). Vabastage sealjuures mõlemad jõhvi otsad soontest (M 60) poolil.
6. Asetage pool (57) poolipesa kaande (17) ja ühendage kaas ja alumine osa uuesti kokku.
7. Keerake poolipesa (17) vastupäeva uuesti kinnitusspindlile (K 52). **Eemaldage sisekuuskantvõti (K 22).**
8. Trimmerdage jõhv umbes 15 cm pikkuseks.

L Jõhvilõikuri teritamine



Ärge mingil juhul kasutage seadet defektse jõhvilõikuriga või ilma selleta. Esineb vigastusoht. Kui jõhvilõikuri tera on kahjustatud, pöörduge tingimata meie teeninduskeskuse poole.




Kandke löikevigastuste vältimiseks kaitsekindaid.

1. Lülitage mootor välja ja eemaldage akud.

- Keerake jõhviloikur (15) kaitsekatte pikendusel (16) ära.
- Kinnitage jõhviloikur (15) kruustangidesse ja teritage lõiketera lameviiliga. Viilige ettevaatlikult ja alati ainult ühes suunas.
- Keerake jõhviloikur (15) uuesti kaitsekatte pikendusele (16).

M Jõhvirullile pealekerimine

Alternatiivse variandina uuele jõhvirullile võite hankida kaubandusvõrgust 2,4 mm jämedust 5 m pikkust nailonjõhvi ja selle kerida ise jõhvirullile peale.

- Voltige nõör keskelt ja asetage nõöri keskkohast pooli (17) säiku (59). Kerige mõlemad otsad noole suunas , mis on märgitud pooli ülemisele küljele, peale.
- Kinnitage seejärel jõhvi ots vastavalt soontesse (60) poolil (17).

N Redukti määrimine

Pärast umbes 10 töötundi tuleb otsakute reduktorit määrida.

Kõrglõikur

- Kasutage määrdeniplit (62), et suruda määrdepiitsiga kuni 5 g kaubandusvõrgus saadaval olevat määrdeainet reduktori korpusesse.

Trimmer/rohulõikur

- Vabastage reduktoril polt (63).
- Suruge reduktori korpusel määrimisavasse kuni 5 g kaubandusvõrgus saadaval olevat määrdeainet.
- Sulgege reduktor uuesti poldiga (63).

A Ladustamine



Teostage puhastus- ja hooldustööd enne ladustamist.

- Hoidke seadet koos tarnekomplekti kuuluva transpordikaitsmega (9/10) kuivalt ja lastele kättesaamatus kohas. Hoidke seadet lamavas asendis või ümberkukkumise vastu kindlustatult.
- Hoidke 3-hambalist lõiketera (12) tarnekomplekti kuuluvas transpordikaitsmes (13).
- Ladustamiseks võite seadme riputada mootoriploki alumise külje külge.
- Tühjendage õlipaak pikemal mittekasutamisel (6-8 nädalat).
- Puhastage seade ja tarvikud enne ladustamist hoolikalt.
- Hoidke seadet kuivas ja tolmu eest kaitstud, lastele kättesaamatus kohas.
- Ärge mässige seadet kilekottidesse, sest nii võib tekkida selles niiskus ja hallitus.

A Transport



**Ärge mitte kunagi transportige seadet, seni kuni seade töötab!
Vigastusoht!**

- Kasutage transportimisel alati transpordikaitsset (9/10/13).
- Kandke seadet tahapoole suunatud lõikeseadisega, kahe käega, vastavalt ühe käega tagumisest käepidemest ja teise käega eesmisest ümarkäepidemest (5).

Jäätmekäitlus/ keskkonnakaitse

Eemaldage seadmest akud ja suunake seade, aku, tarvikud ja pakend keskkonnasõbralikku korduvkasutusse. Ärge valage vanaõli kanalisatsiooni või äravoolu. Kõrvaldage vanaõli kasutusest keskkonnahoidlikult – viige see vastavasse kogumispunkti.



Elektriseadmed ei kuulu olmejäätmete hulka.

Vastavalt Euroopa direktiivile 2012/19/ EU kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmete ning selle rakendamise kohta siseriiklikus õiguses tuleb kasutatud elektritööriistad eraldi kokku koguda ja suunata keskkonnasõbralikku korduvkasutusse. Meile saadetud defektsete seadmete jäätmekäitluse teostame tasuta. Alternatiivse variandina olete elektriseadme omanikuna omandist loobumise korral tagasisaatmise asemel alternatiivina kohustatud aitama kaasa vara korrektsele taaskasutusele. Selleks võib vana seadme ära anda tagasisvõtupunktis, mis kõrvaldab seadme kasutusest riikliku ringlusmajanduse ja jäätmeseaduse tähenduses. Nõue ei puuduta vana seadme juurde kuuluvaid tarvikuid ja elektriliste osadeta abivahendeid. Andke seade alternatiivse variandina jäätmekäitluspunkti. Kasutatud plast- ja metallosad võib koguda eraldi ja nii anda korduvkasutusse. Küsige selle kohta meie teeninduskeskusest.

Garantii

Väga austatud klient Saate sellele seadmele 3-aastase garantii alates ostukuupäevast. Sellel seadmel ilmnevate puuduste korral on teil müüja suhtes seadusega ettenähtud õigused. Neid seadusega ettenähtud õigusi meie poolt antav garantii ei piira.

Garantiitingimused

Garantiiaja algust arvestatakse alates ostukuupäevast. Palun hoidke originaalkasutäkk alles. See dokument tõendab vajaduse korral teie ostu.

Kui seadmel ilmneb kolme aasta jooksul pärast selle ostu materjali- või tootmisvigu, laseme me seadme omal valikul ja teie jaoks tasuta kas parandada või asendada. Selle garantii täitmise eelduseks on, et esitate meile kolme aastase tähtaja jooksul katkise seadme ja ostudokumendi (kasutäkki) ning lühikirjelduse puuduse ja selle ilmumise aja kohta.

Kui meie garantii seda defekti katab, saate tagasi parandatud seadme või uue seadme. Seadme parandamisega või väljavahetamisega uut garantiiaega ei kehtestata.

Garantiaeg ja seaduslikud reklamatsioonid

Garantii täimisega garantiiaega ei pikendada. Sama kehtib ka väljavahetatud ja parandatud osade kohta. Võimalikest, juba ostu ajal olemasolevatest kahjustustest ja puudustest tuleb teada anda kohe pärast seadme lahtipakkimist. Pärast garantiiaja lõppemist ilmnevad parandustööd on tasulised.

Garantii maht

Seade on toodetud rangeid kvaliteedinõudeid järgides ja on enne väljasaatmist hoolikalt üle kontrollitud.

Garantii kehtib materjali- ja tootmisvigade kohta. See garantii ei laiene seadme osadele, mis kuuluvad tavakasutuse käigus ning mida seetõttu nimetatakse kulusadeks (nt Teralatt, Pool, 3-hambaline lõiketera, Sækett) või osadele, mis on valmistatud kergeti purunevatest materjalidest (nt lülitid). Garantii ei kehti, kui seadet on kahjustatud, mitte otstarbekohaselt kasutatud, või kui seda ei ole hooldatud. Otstarbekohaseks kasutamiseks peab täpselt järgima kõiki kasutusjuhendis antud juhiseid. Kasutusviise ja käsitsemisi, mida selles kasutusjuhendis ei soovitata, või mille eest hoiatatakse, tuleb kindlasti vältida. Seade on mõeldud vaid kodus majapidamises, mitte tööstuslikuks kasutamiseks. Garantii kustub vale ja asjatundmatu kasutamise korral, jõu kasutamise ja seadme lahtitegemise korral, mida ei ole tehtud meie teeninduskeskuses.

Garantii menetlemine

Selleks, et teie probleem leiaks kiire lahenduse, toimige palun alltoodud viisil.

- Hoidke kõikide päringute puhul teie ostu tõendamiseks alles kassatšekk ja seadme ID-number (IAN 385586_2107).
- Toote numbri leiate tüübisildilt.
- Talitlusvigade või muude puuduste ilmnemisel võtke kõigepealt ühendust alltoodud teenindusosakonnaga **telefoni** või **e-posti** teel. Seejärel saate lisateavet teie reklamatsiooni menetlemise kohta.
- Katkise seadme saate pärast meie klienditeenindusega suhtlemist saata tasuta teile teada antud teeninduse aadressile, pannes kaasa ostudokumendi (kassatšeki) ning andmed puuduste olemuse ja ilmnemise aja kohta. Vastuvõtu probleemide ja saatmiskulude ärahoidmiseks kasutage kindlasti teile

antud aadressi. Veenduge, et saatmine ei toimuks tasu eest, lahtiselt, kulleriga või muu eritranspordiga. Saatke koos seadmega palun kõik sellega kaasasolnud tarvikud ja tagage piisavalt kindel transpordipakend.

Remonditeenus

Garantii alla mittekuuluvaid remonttöid saate lasta tasu eest teha meie teeninduskeskuses. Meie teeninduskeskus koostab teile meelsasti hinnapakumise. Me saame remontida ainult selliseid seadmeid, mis on saadetud korralikult pakituna ja mille saatekulud on täielikult tasutud. **Tähelepanu!** Saatke seade puhtana ning koos defekti kirjeldusega meie teenindusse. Tasumata saatekuludega (lahtiselt, kulleriga või muu eritranspordiga) saadetud seadmeid vastu ei võeta. Meile saadetud defektsed seadmed kõrvaldame kasutusest tasuta.

Teeninduskeskus

Teenus Eesti

Tel.: 80000 4 91 09

E-Mail: grizzly@lidl.ee

IAN 385586_2107

Importija

Pange palun tähele, et alltoodud aadress ei ole teeninduse aadress. Võtke kõigepealt ühendust ülaltoodud teeninduskeskusega.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20

63762 Großostheim

SAKSAMAA

www.grizzlytools.de

Varuosad/tarvikud

Varuosi ja tarvikuid saab tellida aadressil www.grizzlytools.shop

Kui teil peaks tellimisel probleeme tekkima, kasutage palun kontakti võtmiseks meie blanketti. Muude küsimuste korral pöörduge palun „Teeninduskeskusesse“ (vt lk 102). Kui peaksite vajama täiendavaid varuosi, siis vaadake palun varuosa numbrit koostejooniselt.

Positsioon Kasutus- juhend	Positsioon Koostejoonis	Nimetus	Tellimisnumber
A 5+7+ C 32	51-53	Ümarkäepide + Jalakaitse	91106181
A 11	64-66	Teralatt	91105398
A 12	93	3-hambaline lõiketera	13800228
A 17+ J 57	91	Pool	91105364
A 1	77	Sækett	30091622
D 35	76	Saelatt	91103375
A 9	78	Transpordikaitse, sækett	91104368

A Veatsing

Probleem	Võimalik põhjus	Tõrke kõrvaldamine
Seade ei käivitu	Aku (25) tühi	Laadige aku (järgige aku ja laaduri eraldi kasutusjuhendit)
	Aku (25) pole paigaldatud	Paigaldage aku (vt „Aku eemaldamine/paigaldamine“)
	Sisse-/väljalüliti (30) defektne Mootor defektne	Remont teeninduskeskuses
Seade töötab katkendlikult	Sisemine puudulik kontakt	Remont teeninduskeskuses
	Sisse-/väljalüliti (30) defektne	
Lõiketerad kuume- nevad	Teralatil (11) on mõrad	Kontrollige või vahetage (teeninduskeskus) teralatt (11)
	Liiga suur hõõrdumine puuduliku määrimise tõttu	Õlitage teralatt (11)
Seade töötab raskelt, saekett hüppab maha	Ebapiisav keti pingsus	Kontrollige keti pingsust
Saekett kuumeneb, saagimisel tekib suitsu, saelati värvus muutub	Liiga vähe ketiõli	Kontrollige õlitaset ja lisage vajaduse korral ketiõli, kontrollige õliautomaatikast ja puhastage vajaduse korral õliava või pöörduge remondiks klienditeenindusse
Halb lõikejõudlus	Saekett (1)/ Teralatt (11)/ 3-hambaline lõiketera (12) nüri	Teritage või vahetage saekett/teritage või vahetage teralatt/ vahetage 3-hambaline lõiketera (teeninduskeskus)
	Ebapiisav keti pingsus	Kontrollige keti pingsust
	Pool tühi	Vahetage pool

Inhalt

Einleitung	106	3-Zahn-Messer montieren	128
Bestimmungsgemäße		Spule montieren	128
Verwendung	106	Faden verlängern	128
Allgemeine Beschreibung	106	Ein- und Ausschalten.....	129
Lieferumfang.....	106	Ladezustand der Akkus prüfen	129
Übersicht	107	Arbeiten mit der Heckenschere	129
Sicherheitsfunktionen	108	Arbeiten mit dem Hochentaster	130
Funktionsbeschreibung	108	Arbeiten mit der Fadenspule	130
Technische Daten	108	Arbeiten mit dem 3-Zahn-Messer	130
Ladezeiten	109	Gerät ablegen	131
Sicherheitshinweise	110	Schnitttechniken mit der	
Bildzeichen in der Betriebsanleitung ..	110	Heckenschere	131
Symbole auf dem Gerät.....	111	Schnitttechniken mit dem	
Allgemeine Sicherheitshinweise	112	Hochentaster	132
Allgemeine Sicherheitshinweise		Sicheres Arbeiten	132
für Elektrowerkzeuge	113	Wartung und Reinigung	133
Sicherheitshinweise		Reinigung	133
für Heckenscheren.....	116	Wartungsintervalle	134
Sicherheitshinweise für Kettensägen ..	117	Tabelle Wartungsintervalle	134
Ursachen und Vermeidung eines		Schneidzähne schärfen.....	134
Rückschlags bei Hochentastern	119	Sägekette wechseln	134
Sicherheitshinweise für Rasentrimmer		Schwert warten/drehen	135
und Rasenkantenschneider	120	Spule wechseln	135
Freischneider - Ursachen und		Fadenabschneider schärfen.....	136
Vermeidung eines Rückschlags beim		Fadenspule aufwickeln.....	136
3-Zahn-Messer	121	Getriebe schmieren	136
Zusätzliche Sicherheitshinweise	122	Lagerung	136
Montage	123	Transport	137
Akku entnehmen/einsetzen	123	Entsorgung/Umweltschutz	137
Vorderen Rohrschaft montieren.....	123	Garantie	138
Rundgriff montieren	123	Reparatur-Service	139
Sägekette montieren	124	Service-Center	139
Sägekette spannen.....	124	Importeur	139
Schutzabdeckung montieren	125	Ersatzteile/Zubehör	140
Verlängerung der Schutzabdeckung		Fehlersuche	141
abnehmen/montieren	125	Original	
Inbetriebnahme	125	EG-Konformitätserklärung	146
Kettenschmierung	126	Explosionszeichnung	149
Ausschwenken des Messerbalkens... ..	126		
Ausschwenken des Hochentasters ..	127		
Tragegeschirr anlegen	127		
Trageöse verschieben	127		

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Dieses Gerät wurde während der Produktion auf Qualität geprüft und einer Endkontrolle unterzogen. Die Funktionsfähigkeit Ihres Gerätes ist somit sichergestellt. Es ist nicht auszuschließen, dass sich in Einzelfällen am oder im Gerät Restmengen von Schmierstoffen befinden. Dies ist kein Mangel oder Defekt und kein Grund zur Besorgnis.



Die Betriebsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie die Betriebsanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät ist mit Heckenscheren-Aufsatz für das Schneiden und Trimmen von Hecken, Büschen und Ziersträuchern geeignet. Der Hochentaster-Aufsatz ist für das Schneiden größerer Zweige und Äste bestimmt. Der Aufsatz für Trimmer und 3-Zahn-Messer ist für Mäharbeiten von Gras in Gärten, entlang von Beeträndern und um Bäume oder Zaunpfähle und leichtem Gestrüpp geeignet. Das Gerät ist für den Gebrauch im häuslichen Bereich bestimmt.

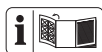
Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt. Bei gewerblichem Ein-

satz erlischt die Garantie. Jede andere Verwendung, die in dieser Betriebsanleitung nicht ausdrücklich zugelassen wird, kann zu Schäden am Gerät führen und eine ernsthafte Gefahr für den Benutzer darstellen.

Das Gerät ist zum Gebrauch durch Erwachsene bestimmt. Jugendliche über 16 Jahre dürfen das Gerät nur unter Aufsicht benutzen. Lokale Vorschriften können die Altersbeschränkung für den Anwender festlegen. Die Benutzung des Gerätes bei Regen oder feuchter Umgebung ist verboten. Der Bediener oder Nutzer ist für Unfälle oder Schäden an anderen Menschen oder deren Eigentum verantwortlich.

Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch bestimmungswidrigen Gebrauch oder falsche Bedienung verursacht wurden. Das Gerät ist Teil der Serie Parkside X 20 V TEAM und kann mit Akkus der Parkside X 20 V TEAM Serie betrieben werden. Die Akkus dürfen nur mit Ladegeräten der Serie Parkside X 20 V TEAM geladen werden.

Allgemeine Beschreibung



Die Abbildung der wichtigsten Funktionsteile finden Sie auf der vorderen und hinteren Ausklappseite.

Lieferumfang

- Motoreinheit
- Heckenscheren-Aufsatz mit Schutzabdeckung
- Hochentaster-Aufsatz mit Schutzabdeckung
- Trimmer-Aufsatz mit Spule und 3-Zahn-Messer
- Tragegeschirr

- Rundgriff
- 2 x Innensechskantschlüssel (SW 4 mm, SW 5 mm)
- Montageschlüssel (SW 13 mm, SW 19 mm)
- Kreuzschlitz-/Schlitzschraubendreher (beidseitig verwendbar)
- Ölflasche
- Montagematerial
- Betriebsanleitung

i **Akku und Ladegerät sind nicht im Lieferumfang enthalten.**

i Der Innensechskantschlüssel (SW 4 mm) befindet sich bei Auslieferung in der Aufbewahrung im Gerätegehäuse.

Übersicht

- | | |
|--|---|
| <p>A</p> <ol style="list-style-type: none"> 1 Sägekette 2 vorderer Rohrschaft 3 Flügelmutter 4 Rohrschaft am Gerätegehäuse 5 Rundgriff, vorderer Handgriff 6 Trageöse 7 Beinschutz 8 Verriegelung, Rohrschaft 9 Transportschutz, Sägekette 10 Transportschutz, Messerbalken 11 Messerbalken 12 3-Zahn-Messer 13 Transportschutz, 3-Zahn-Messer 14 Schutzabdeckung 15 Fadenabschneider 16 Verlängerung, Schutzabdeckung 17 Spulenkapsel 18 Sägekettenöl 19 Tragegeschirr 20 Körperschutz 21 Innensechskantschlüssel (SW 4 mm) | <ol style="list-style-type: none"> 22 Innensechskantschlüssel (SW 5 mm) 23 Montageschlüssel (SW 13 mm + 19 mm) 24 Kreuzschlitzschraubendreher/ Schlitzschraubendreher 25 Akku 26 Ladegerät 27 Ladezustandsanzeige 28 Taste zur Ladezustandsanzeige 29 Sicherheitsschalter 30 Ein-/Ausschalter 31 Aufbewahrung Innensechskantschlüssel |
| <p>C</p> <ol style="list-style-type: none"> 32 Sterngriffschraube, Rundgriff Montage | <p>D</p> <ol style="list-style-type: none"> 33 Kettenradabdeckung 34 Mutter, Kettenradabdeckung 35 Schwert 36 Kettenritzel 37 Schienenbolzen 38 Schraube zum Kettenspannen |
| <p>E</p> <ol style="list-style-type: none"> 39 Öltank 40 „MIN“-Markierung, Ölstandsanzeige 41 Öltankkappe 42 Stellschraube, Ölzufluss | <p>F</p> <ol style="list-style-type: none"> 43 Handgriff, Verstellung Messerbalken 44 Sicherungshebel, Messerbalken 45 Rasthebel, Messerbalken |
| <p>G</p> <ol style="list-style-type: none"> 46 Verriegelung, Hochentaster | <p>H</p> <ol style="list-style-type: none"> 47 Lasche, Schnelllösevorrichtung 48 Schraube, Trageöse |

- I** 49 Kreuzschlitzschrauben, Schutzabdeckung
- 50 Abdeckung, Schutzabdeckung
- 51 Schrauben, Abdeckung

- K** 52 Aufnahmespindel
- 53 Unterlegescheibe
- 54 Spannscheibe
- 55 Mutter

- J** 56 Klickverschluss
- 57 Spule
- 58 Fadenauslass-Öse

- M** 59 Kerbe, Spule
- 60 Nut, Spule

- D** 61 Öldurchlass

- N** 62 Schmiernippel, Hochentaster
- 63 Schraube, Getriebeschmierung

A Sicherheitsfunktionen

29 Sicherheitsschalter

Zum Einschalten des Gerätes muss die Einschaltsperrung entriegelt werden.

30 Startschalter

Bei Loslassen der Starttaste schaltet das Gerät sofort ab.

19 Tragegeschirr

sorgt für eine gleichmäßige Lastverteilung auf Schulter, Rücken, Hüfte und Oberschenkel.

Funktionsbeschreibung

Das Gerät besitzt als Antrieb einen Elektromotor. Das Gerät ist ausgestattet mit einem Heckenscheren-Aufsatz (mit Sicherheitsmesserbalken), einem Hochentaster-Aufsatz (mit Schwert und

Sägekette) und einem Trimmer-Aufsatz (mit Fadenspule oder 3-Zahn-Messer). Zum Schutz des Anwenders kann das Gerät nur mit gedrücktem Sicherheitsschalter betätigt werden.

Die Funktion der Bedienteile entnehmen Sie bitte den nachfolgenden Beschreibungen.

Technische Daten

Garten-Akku-

Kombigerät 40 V..... PGKGA 40-Li B2

Motorspannung U 40 V \equiv (2 x 20 V)

Stromstärke I..... 16 A

Leerlaufdrehzahl Motor n_0 7500 min⁻¹

Schutzart..... IPX0

Gewicht, Motoreinheit2,3 kg

Gewicht (betriebsbereit)

Hochentaster ca. 4,5 kg

Heckenschere ca. 5,0 kg

Trimmer..... ca. 4,3 kg

Freischneider ca. 4,3 kg

Heckenschere

Schnittlänge 410 mm

max. empfohlene Aststärke..... 15 mm

Leerlaufdrehzahl (ohne Last)

n_01200 min⁻¹

Schnitte/Min 2400

Vibration am Handgriff

(a_h)3,690 m/s²; K= 1,5 m/s²

Vibration am Rundgriff

(a_h)4,320 m/s²; K= 1,5 m/s²

Schalldruckpegel

(L_{pA}) 86,3 dB(A); K_{pA} = 3 dB

Schalleistungspegel (L_{WA})

gemessen ... 100,9 dB(A), K_{WA} = 1,97 dB

garantiert 106 dB(A)

Hochentaster

Schwert Trilink 8" - M1430833-1041TL

Schwertlänge 8"/195 mm

Schnittlängeca. 180 mm

Zahnung des Kettenrades5

Kette.....Trilink 8" - CL1433TL
 Kettenstärke..... 1,1 mm
 Kettengeschwindigkeit v_0max. 10 m/s
 Öltankvolumen 160 cm³ / 160 ml
 Vibration am Handgriff
 (a_h).....3,690 m/s²; K= 1,5 m/s²
 Vibration am Rundgriff
 (a_r).....4,320 m/s²; K= 1,5 m/s²
 Schalldruckpegel
 (L_{pA})..... 87,1 dB(A); K_{pA} = 3 dB
 Schalleistungspegel (L_{WA})
 gemessen... 101,5 dB(A), K_{WA} = 2,38 dB
 garantiert..... 106 dB(A)

Trimmer

Schnittkreis, Spule 30 cm / 300 mm
 Fadenstärke..... 2,4 mm
 Fadenlänge5 m
 Drehzahl, Spule n7000 min⁻¹
 Max. Drehzahl, Spule n_{max}13300 min⁻¹
 Vibration am Handgriff
 (a_h).....3,690 m/s²; K= 1,5 m/s²
 Vibration am Rundgriff
 (a_r).....4,320 m/s²; K= 1,5 m/s²
 Schalldruckpegel
 (L_{pA})..... 82 dB(A); K_{pA} = 3 dB
 Schalleistungspegel (L_{WA})
 gemessen..... 93,6 dB(A), K_{WA} = 2,24 dB
 garantiert..... 96 dB(A)

Freischnaider

Schnittkreis, 3-Zahn-Messer 25,4 cm
 Drehzahl, Messer n7300 min⁻¹
 Max. Drehzahl, Messer n_{max} ...10000 min⁻¹
 Vibration am Handgriff
 (a_h).....3,690 m/s²; K= 1,5 m/s²
 Vibration am Rundgriff
 (a_r).....4,320 m/s²; K= 1,5 m/s²
 Schalldruckpegel
 (L_{pA})..... 82 dB(A); K_{pA} = 3 dB
 Schalleistungspegel (L_{WA})
 gemessen..... 93,6 dB(A), K_{WA} = 2,24 dB
 garantiert..... 96 dB(A)

Der angegebene Schwingungsemissionswert ist nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und kann zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden.

Der angegebene Schwingungsemissionswert kann auch zu einer einleitenden Einschätzung der Aussetzung verwendet werden.

Lärm- und Vibrationswerte wurden entsprechend den in der Konformitätserklärung genannten Normen und Bestimmungen ermittelt.

Warnung: Der Schwingungsemissionswert kann sich während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von dem Angabewert unterscheiden, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird.

Versuchen Sie, die Belastung durch Vibrationen so gering wie möglich zu halten. Beispielhafte Maßnahmen zur Verringerung der Vibrationsbelastung sind das Tragen von Handschuhen beim Gebrauch des Werkzeugs und die Begrenzung der Arbeitszeit. Dabei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen (beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).

Ladezeiten

Das Gerät ist Teil der Serie Parkside X 20 V TEAM und kann mit Akkus der Parkside X 20 V TEAM Serie betrieben werden.

Akkus der Serie Parkside X 20 V TEAM dürfen nur mit Ladegeräten der Serie Parkside X 20 V TEAM geladen werden.

Wir empfehlen Ihnen, dieses Gerät ausschließlich mit folgenden Akkus zu betreiben: PAP 20 B1, PAP 20 B3

Wir empfehlen Ihnen, diese Akkus mit folgenden Ladegeräten zu laden: PLG 20 A3, PLG 20 A4, PLG 20 C1, PDSLГ 20 A1

Eine aktuelle Liste der Akkukompatibilität finden Sie unter: www.lidl.de/akku

Ladezeit (Min.)	PAP 20 A1 PAP 20 B1	PAP 20 A2	PAP 20 A3 PAP 20 B3	Smart PAPS 204 A1	Smart PAPS 208 A1
PLG 20 A1 PLG 20 A4 PLG 20 C1	60	90	120	120	210
PLG 20 A2	45	60	80	80	165
PLG 20 A3 PLG 20 C3	35	45	60	50	120
PDSLГ 20 A1	35	45	60	50	120
Smart PLGS 2012 A1	35	40	40	40	50

Sicherheitshinweise

Dieser Abschnitt behandelt die grundlegenden Sicherheitsvorschriften bei der Arbeit mit dem Gerät.

Dieses Gerät darf nicht von Kindern benutzt werden. Kinder sollten beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung darf nicht von Kindern durchgeführt werden. Das Gerät darf nicht von Personen mit verminderten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Personen mit unzureichendem Wissen oder Erfahrung benutzt werden.

Bildzeichen in der Betriebsanleitung



Gefahrenzeichen mit Angaben zur Verhütung von Personen- oder Sachschäden



Gebotszeichen mit Angaben zur Verhütung von Schäden



Tragen Sie schnittsichere Handschuhe.



Hinweiszeichen mit Informationen zum besseren Umgang mit dem Gerät

Symbole auf dem Gerät



Dieses Gerät ist Teil des Parkside X 20 V TEAM.



Achtung!



Betriebsanleitung lesen!



Tragen Sie eine Schutzbrille!



Tragen Sie einen Gehörschutz!



Tragen Sie einen Schutzhelm!



Tragen Sie schnittsichere Handschuhe.



Tragen Sie schnittsichere Arbeitskleidung.



Tragen Sie rutschfeste Sicherheitsschuhe.



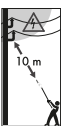
Tragen Sie lange Haare nicht offen. Halten Sie Haare fern von sich bewegenden Teilen.



Umstehende Personen von dem Gerät fernhalten



Setzen Sie das Gerät nicht dem Regen aus. Das Gerät darf weder feucht sein, noch in feuchter Umgebung betrieben werden.



Lebensgefahr durch Stromschlag! Halten Sie sich mindestens 10m von Überlandleitungen fern.



Achtung! Herabfallende Gegenstände, insbesondere beim Schnitt über Kopfhöhe



Achtung! Verletzungsgefahr durch laufende Messer



Gefahr durch weggeschleuderte Teile! Halten Sie andere Personen fern.



Achtung! Rückschlag - Achten Sie beim Arbeiten auf Rückschlag der Maschine.



Gefahr durch weggeschleuderte Teile! Halten Sie andere Personen fern.



Achtung! Heiße Oberfläche Es besteht Verbrennungsgefahr.



Halten Sie einen Sicherheitsabstand von mind. 15 m zu Dritten ein.



Entfernen Sie den Akku vor Wartungsarbeiten.



Angabe des Schallleistungspegels L_{WA} in dB (Heckenschere-Aufsatz)



Angabe des Schallleistungspegels L_{WA} in dB (Hochentaster-Aufsatz)



Angabe des Schallleistungspegels L_{WA} in dB (Trimmer und 3-Zahn-Messer)



Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.



Schnittlänge



Schwertlänge



Schnittkreis
(Spule)



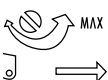
Schnittkreis (3-Zahn-Messer)



Ladezustandsanzeige



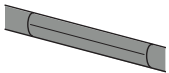
Drehrichtung
Mutter Kettenradabdeckung



Kettenschmierung
Drehrichtung
Schraube



Kettenöl



Zusatzhandgriff
befestigen



Laufrichtung Sägekette



Laufrichtung, Spule

Allgemeine Sicherheitshinweise



Bevor Sie mit dem Gerät arbeiten, machen Sie sich mit allen Bedienteilen gut vertraut. Üben Sie den Umgang mit dem Gerät und lassen Sie sich Funktion, Wirkungsweise und Arbeitstechniken von einem erfahrenen Anwender oder Fachmann erklären. Stellen Sie sicher, dass Sie das Gerät im Notfall sofort abstellen können. Der unsachgemäße Gebrauch des Gerätes kann zu schweren Verletzungen führen.

Bei Auftreten eines Unfalles oder einer Störung während des Betriebs schalten Sie das Gerät sofort aus und nehmen Sie einen Akku aus dem Gerät. Versorgen Sie Verletzungen sachgemäß oder suchen Sie einen Arzt auf. Lesen Sie zur Beseitigung von Störungen das Kapitel „Fehlersuche“ oder kontaktieren Sie unser Service-Center.



RESTRISIKEN

Auch wenn Sie dieses Elektrowerkzeug vorschriftsmäßig bedienen, bleiben immer Restrisiken bestehen. Folgende Gefahren können im Zusammenhang mit der Bauweise und Ausführung dieses Elektrowerkzeugs auftreten:

- Schnittverletzungen
- Gehörschäden, falls kein geeigneter Gehörschutz getragen wird.
- Gesundheitsschäden, die aus Hand-Arm-Schwingungen resultieren, falls das Gerät über einen längeren Zeitraum

verwendet wird oder nicht ordnungsgemäß geführt und gewartet wird.

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge



WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

1) Arbeitsplatzsicherheit:

- a) **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- b) **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- c) **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeuges fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

2) Elektrische Sicherheit:



Vorsicht: So vermeiden Sie Unfälle und Verletzungen durch elektrischen Schlag:

- a) **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeuges muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- d) **Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen.** Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- e) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels

verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.

- f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

3) Sicherheit von Personen:



Vorsicht: So vermeiden Sie Unfälle und Verletzungen:

- a) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder die Akkus anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet

an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.

- d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- g) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
- 4) **Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs:**
- a) **Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbe-
reich.

- b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie die Akkus, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeuges.
- d) **Bewahren Sie die unbenutzten Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- e) **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei**

die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

5) Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs

- a) **Laden Sie die Akkus nur in Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** Für ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
- b) **Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen.** Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- c) **Halten Sie nicht benutzte Akkus fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.
- d) **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus den Akkus austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen.** Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch. Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.

6) Service

- a) Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeuges erhalten bleibt.

Sicherheitshinweise für Heckenscheren

Vorbereitung

- DIESE HECKENSCHERE KANN ERNSTHAFTE VERLETZUNGEN VERURSACHEN! Lesen Sie sorgfältig die Anweisungen zum korrekten Umgang, zur Vorbereitung, zur Instandhaltung, zum Starten und Abstellen der Heckenschere. Machen Sie sich mit allen Stellteilen und der sachgerechten Benutzung der Heckenschere vertraut.
- Vorsicht vor oberirdischen Stromleitungen.
- Der Gebrauch der Heckenschere ist zu vermeiden, wenn sich Personen, vor allem Kinder, in der Nähe befinden.
- Berührt die Schneideinrichtung einen Fremdkörper oder sollten sich die Betriebsgeräusche verstärken oder die Heckenschere ungewöhnlich stark vibrieren, stellen Sie den Motor ab und lassen Sie die Heckenschere zum Stillstand kommen. Ziehen Sie den Netzstecker oder entfernen Sie die Akkus und ergreifen Sie folgende Maßnahmen:
 - auf Schäden überprüfen;
 - auf lose Teile überprüfen und alle losen Teile befestigen;

- beschädigte Teile gegen gleichwertige Teile austauschen oder reparieren lassen.
- Tragen Sie geeignete Kleidung! Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck, welcher von sich bewegenden Teilen erfasst werden kann. Es wird empfohlen, feste Handschuhe, rutschfeste Schuhe und Schutzbrille zu tragen.
- **Warnung!** Gehör- und Augenschutz tragen.

Betrieb

- Schalten Sie die Heckenschere aus und ziehen Sie den Netzstecker oder entfernen Sie die Akkus vor:
 - Reinigung oder Beseitigung einer Blockierung;
 - Überprüfung, Instandhaltung oder Arbeiten an der Heckenschere;
 - Einstellung der Arbeitsposition der Schneideeinrichtung;
 - Wenn die Heckenschere unbeaufsichtigt bleibt.
- Stellen Sie immer sicher, dass sich die Heckenschere ordnungsgemäß in einer der vorgegebenen Arbeitspositionen befindet, bevor der Motor gestartet wird.
- Benutzen Sie die Heckenschere nicht mit einer defekten oder stark abgenutzten Schneideinrichtung.
- Um eine Brandgefahr zu vermindern, achten Sie darauf, dass der Motor frei von Ablagerungen, Laub oder austretendem Schmiermittel ist.
- Stellen Sie immer sicher, dass alle Griffe und Sicherheitsein-

richtungen bei Gebrauch der Heckenschere angebaut sind. Versuchen Sie niemals, eine unvollständige Heckenschere oder eine mit nicht zulässigem Umbau zu benutzen.

- Benutzen Sie immer beide Hände, wenn die Heckenschere mit zwei Griffen ausgerüstet ist.
- Machen Sie sich stets vertraut mit Ihrer Umgebung und achten Sie auf mögliche Gefahren, die Sie wegen der Geräusche der Heckenschere nicht hören können.
- **Halten Sie alle Körperteile vom Schneidmesser fern. Versuchen Sie nicht, bei laufendem Messer Schnittgut zu entfernen oder zu schneidendes Material festzuhalten. Entfernen Sie eingeklemmtes Schnittgut nur bei ausgeschaltetem Gerät. Ziehen Sie zusätzlich den Stecker aus der Steckdose bzw. entfernen Sie die Akkus aus dem Gerät.** Ein Moment der Unachtsamkeit bei Benutzung der Heckenschere kann zu schweren Verletzungen führen.
- Kinder dürfen die Heckenschere niemals benutzen.
- Während des Betriebes der Heckenschere ist immer sicherzustellen, dass ein sicherer Stand eingenommen wird.

Wartung und Aufbewahrung

- Wenn die Heckenschere zwecks Wartung, Inspektion oder Lagerung stillgesetzt wird, schalten Sie den Motor aus, ziehen Sie den Netzstecker oder entfernen Sie die Akkus und vergewissern Sie sich, dass alle rotierenden Teile zum Stillstand gekommen sind. Lassen Sie die Maschine abkühlen, bevor Sie diese überprüfen, einstellen usw.
- **Tragen Sie die Heckenschere am Griff bei stillstehendem Messer. Bei Transport oder Aufbewahrung der Heckenschere stets die Schutzabdeckung aufziehen.** Sorgfältiger Umgang mit dem Gerät verringert die Verletzungsgefahr durch das Messer.
- Lagern Sie die Heckenschere dort, wo Benzindämpfe nicht mit offenem Feuer oder Funken in Kontakt kommen können. Lassen Sie die Heckenschere immer abkühlen, bevor Sie diese lagern.

Sicherheitshinweise für Kettensägen

- **Halten Sie bei laufender Säge alle Körperteile von der Sägekette fern. Vergewissern Sie sich vor dem Starten der Säge, dass die Sägekette nichts berührt.** Beim Arbeiten mit einer Kettensäge kann ein Moment der Unachtsamkeit dazu führen, dass Bekleidung oder Körperteile von der Sägekette erfasst werden.

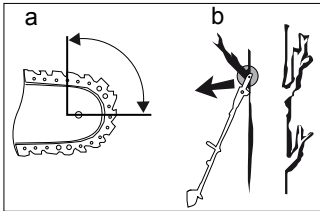
- **Halten Sie die Kettensäge immer mit Ihrer rechten Hand am hinteren Griff und Ihrer linken Hand am vorderen Griff.** Das Festhalten der Kettensäge in umgekehrter Arbeitshaltung erhöht das Risiko von Verletzungen und darf nicht angewendet werden.
- **Tragen Sie Schutzbrille und Gehörschutz. Weitere Schutzausrüstung für Kopf, Hände, Beine und Füße ist vorgeschrieben.** Passende Schutzkleidung mindert die Verletzungsgefahr durch umherfliegendes Spanmaterial und zufälliges Berühren der Sägekette.
- **Arbeiten Sie mit der Kettensäge nicht auf einem Baum.** Bei Betrieb einer Kettensäge auf einem Baum besteht Verletzungsgefahr.
- **Achten Sie immer auf festen Stand und benutzen Sie die Kettensäge nur, wenn Sie auf festem, sicherem und ebenem Grund stehen.** Rutschiger Untergrund oder instabile Standflächen wie auf einer Leiter können zum Verlust des Gleichgewichtes oder zum Verlust der Kontrolle über die Kettensäge führen.
- **Rechnen Sie beim Schneiden eines unter Spannung stehenden Astes damit, dass dieser zurückfedert.** Wenn die Spannung in den Holzfasern freikommt, kann der gespannte Ast die Bedienperson treffen und/oder die Kettensäge der Kontrolle entreißen.
- **Seien Sie besonders vorsichtig beim Schneiden von Unterholz und jungen Bäumen.** Das dünne Material kann sich in der Sägekette verfangen und auf Sie schlagen oder Sie aus dem Gleichgewicht bringen.
- **Tragen Sie die Kettensäge am vorderen Griff im ausgeschalteten Zustand, die Sägekette von Ihrem Körper abgewandt. Bei Transport oder Aufbewahrung der Kettensäge stets die Schutzabdeckung aufziehen.** Sorgfältiger Umgang mit der Kettensäge verringert die Wahrscheinlichkeit einer versehentlichen Berührung mit der laufenden Sägekette.
- **Befolgen Sie die Anweisungen für die Schmierung, die Kettenspannung und das Wechseln von Zubehör.** Eine unsachgemäß gespannte oder geschmierte Kette kann entweder reißen oder das Rückschlagrisiko erhöhen.
- **Halten Sie Griffe trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Fettige, ölige Griffe sind rutschig und führen zum Verlust der Kontrolle.
- **Nur Holz sägen. Die Kettensäge nicht für Arbeiten verwenden, für die sie nicht bestimmt ist - Beispiel: Verwenden Sie die Kettensäge nicht zum Sägen von Plastik, Mauerwerk oder Baumaterialien, die nicht aus Holz sind.** Die Verwendung der Kettensäge für nicht bestimmungsgemäße

Arbeiten kann zu gefährlichen Situationen führen.

Ursachen und Vermeidung eines Rückschlags bei Hochentastern



Achtung Rückschlag! Achten Sie beim Arbeiten auf Rückschlag des Gerätes. Es besteht Verletzungsgefahr. Sie vermeiden Rückschläge durch Vorsicht und richtige Sägetechnik.



- Rückschlag kann auftreten, wenn die Spitze der Führungsschiene einen Gegenstand berührt oder wenn das Holz sich biegt und die Sägekette im Schnitt festklemmt (s. Abb. b).
- Eine Berührung mit der Schienenspitze kann in manchen Fällen zu einer unerwarteten, nach hinten gerichteten Reaktion führen, bei der die Führungsschiene nach oben und in Richtung der Bedienperson geschlagen wird (s. Abb. a).
- Das Verklemmen der Sägekette an der Oberkante der Führungsschiene kann die Schiene heftig in Bedienrichtung zurückstoßen.
- Jede dieser Reaktionen kann dazu führen, dass Sie die Kontrolle über die Säge verlieren und sich möglicherweise schwer

verletzen. Verlassen Sie sich nicht ausschließlich auf die in der Kettensäge eingebauten Sicherheitseinrichtungen. Als Benutzer einer Kettensäge sollten Sie verschiedene Maßnahmen ergreifen, um unfall- und verletzungsfrei arbeiten zu können.

Ein Rückschlag ist die Folge eines falschen oder fehlerhaften Gebrauchs des Elektrowerkzeugs. Er kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen, wie nachfolgend beschrieben, verhindert werden:

- **Halten Sie die Säge mit beiden Händen fest, wobei Daumen und Finger die Griffe der Kettensäge umschließen. Bringen Sie Ihren Körper und die Arme in eine Stellung, in der Sie den Rückschlagkräften standhalten können.** Wenn geeignete Maßnahmen getroffen werden, kann die Bedienperson die Rückschlagkräfte beherrschen. Niemals die Kettensäge loslassen.
- **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung.** Dadurch wird eine bessere Kontrolle der Kettensäge in unerwarteten Situationen ermöglicht.
- **Verwenden Sie stets vom Hersteller vorgeschriebene Ersatzschiene und Sägeketten.** Falsche Ersatzschiene und Sägeketten können zum Reißen der Kette und/oder zu Rückschlag führen.
- **Halten Sie sich an die Anweisungen des Herstellers**

für das Schärfen und die Wartung der Sägekette.

Zu niedrige Tiefenbegrenzer erhöhen die Neigung zu Rückschlag.

- **Sägen Sie nicht mit der Schwertspitze (siehe Abb. b).** Es besteht Rückschlagsgefahr.
- **Sorgen Sie dafür, dass keine Gegenstände am Boden liegen, über die Sie stolpern können.**

Sicherheitshinweise für Rasentrimmer und Rasenkantenschneider

Schulung

- a) Lesen Sie die Anweisungen aufmerksam. Machen Sie sich mit den Stellteilen und der sachgemäßen Verwendung vertraut.
- b) Erlauben Sie niemals Personen, die mit diesen Anweisungen nicht vertraut sind, oder **Kindern** die Verwendung der Maschine. Örtlich geltende Vorschriften können das Alter des Benutzers beschränken.
- c) **Kindern** oder Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder unzureichender Erfahrung und Wissen oder Personen, welche mit den Anweisungen nicht vertraut sind, darf die Verwendung der Maschine nicht gestattet werden. Lokale Vorschriften können die Altersbeschränkung für den Anwender festlegen.
- d) Es ist zu beachten, dass der Benutzer selbst für Unfälle oder Gefährdungen gegenüber ande-

ren Personen oder deren Besitz verantwortlich ist.

Vorbereitung

- a) Vor der Benutzung ist die Maschine optisch auf beschädigte, fehlende oder falsch angebrachte Schutzeinrichtungen oder -abdeckungen zu überprüfen.
- b) Niemals die Maschine in Betrieb nehmen, wenn sich Personen, insbesondere **Kinder**, oder Haustiere in der Nähe befinden.

Betrieb

- a) Augenschutz, lange Hose und festes Schuhwerk sind über den gesamten Zeitraum der Benutzung der Maschine zu tragen.
- b) Die Verwendung der Maschine unter Schlechtwetterbedingungen, insbesondere bei Blitzrisiko, ist zu vermeiden.
- c) Die Maschine nur bei Tageslicht oder bei guter künstlicher Beleuchtung verwenden.
- d) Niemals die Maschine mit beschädigter Abdeckung oder Schutzeinrichtung bzw. ohne Abdeckung oder Schutzeinrichtung verwenden.
- e) Den Motor nur einschalten, wenn sich Hände und Füße außer Reichweite der **Schneideeinrichtung** befinden.
- f) Stets die Maschine von der Stromversorgung trennen (d. h. die herausnehmbaren Akkus entfernen),
 - 1) immer, wenn die Maschine unbeaufsichtigt gelassen wird;
 - 2) vor dem Entfernen einer Blockierung;

- 3) vor der Überprüfung, Reinigung oder Bearbeitung der Maschine;
- 4) nach dem Kontakt mit einem Fremdkörper;
- 5) immer, wenn die Maschine beginnt ungewöhnlich zu vibrieren.

Falls das Gerät anfängt, ungewöhnlich stark zu vibrieren, ist eine sofortige Überprüfung erforderlich.

- suchen Sie nach Beschädigungen;
 - führen Sie die erforderlichen Reparaturen beschädigter Teile durch;
 - sorgen Sie dafür, dass alle Muttern, Bolzen und Schrauben fest angezogen sind.
- g) Vorsicht vor Verletzungen durch die Schneideeinrichtung an Füßen und Händen.
 - h) Stets sicherstellen, dass die Lüftungsöffnungen frei von Fremdkörpern gehalten werden.
 - i) Ersetzen Sie niemals eine nicht-metallische **Schneideeinrichtung** durch eine metallische **Schneideeinrichtung**.
 - j) Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung und halten Sie immer das Gleichgewicht, um jederzeit einen sicheren Stand an Hängen zu haben. Gehen Sie, wenn Sie das Gerät in der Hand haben. Laufen Sie nicht!
 - k) Betreiben Sie die Maschine nie mit fehlerhaften Schutzeinrichtungen oder -abdeckungen oder ohne Schutzeinrichtungen.
 - l) **Warnung!** Beachten Sie keine sich bewegenden, gefährlichen

Teile zu berühren, bevor die Akkus entnommen wurden und die beweglichen, gefährlichen Teile vollständig zum Stillstand gekommen sind.

Instandhaltung und Aufbewahrung

- a) Die Maschine ist von der Stromversorgung zu trennen (d. h. die herausnehmbaren Akkus entfernen), bevor die Wartung oder Reinigungsarbeiten durchgeführt werden.
- b) Nur die vom Hersteller empfohlenen Ersatz- und Zubehörteile sind zu verwenden.
- c) Die Maschine ist regelmäßig zu überprüfen und zu warten. Die Maschine nur in eine Vertragswerkstatt instand setzen lassen.
- d) Ist die Maschine nicht in Gebrauch, ist sie außerhalb der Reichweite von **Kindern** aufzubewahren.

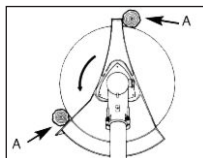
Freischneider - Ursachen und Vermeidung eines Rückschlags beim 3-Zahn-Messer



Bei einem Rückschlag erhält der Anwender einen kräftigen Stoß vom Kombigerät. Die Folge kann sein, dass er die Kontrolle über das Gerät verliert und sich schwer verletzt. Sie vermeiden Rückschläge durch Vorsicht und richtige Technik.

Bei Einsatz des 3-Zahn-Messers besteht die Gefahr eines Rückschlages, wenn die Messerschneide auf ein Hindernis (Stein, Holz) trifft.

- Halten Sie das Gerät mit beiden Händen fest.
- Achten Sie darauf, dass keine Hindernisse auf dem Boden liegen und benutzen Sie das 3-Zahn-Messers nicht in der Nähe von Zäunen, Metallpfosten oder Ähnlichem.



Verwenden Sie nur gut geschärfte Werkzeuge. Setzen Sie zum Schneiden von dicken Stängeln das

Gerät in Position A an.

Zusätzliche Sicherheitshinweise

- Halten Sie das Elektrowerkzeug nur an den isolierten Griffflächen, da das Schneidmesser in Berührung mit verborgenen Stromleitungen kommen kann. Der Kontakt des Schneidmessers mit einer spannungsführenden Leitung kann metallene Geräte unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.
- Inspizieren Sie die zu schneidende Fläche sorgfältig und beseitigen Sie alle Drähte oder sonstigen Fremdkörper.
- Kontrollieren Sie das Gerät vor jedem Gebrauch auf offensichtliche Mängel wie lose, abgenutzte oder beschädigte Teile. Prüfen Sie nach Fallenlassen das

Gerät auf signifikante Schäden oder Defekte.

- Vor dem Start, nach dem Fallen oder Schlag, überprüfen Sie unbedingt das Gerät und stellen Sie sicher, dass es sich in einem guten Zustand befindet.
- Achtung! Ortliche Vorschriften können die Benutzung der Maschine begrenzen.
- Halten Sie das Gerät mit dem Schneidwerkzeug immer in einem guten Zustand.
- Beachten Sie: Eine nicht ordnungsgemäße Wartung, die Verwendung nicht konformer Ersatzteile oder das unerlaubte Entfernen oder Modifizieren der Sicherheitseinrichtungen können zu Schäden am Gerät und schweren Verletzungen der mit dem Gerät arbeitenden Personen führen.
- Sichern Sie das Gerät beim Transport gut, um Schäden am Gerät und Verletzungen zu verhindern.
- Überprüfen Sie das Gerät vor dem Gebrauch auf lose Befestigungen, beschädigte Teile, wie z. B. Risse in den Schneidaufsätzen.
- **Verwenden Sie kein Zubehör, welches nicht von PARKSIDE empfohlen wurde.** Die kann zu elektrischem Schlag oder Feuer führen.



Achtung! Beachten Sie die Sicherheitshinweise und Hinweise zum Aufladen und der korrekten Verwendung, die in der Betriebsanleitung Ihrer Akkus und Ladegeräte der Serie

Parkside X 20 V Team gegeben sind. Eine detaillierte Beschreibung zum Ladevorgang und weitere Informationen finden Sie in dieser separaten Bedienungsanleitung.

Montage



Nehmen Sie vor allen Arbeiten am Gerät die Akkus aus dem Gerät.



Verwenden Sie nur Originalteile.



Das Gerät kann wahlweise mit dem Heckenscheren-, dem Hochentaster- oder dem Trimmer-Aufsatz, mit wahlweise Spule oder 3-Zahn-Messer, verwendet werden.



Die Demontage erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.

Akku entnehmen/einsetzen

1. Zum Herausnehmen der Akkus (25) aus dem Gerät drücken Sie die Entriegelungstaste an den Akkus und ziehen die Akkus heraus.
2. Zum Einsetzen der Akkus (25) schieben Sie die Akkus entlang der Führungsschiene in das Gerät. Diese rasten hörbar ein.



Setzen Sie die Akkus erst ein, wenn das Gerät vollständig montiert ist. Es besteht Verletzungsgefahr!

B Vorderen Rohrschaft montieren



Entfernen Sie vor der Montage die Schutzkappe(n) vom vorderen Rohrschaft (2).

1. Lösen Sie die Flügelmutter (3).
2. Ziehen Sie die Verriegelung (8) nach außen und drehen Sie sie nach rechts oder links bis zum Anschlag.
3. Schieben Sie den vorderen Rohrschaft (2) auf den Rohrschaft am Gerätegehäuse (4) auf.
4. Ziehen Sie die Verriegelung (8) nach außen und drehen Sie sie zurück in ihre ursprüngliche Position.
5. Drehen Sie den vorderen Rohrschaft (2) mit einer leichten Drehbewegung, bis die Verriegelung (8) in das Loch im vorderen Rohrschaft (2) einrastet.
6. Fixieren Sie den Rohrschaft mit der Flügelmutter (3).



Verschrauben Sie die Flügelschraube (3) so fest bis kein spürbares Spiel mehr am vorderen Rohrschaft (2) vorhanden ist! Die Nutzung maximaler Handkraft beschädigt den Rohrschaft.



C Rundgriff montieren



Der Rundgriff muss im Abstand von mindestens 25 cm zum Gerätegriff montiert werden!



Der Beinschutz muss sich immer auf der Bedienerseite befinden!

1. Lösen Sie die Sterngriffschraube (32) und klappen Sie den Beinschutz (7) weg.

- Setzen Sie den Rundgriff (5) von oben auf den Rohrschaft am Gerätegehäuse (4) auf. **Wählen Sie eine Position innerhalb des abgeflachten Verstellbereichs, der an der Unterseite des Rohrschafts angedeutet ist. Der Bereich ist mit zwei Ringen markiert.**
- Schließen Sie den Beinschutz (7) und befestigen Sie diesen mit der Sterngriffschraube (32).

D Sägekette montieren

i Beachten Sie die korrekte Laufrichtung der Sägekette. Diese ist auf der Kettenradabdeckung (33) und oberhalb des Schienenbolzens (37) angegeben.

i Spannen Sie die Sägekette nach den ersten 5-6 Schnitten nach. Siehe Kapitel „Sägekette spannen“.

- Legen Sie das Gerät auf eine flache Oberfläche.
- Entfernen Sie die Kettenradabdeckung (33), indem Sie die Mutter (34) mit dem Montageschlüssel (23) lösen.
- Legen Sie die Sägekette (1) in die Schwertnut ein. Legen Sie die Sägekette (1) um das Kettenritzel (36).
- Setzen Sie das Schwert (35) und Sägekette (1) auf den Schienenbolzen (37) auf. Wenn die Nase, rechts unterhalb des Schienenbolzens (37), in der unteren runden Aussparung am Schwert sitzt, sitzt das Schwert richtig. Es ist normal, wenn die Sägekette (1) durchhängt.
- Spannen Sie die Sägekette (1) vor, indem Sie die Schraube (38) zum Kettenspannen mit dem Montageschlüssel (23) im Uhrzeigersinn drehen.

- Setzen Sie die Kettenradabdeckung (33) auf. Ziehen Sie die Mutter (34) der Kettenradabdeckung fest.

i Vorsicht! Der Hochtaster kann nachölen.

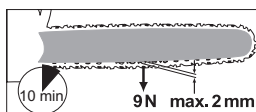
Sägekette spannen

Das regelmäßige Spannen der Sägekette dient der Sicherheit des Benutzers und reduziert bzw. verhindert Verschleiß und Kettenschäden. Wir empfehlen dem Benutzer vor Arbeitsbeginn und in Abständen von ca. 10 Minuten die Kettenspannung zu kontrollieren und falls nötig zu korrigieren. Beim Arbeiten mit der Säge erwärmt sich die Sägekette und weitet sich dadurch etwas. Mit diesem „Nachlängen“ ist besonders bei neuen Sägeketten zu rechnen.

! Die Sägekette nicht in heißem Zustand nachspannen oder wechseln, da sie sich nach dem Abkühlen wieder etwas zusammenzieht. Bei Nichtbeachtung kann dies zu Schäden an der Führungsschiene oder dem Motor führen, da die Sägekette nun zu straff an dem Schwert anliegt.

Kettenspannung und Kettenschmierung beeinflussen in erheblichem Maß die Lebensdauer der Sägekette.

Die Sägekette ist richtig gespannt, wenn sie an der Schwertunterseite nicht durchhängt und sich mit der behandschuhten Hand ganz herumziehen lässt. Beim Ziehen an der Sägekette mit 9 N (ca. 1 kg) Zugkraft dürfen Sägekette und Schwert nicht mehr als 2 mm Abstand haben.





Verletzungsgefahr!
Nehmen Sie die Akkus aus dem Gerät, bevor Sie am Gerät arbeiten.

D**Sägekette spannen**

1. Lockern Sie die Mutter (34) der Kettenradabdeckung (33) mit dem Montageschlüssel (23).
2. Spannen Sie die Sägekette (1), indem Sie die Schraube (38) zum Kettenspannen mit dem Montageschlüssel (23) im Uhrzeigersinn drehen.
Verringern Sie die Spannung der Sägekette, indem Sie die Schraube gegen den Uhrzeigersinn drehen.
3. Befestigen Sie die Kettenradabdeckung (33), indem Sie die Mutter (34) mit dem Montageschlüssel (23) anziehen.



Bei einer neuen Sägekette müssen Sie die Kettenspannung nach maximal 5 Schnitten nachstellen.

I**Schutzabdeckung montieren**

Die Schutzabdeckung (14) muss am vorderen Rohrschaft (2) mit der Aufnahme für Spule und 3-Zahn-Messer montiert werden.

1. Schrauben Sie die Schutzabdeckung (14) mit den zwei kleinen Kreuzschlitzschrauben (49) am vorderen Rohrschaft (2) fest. Verwenden Sie hierzu den Kreuzschlitzschraubendreher (24).
2. Befestigen Sie die Abdeckung (50) auf der Schutzhaube (14). Verwenden Sie hierfür den Innensechskantschlüssel (22) und die drei Schrauben (51).

**Verlängerung der Schutzabdeckung abnehmen/montieren**

Bei der Verwendung des 3-Zahn-Messers muss die Verlängerung der Schutzabdeckung abgenommen werden.

Bei der Verwendung der Spule muss die Verlängerung montiert sein.

Verlängerung der Schutzabdeckung abnehmen:

1. Entsichern Sie die Verriegelung der Verlängerung der Schutzabdeckung (16), gegebenenfalls mit dem Schlitzschraubendreher (24), auf der Seite des Fadenabschneiders (15).
2. Ziehen Sie die Verlängerung der Schutzabdeckung (16) ab.

Verlängerung der Schutzabdeckung montieren:

1. Schieben Sie die Verlängerung (16) auf die Schutzabdeckung (14) auf. Beginnen Sie auf der Seite ohne Fadenabschneider (15).
2. Schieben Sie die Verlängerung (16) auf, bis sie einrastet.

Inbetriebnahme

Tragen Sie beim Arbeiten mit dem Gerät geeignete Kleidung, Handschuhe, Augen-, Kopf- und Gehörschutz und schnittfeste Arbeitsschuhe. Vergewissern Sie sich vor jeder Benutzung, dass das Gerät funktionstüchtig ist. Der Ein-/Ausschalter darf nicht arretiert werden. Sollte ein Schalter beschädigt sein, darf mit dem Gerät nicht mehr gearbeitet werden. Es besteht die Gefahr von Personen- und Sachschäden.



Beachten Sie den Lärmschutz und örtliche Vorschriften. Die Benutzung des Gerätes kann an bestimmten Tagen (z. B. Sonn- und Feiertagen), während bestimmter Tageszeiten (Mittagszeiten, Nachtruhe) oder in besonderen Gebieten (z. B. Kurorten, Kliniken etc.) eingeschränkt oder verboten sein.

E

Kettenschmierung



Schwert und Sägekette dürfen nie ohne Öl sein. Betreiben Sie den Hochentaster mit zu wenig Öl, nimmt die Schnittleistung und die Lebenszeit der Sägekette ab, da die Sägekette schneller stumpf wird. Zu wenig Öl erkennen Sie an Rauchentwicklung oder Verfärbung des Schwertes.

Sobald der Motor läuft, fließt das Öl zum Schwert.

Kettenöl einfüllen:

- Prüfen Sie regelmäßig die Ölstandsanzeige auf dem Öltank (E 39) und füllen Sie bei Erreichen der Minimummarke „MIN“ (E 40) der Ölstandsanzeige Öl nach. Der Öltank fasst ca. 160 ml Öl.
- Verwenden Sie Bio-Öl, das Zusätze zur Herabsetzung von Reibung und Abnutzung enthält. Sie können es über unser Service-Center bestellen. Verwenden Sie alternativ Kettenschmieröl mit geringem Anteil an Haftzusätzen.
- Entleeren Sie den Öltank bei längerer Nichtbenutzung (6 - 8 Wochen).

1. Schrauben Sie die Öltankkappe (41) ab und füllen Sie das Kettenöl in den Tank.

2. Wischen Sie eventuell verschüttetes Öl ab und schließen Sie die Öltankkappe (41) wieder.
3. Sie können den Ölzufluss über die Stellenschraube (42) regulieren.



Schalten Sie immer das Gerät ab und lassen Sie den Motor abkühlen, bevor Sie Kettenöl einfüllen. Durch Überlaufen von Öl besteht Brandgefahr.

F

Ausschwenken des Messerbalkens



Der Messerbalken ist regelmäßig auf Abnutzung zu kontrollieren und nachschleifen zu lassen. Ein stumpfer Messerbalken überlastet das Gerät. Daraus resultierende Schäden unterliegen nicht der Garantie.

1. Halten Sie den Messerbalken am Handgriff (43) zur Verstellung des Messerbalkens.
2. Entriegeln Sie den Sicherungshebel (44) und halten Sie diesen gedrückt.
3. Durch gleichzeitigen Druck auf den Rasthebel (45) lösen Sie die Fixierung des Messerbalkens.
4. Jetzt können Sie den Messerbalken ausschwenken. Nutzen Sie die Raststufen und lassen Sie den Rasthebel (45) dort eingreifen.
Das Gerät besitzt 7 Raststufen zum Arbeiten (+ 1 Lagerposition).
5. Lassen Sie anschließend den Sicherungshebel (44) wieder los und achten Sie darauf, dass er wieder in seine Ausgangsposition zurückschnappt.

G Ausschwenken des Hochentasters

1. Ziehen Sie die Verriegelung (46) nach außen und drehen Sie sie um 90°.
2. Greifen Sie den Hochentaster am aufgesetzten Transportschutz (9) und drehen Sie ihn in die gewünschte Position. Es sind 5 Positionen möglich.
3. Fixieren Sie den Hochentaster, indem Sie die Verriegelung (46) nach außen ziehen und um 90° in die Ausgangsposition zurückdrehen.

H Tragegeschirr anlegen



Der Körperschutz (20) des Tragegeschirrs muss zwischen Körper und Gerät platziert werden.



Tragen Sie immer das Tragegeschirr, wenn Sie mit dem 3-Zahn-Messer arbeiten! Schalten Sie immer das Gerät aus, bevor Sie das Tragegeschirr ablegen. Es besteht Unfallgefahr.



Grundsätzlich wird die Verwendung des Tragegeschirrs bei jeder Anwendungsart des Gerätes empfohlen.



Das Tragegeschirr ist mit einem Schnellverschluss (47) ausgestattet. Durch Zusammendrücken des Schnellverschlusses (47) kann das Gerät in einer Gefahrensituation schnell vom Tragegeschirr gelöst werden.

1. Ziehen Sie das Tragegeschirr (19) wie einen Rucksack an. Der Verschluss muss sich auf der Brust befinden.

2. Stellen Sie die Gurtlänge so ein, dass sich der Körperschutz (20) auf Höhe der Hüfte befindet.
3. Öffnen Sie den Schnellverschluss (47).
4. Drücken Sie den Karabinerhaken auf.
5. Befestigen Sie den Karabinerhaken an der Öse (6) am Rohrschaft des Gerätes.
6. Klipsen Sie den Schnellverschluss (47) mitsamt des Gerätes wieder ein.



Platzieren Sie den Körperschutz (20) an der Hüfte zwischen Körper und Gerät.



Achten Sie beim Tragen des Tragegeschirrs darauf, dass Sie das Pad auf Ihrer Schulter platzieren, für einen höheren Tragekomfort.



H Trageöse verschieben

Wählen Sie für Spule/3-Zahn-Messer und Hochentaster/Heckenschere jeweils die passende Position der Öse für das Tragegeschirr. Sie können die Trageöse (A 6) verschieben, um das Gewicht des Gerätes besser zu verteilen.

1. Lösen Sie die Schraube (48) an der Öse (6) für das Tragegeschirr, mit Hilfe des Innensechskantschlüssels (21) aus der Aufbewahrung (A 31).
2. Schieben Sie die Öse (6) an die passende Stelle.
3. Ziehen Sie die Schraube (48) wieder an.

Für den Trimmer-/3-Zahn-Messer-Betrieb:

Bei dem am Tragegeschirr befestigten Gerät sollte, ohne dass Sie es mit der Hand berühren,

- ① die **Fadenspule** leicht auf dem Boden aufliegen.

② das **Messer** ungefähr 20 cm über dem Boden balancieren.

1. Lösen Sie die Schraube (48) an der Öse für das Tragegeschirr mit Hilfe des Innensechskantschlüssels (21), und ziehen Sie sie nur leicht wieder an.
2. Balancieren Sie das Gerät je nach Schneidwerkzeug nach den oben genannten Kriterien aus, indem Sie die Öse (6) am Rohrschaft (4) verschieben.
3. Ziehen Sie die Schraube (48) an, wenn sich das Gerät in der gewünschten Position befindet.

K 3-Zahn-Messer montieren



Bei der Verwendung des 3-Zahn-Messers muss die Schutzabdeckung ohne Verlängerung verwendet werden. (siehe Kapitel: „Verlängerung der Schutzabdeckung abnehmen/montieren“)

1. Entfernen Sie die Akkus.
2. Legen Sie das Gerät auf den Boden und stellen Sie sicher, dass das Gerät sicheren Halt hat.
3. Blockieren Sie die Aufnahmespindel (52), wie abgebildet, mit dem Innensechskantschlüssel (22).
4. Setzen Sie das 3-Zahn-Messer auf die Aufnahmespindel (52). Das Messer ist beidseitig verwendbar.
5. Befestigen Sie das Messer mit der dünneren Unterlegescheibe (53), Spannscheibe (54) und Mutter (55). Setzen Sie die Mutter (55), wie abgebildet, **in** die Spannscheibe (54). Verwenden Sie zum Befestigen den Montageschlüssel (23).

6. Entfernen Sie den Innensechskantschlüssel (22)!



Die Demontage erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.

K Spule montieren



Bei der Verwendung der Fadenspule muss die Schutzabdeckung mit Verlängerung montiert sein. (siehe Kapitel: „Verlängerung der Schutzabdeckung abnehmen/montieren“)



Ersetzen Sie die nichtmetallischen Fäden des Spulenkopfes nicht gegen metallische Fäden! Es besteht Verletzungsgefahr!

1. Entfernen Sie die Akkus.
2. Legen Sie das Gerät auf den Boden und stellen Sie sicher, dass das Gerät sicheren Halt hat.
3. Blockieren Sie die Aufnahmespindel (52), wie abgebildet, mit dem Innensechskantschlüssel (22).
4. Setzen Sie die dünnere Unterlegescheibe (53) auf die Aufnahmespindel (52).
5. Schrauben Sie die Spulenkapsel (17) **gegen den Uhrzeigersinn** auf die Aufnahmespindel (52).



Die Demontage erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.

Faden verlängern

Ihr Gerät ist mit einer Doppelfaden-Tippautomatik ausgerüstet, d. h. die beiden Fäden verlängern sich, wenn Sie den Schneidkopf auf den Boden tippen.

1. Halten Sie das sich in Betrieb befindende Gerät über einen grasigen Bereich und tippen Sie den Schneidkopf ein paar Mal leicht auf den Boden. Auf diese Weise verlängert sich der Faden.
2. Der in die Verlängerung Schutzabdeckung (A 16) eingefügte Fadenabschneider (A 15) schneidet den Faden auf die gewünschte Länge.

Wenn sich die Fadenenden nicht verlängern lassen:

- Schalten Sie das Gerät aus.
- Drücken Sie den Spuleneinsatz bis zum Anschlag und ziehen Sie kräftig am Fadenende.

Wenn keine Fadenenden sichtbar sind:

- Erneuern Sie die Fadenspule (siehe Kapitel „Spule wechseln“).



Achtung! Fadenreste können weggeschleudert werden und zu Verletzungen führen.



Ein- und Ausschalten



Der Ladezustand der eingesetzten Akkus muss nicht identisch sein. Jedoch läuft das Gerät nicht an, wenn einer der beiden Akkus leer ist.



Achten Sie auf einen sicheren Stand und halten Sie das Gerät mit beiden Händen und mit Abstand vom eigenen Körper gut fest. Achten Sie vor dem Einschalten darauf, dass das Gerät keine Gegenstände berührt.

1. Zum Starten halten Sie den Sicherheitsschalter (29) gedrückt und drücken gleichzeitig den Ein-/Ausschalter (30). Sie können den Sicherheitsschalter (29) wieder loslassen.



Das Gerät ist je nach Lastzustand automatisch drehzahlregelt. Im Leerlauf ohne Last ist die Motordrehzahl geringer.

2. Zum Ausschalten lassen Sie den Ein-/Ausschalter (30) wieder los.

Ladezustand der Akkus prüfen

Die Ladezustandsanzeige (27) signalisiert den Ladezustand der Akkus (25). Drücken Sie die Taste zur Ladezustandsanzeige (28) am Gerät. Der Ladezustand der Akkus wird durch Aufleuchten der entsprechenden LED-Leuchten (3 LEDs pro Ladezustandsanzeige) angezeigt.

3 LEDs leuchten (rot, orange und grün):

Akku geladen

2 LEDs leuchten (rot und orange):

Akku teilweise geladen

1 LED leuchtet (rot):

Akku muss geladen werden



Laden Sie den Akku (25) auf, wenn nur noch die rote LED der Ladezustandsanzeige (27) leuchtet.

Arbeiten mit der Heckenschere



Achten Sie beim Schneiden darauf, keine Gegenstände wie z. B. Drahtzäune oder Pflanzenstützen zu berühren. Dies kann zu Schäden am Messerbalken führen.

- Um Augenverletzungen zu vermeiden, tragen Sie beim Arbeiten mit der Heckenschere eine Schutzbrille.
- Halten Sie das Gerät immer mit beiden Händen gut fest, mit einer Hand am

hinteren Handgriff und mit der anderen Hand am vorderen Rundgriff (A 5). Daumen und Finger müssen die Handgriffe fest umschließen.

- Überprüfen Sie das Tragegeschirr (A 19) auf eine angenehme Position, die Ihnen das Halten der Heckenschere erleichtert.
- Schalten Sie bei Blockierung der Messer durch feste Gegenstände das Gerät sofort aus, ziehen Sie den Netzstecker oder entfernen Sie die Akkus und entfernen dann den Gegenstand.
- Vermeiden Sie die Überbeanspruchung des Gerätes während der Arbeit.

Arbeiten mit dem Hochentaster



Wenn die Sägekette festklemmt, versuchen Sie nicht, den Hochentaster mit Gewalt herauszuziehen. Es besteht Verletzungsgefahr. Stellen Sie den Motor ab und benutzen Sie einen Hebelarm oder Keil, um den Hochentaster freizubekommen.

- Die Sägekette sollte die maximale Geschwindigkeit erreicht haben, bevor Sie mit dem Sägen beginnen.
- Sie haben eine bessere Kontrolle, wenn Sie mit der Unterseite des Schwertes (mit ziehender Sägekette) und nicht mit der Oberseite des Schwertes (mit schiebender Sägekette) sägen.
- Die Sägekette darf während des Durchsägens oder danach weder den Erdboden noch einen anderen Gegenstand berühren.
- Achten Sie darauf, dass die Sägekette nicht im Sägeschnitt festklemmt. Der Baumstamm darf nicht brechen oder absplintern.

- Beachten Sie auch die Vorsichtsmaßnahmen gegen Rückschlag (siehe Sicherheitshinweise).
- Entfernen Sie nach unten hängende Äste, indem Sie den Schnitt oberhalb des Astes ansetzen.
- Verzweigte Äste werden einzeln abgelängt.

Arbeiten mit der Fadenspule

- Halten Sie das Gerät auf kleinen Grasgebieten in einem Winkel von ca. 30° und schwenken Sie den Schneidkopf gleichmäßig nach rechts und links mit einer halbkreisförmigen Bewegung.
- Die besten Ergebnisse erhalten Sie bei einer Grashöchstlänge von 15 cm. Wenn das Gras höher ist, ist es empfehlenswert, mehrere Mähvorgänge durchzuführen.
- Zum Schneiden um Bäume, Zaunpfähle oder andere Hindernisse gehen Sie mit dem Gerät langsam um das Hindernis herum und schneiden mit den Fadenspitzen.
- Vermeiden Sie die Berührung mit festen Hindernissen (Steine, Mauern, Lattenzäune usw.). Der Faden würde sich schnell abnutzen. Verwenden Sie den Rand der Schutzabdeckung, um das Gerät auf die richtige Distanz zu halten.



Achtung! Den Schneidkopf während des Betriebs nicht auf den Boden legen!

Arbeiten mit dem 3-Zahn-Messer



Tragen Sie beim Arbeiten immer das Geschirr und geeignete Schutzkleidung. Tragen Sie Augen-, Gehörschutz und Kopfschutz.

Achten Sie darauf, dass das Messer ordnungsgemäß installiert ist. Wechseln Sie schadhafte oder stumpfe Werkzeuge aus. Es besteht Verletzungsgefahr.



Bearbeiten Sie mit dem Messer nur freie, ebene Flächen. Inspizieren Sie die zu schneidende Fläche sorgfältig und beseitigen Sie alle Fremdkörper. Vermeiden Sie das Anstoßen an Steine, Metall oder andere Hindernisse. Das Messer könnte beschädigt werden und es besteht die Gefahr eines Rückschlags.

- Halten Sie den Schneidkopf beim Arbeiten über dem Boden und schwenken Sie das Gerät wie eine Sense in einem gleichmäßigen Bogen langsam hin und her.
- Halten Sie den Schneidkopf nicht schräg.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, um Wildwuchs oder Unterholz zu schneiden.
- Kontrollieren Sie das Messer regelmäßig auf Beschädigungen und wechseln Sie beschädigte Messer aus.

Gerät ablegen

- Legen Sie das Gerät mit dem Motorgehäuse zuerst auf dem Boden auf.
- Die Schneideeinrichtung (A 1/11/12/17) ist ohne Druck gegen den Boden abzulegen.
- Üben Sie grundsätzlich keinen statischen Druck auf die Schneideeinrichtung (A 1/11/12/17) aus.

Schnitttechniken mit der Heckenschere

- Schneiden Sie dicke Äste zuvor mit einer Astschere heraus.
- Der doppelseitige Messerbalken ermöglicht den Schnitt in beiden Richtungen oder durch Pendelbewegungen von einer Seite zur anderen.
- Bewegen Sie beim senkrechten Schnitt die Heckenschere gleichmäßig vorwärts oder bogenförmig auf und ab.
- Bewegen Sie beim waagrechten Schnitt die Heckenschere sichelförmig zum Rand der Hecke, damit abgeschnittene Zweige zu Boden fallen.
- Um lange, gerade Linien zu erhalten, empfiehlt es sich Schnüre zu spannen.

Schnitthecken schneiden:

Es empfiehlt sich, Hecken in trapezförmiger Form zu schneiden, um ein Verkahlen der unteren Äste zu verhindern. Dies entspricht dem natürlichen Pflanzenwachstum und lässt Hecken optimal gedeihen. Beim Schnitt werden nur die neuen Jahrestriebe reduziert, so bildet sich eine dichte Verzweigung und ein guter Sichtschutz aus.

1. Schneiden Sie zuerst die Seiten einer Hecke. Bewegen Sie dazu die Heckenschere mit der Wachstumsrichtung von unten nach oben. Wenn Sie von oben nach unten schneiden, bewegen sich dünnere Äste nach außen, wodurch dünne Stellen oder Löcher entstehen können.
2. Schneiden Sie dann die Oberkante je nach Geschmack gerade, dachförmig oder rund.
3. Trimmen Sie schon junge Pflanzen auf die gewünschte Form hin. Der Haupttrieb sollte unbeschädigt bleiben, bis die Hecke die geplante Höhe erreicht

hat. Alle anderen Triebe werden auf die Hälfte gekappt.

Frei wachsende Hecken pflegen:

Frei wachsende Hecken bekommen zwar keinen Formschnitt, müssen aber regelmäßig gepflegt werden, damit die Hecke nicht zu hoch wird.

Schnitttechniken mit dem Hochentaster

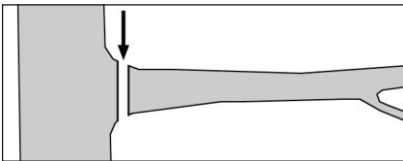


Beachten Sie grundsätzlich die Gefahr von Rückschlag sowie herabfallenden und am Boden liegenden Ästen.

• Kleine Äste absägen:

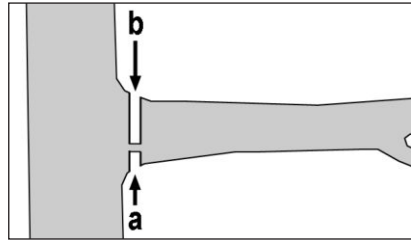
Legen Sie die Anschlagfläche der Säge am Ast an, um ruckartige Bewegungen der Säge bei Beginn des Schnittes zu vermeiden. Führen Sie die Säge mit leichtem Druck von oben nach unten durch den Ast.

Achten Sie auf ein vorzeitiges Durchbrechen des Astes, falls Sie sich mit der Größe und dem Gewicht verschätzt haben.



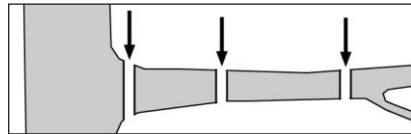
• Größere Äste absägen:

Wählen Sie bei größeren Ästen zum kontrollierten Absägen zuerst einen Entlastungsschnitt. Dazu sägen Sie im unteren Drittel des Astes (mit der Oberseite des Schwertes) einen Einschnitt **(a)** ein. Sägen Sie dann von oben nach unten (mit der Unterseite des Schwertes) auf den ersten Schnitt zu **(b)**.



• Absägen in Teilstücken:


Sägen Sie große bzw. lange Äste in Abschnitten ab, damit Sie eine Kontrolle über den Aufschlagort haben.



- Sägen Sie die unteren Äste am Baum zuerst ab, um ein Herabfallen der geschnittenen Äste zu erleichtern.
- Nach Beenden des Schnittes erhöht sich für den Bediener das Gewicht der Säge abrupt, da die Säge nicht mehr auf dem Ast abgestützt ist. Es besteht die Gefahr, die Kontrolle über das Gerät zu verlieren.
- Ziehen Sie die Säge nur mit laufender Sägekette aus dem Schnitt, um ein Festklemmen zu vermeiden.
- Sägen Sie nicht mit der Spitze der Schneid-ausrüstung.
- Sägen Sie nicht in den wulstigen Astansatz, da dies die Wundheilung des Baumes verhindert.

Sicheres Arbeiten

- Benutzen Sie das Gerät nicht auf einer Leiter stehend oder auf einem unsicheren Standplatz.
- Lassen Sie sich nicht zu einem unüberlegten Schnitt verleiten. Das könnte Sie selbst und andere gefährden.

- Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Wechseln Sie regelmäßig Ihre Arbeitsposition. Eine längere Benutzung des Gerätes kann zu vibrationsbedingten Durchblutungsstörungen der Hände führen (Weißfingerkrankheit). Sie können die Benutzungsdauer jedoch durch geeignete Handschuhe oder regelmäßige Pausen verlängern. Achten Sie darauf, dass die persönliche Veranlagung zu schlechter Durchblutung, niedrige Außentemperaturen oder große Greifkräfte beim Arbeiten die Benutzungsdauer verringern.
- Beachten Sie mit dem Hochentaster/der Heckenschere den vorgeschriebenen Arbeitswinkel von max. 60° , um ein sicheres Arbeiten zu gewährleisten.
- Stehen Sie am Hang immer oberhalb oder seitlich zum zu sägenden Ast.
- Halten Sie das Gerät so nah wie möglich am Körper. So haben Sie die beste Balance.

Wartung und Reinigung



Warnung! Verletzungsgefahr durch bewegliche, gefährliche Teile!



Lassen Sie Instandsetzungsarbeiten und Wartungsarbeiten, die nicht in dieser Betriebsanleitung beschrieben sind, von unserem Service-Center durchführen. Verwenden Sie nur Originalteile.



Nehmen Sie vor Reinigungs- und Wartungsarbeiten die Akkus aus dem Gerät.



Tragen Sie beim Hantieren mit dem Messer, der Sägekette und dem Messerbalken Handschuhe.

Führen Sie folgende Wartungs- und Reinigungsarbeiten regelmäßig durch. Dadurch ist eine lange und zuverlässige Nutzung gewährleistet.

- Kontrollieren Sie das Gerät vor jedem Gebrauch auf offensichtliche Mängel wie lose, abgenutzte oder beschädigte Teile. Prüfen Sie den festen Sitz der Schrauben.
- Schneiden Sie nicht mit stumpfen oder abgenutzten Messern oder Ketten, da Sie sonst Motor und Getriebe Ihres Gerätes überlasten.
- Überprüfen Sie Abdeckungen und Schutzeinrichtungen auf Beschädigungen und korrekten Sitz. Tauschen Sie diese gegebenenfalls aus.

Reinigung



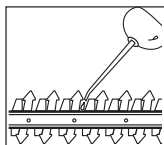
Nehmen Sie vor Reinigungsarbeiten die Akkus aus dem Gerät.

- Reinigen Sie das Gerät nach jeder Benutzung. Reinigen Sie das Motorgehäuse mit einem feuchten Tuch oder einer Bürste. Das Gerät darf weder mit Wasser abgespritzt werden, noch in Wasser gelegt werden.
- Halten Sie die Lüftungsschlitze des Gerätes sauber. Verwenden Sie dazu ein feuchtes Tuch oder eine Bürste.
- Verwenden Sie keine Reinigungs- bzw. Lösungsmittel. Sie könnten das Gerät damit irreparabel beschädigen. Chemische Substanzen können die Kunststoffteile des Gerätes angreifen.

- Halten Sie das Gerät stets sauber.
Nach jeder Benutzung des Gerätes

müssen Sie

- das Messer reinigen (mit öligem Lappen);
- den Messerbalken einölen mit Ölkännchen oder Spray.



Wartungsintervalle

Führen Sie die in der nachfolgenden Tabelle aufgeführten Wartungsarbeiten regelmäßig durch. Durch regelmäßige Wartung Ihres Gerätes wird die Lebensdauer des Gerätes verlängert. Sie erreichen zudem optimale Schnittleistungen und vermeiden Unfälle.

Tabelle Wartungsintervalle

Maschinenteil	Aktion	Vor jedem Gebrauch	Nach 10 Betriebsstunden
Komplette Maschine	Zustand prüfen, beschädigte Teile bei Bedarf ersetzen	✓	
Zugängliche Schrauben und Muttern	Nachziehen	✓	
Kettenrad	Prüfen, bei Bedarf ersetzen	✓	
Sägekette	Prüfen, ölen, bei Bedarf nachschleifen oder ersetzen	✓	
Schwert	Prüfen, umdrehen, reinigen, ölen	✓	✓
Schneidkopf	Richtige Montage prüfen	✓	
Getriebe	Fetten		✓

Schneidzähne schärfen

Das Nachschärfen einer Sägekette überlassen Sie einem Fachmann oder gehen entsprechend der Anleitung Ihres Sägeketten-schärfgerätes vor. Das Nachschärfen einer Sägekette bedarf einiger Übung. Im Zweifel ist der Austausch der Sägekette vorzuziehen.

Sägekette wechseln



Befestigen Sie eine neue Sägekette nie auf einer abgenutzten Zahnung oder auf einem beschädigten oder abgenutzten Schwert.

1. Schalten Sie das Gerät aus und entnehmen Sie die Akkus.
2. Lösen Sie die Mutter (D 34) und nehmen Sie die Kettenradabdeckung (D 33) ab.
3. Nehmen Sie die alte Sägekette (A 1) ab.

Das Montieren und Spannen der neuen Sägekette ist im Kapitel „Montage - Sägekette spannen“ beschrieben.

D Schwert warten/drehen

Das Schwert muss alle 8-10 Arbeitsstunden umgedreht werden, um eine gleichmäßige Abnutzung zu gewährleisten.

1. Schalten Sie das Gerät aus und nehmen Sie die Akkus aus dem Gerät.
2. Lösen Sie die Mutter (34) und nehmen Sie die Kettenradabdeckung (33) ab. Nehmen Sie die Sägekette (1) und das Schwert (35) ab.
3. Prüfen Sie das Schwert (35) auf Abnutzung. Entfernen Sie Grate und begradien Sie die Führungsflächen mit einer Flachfeile.
4. Reinigen Sie den Öldurchlass (61), um ein störungsfreies, automatisches Ölen der Sägekette während des Betriebs zu gewährleisten.
5. Drehen Sie das Schwert (35) einmal um seine horizontale Achse.
6. Legen Sie die Sägekette (1) in die Schwertnut ein. Legen Sie die Sägekette (1) um das Kettenritzel (36).
7. Setzen Sie das Schwert (35) und Sägekette (1) auf den Schienenbolzen (37) auf. Wenn die Nase, rechts unterhalb des Schienenbolzens (37), in der unteren runden Aussparung am Schwert sitzt, sitzt das Schwert richtig. Es ist normal, wenn die Sägekette (1) durchhängt.
8. Spannen Sie die Sägekette (1) vor, indem Sie die Schraube (38) zum Kettenspannen im Uhrzeigersinn drehen. Siehe auch Kapitel „Sägekette spannen“.
9. Setzen Sie die Kettenradabdeckung (33) auf. Ziehen Sie die Mutter (34) der Kettenradabdeckung fest.

J Spule wechseln

1. Entfernen Sie die Akkus.
2. Legen Sie das Gerät auf den Boden und stellen Sie sicher, dass das Gerät sicheren Halt hat.
3. Blockieren Sie die Aufnahmespindel (**K** 52), wie abgebildet, mit dem Innensechskantschlüssel (**K** 22). Schrauben Sie die Spulenkapsel (17) **im Uhrzeigersinn** von der Aufnahmespindel (**K** 52).
4. Öffnen Sie die Spulenkapsel (17), indem Sie den Klickverschluss (56) an beiden Seiten der Spulenkapsel (17) fest nach innen drücken und nehmen Sie den Deckel der Spulenkapsel ab.
5. Setzen Sie die neue Spule (57) in den Deckel der Spulenkapsel (17) und stecken Sie die beiden Fadenenden durch die Fadenauslass-Öse (58). Lösen Sie dabei die beiden Fadenenden aus den Nuten (**M** 60) an der Spule.
6. Legen Sie die Spule (57) in den Deckel der Spulenkapsel (17) und fügen Sie den Deckel und das Unterteil wieder zusammen.
7. Schrauben Sie die Spulenkapsel (17) **gegen den Uhrzeigersinn** wieder auf die Aufnahmespindel (**K** 52) auf. **Entfernen Sie den Innensechskantschlüssel (**K** 22).**
8. Trimmen Sie die Fadenschnur auf ca. 15 cm.

L Fadenabschneider schärfen



Verwenden Sie das Gerät auf keinen Fall ohne oder mit defektem Fadenabschneider. Es besteht Verletzungsgefahr. Wenden Sie sich bei beschädigter Fadenabschneidklinge unbedingt an unser Service-Center.



Tragen Sie Schutzhandschuhe, um Schnittverletzungen zu vermeiden.

1. Schalten Sie den Motor aus und entfernen Sie die Akkus.
2. Schrauben Sie den Fadenabschneider (15) von der Verlängerung Schutzabdeckung (16) ab.
3. Befestigen Sie den Fadenabschneider (15) in einem Schraubstock und schärfen Sie das Messer mit einer Flachfeile. Feilen Sie vorsichtig und stets nur in eine Richtung.
4. Schrauben Sie den Fadenabschneider (15) wieder an die Verlängerung Schutzabdeckung (16) an.

M Fadenspule aufwickeln

Alternativ zu einer neuen Fadenspule können Sie sich im Fachhandel einen 2,4 mm starken, 5 m langen Nylonfaden besorgen und diesen selbst auf die Fadenspule aufwickeln.

1. Falten Sie den Faden in der Mitte und legen Sie die Mitte des Fadens in die Kerbe (59) der Spule (17). Wickeln Sie die beiden Enden in Pfeilrichtung , die auf der Oberseite der Spule angegeben ist, auf.

2. Klemmen Sie anschließend das Fadenelement jeweils in eine der Nuten (60) an der Spule (17).

N Getriebe schmieren

Nach circa 10 Betriebsstunden ist das Getriebe der Aufsätze zu schmieren.

Hochentaster

1. Benutzen Sie den Schmiernippel (62), um mit einer Fettpresse bis zu 5 g handelsübliches Schmierfett in das Getriebegehäuse zu drücken.

Trimmer/Freischneider

1. Lösen Sie die Schraube (63) am Getriebe.
2. Drücken Sie in die Schmieröffnung am Getriebegehäuse bis zu 5 g handelsübliches Schmierfett.
3. Schließen Sie das Getriebe wieder mit der Schraube (63).

A Lagerung



Führen Sie die Reinigungs- und Wartungsarbeiten vor der Lagerung durch.

- Bewahren Sie das Gerät mit mitgeliefertem Transportschutz (9/10) trocken und außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lagern Sie das Gerät liegend oder gegen Umfallen gesichert.
- Bewahren Sie das 3-Zahn-Messer (12) mit dem mitgelieferten Transportschutz (13) auf.
- Sie können das Gerät zur Lagerung an der Unterseite der Motoreinheit aufhängen.
- Entleeren Sie den Öltank bei längerer

Nichtbenutzung (6-8 Wochen).

- Reinigen Sie das Gerät und die Zubehörteile vor der Lagerung sorgfältig.
- Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen und staubgeschützten Ort auf, außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Wickeln Sie das Gerät nicht in Kunststoffsäcke, da sich Feuchtigkeit und Schimmel bilden könnte.
- Legen Sie das Gerät nicht auf der Schutzabdeckung ab.

A Transport



Transportieren Sie Ihr Gerät nie, so lange das Gerät läuft! Verletzungsgefahr!

- Benutzen Sie beim Transportieren immer den Transportschutz (9/10/13).
- Tragen Sie das Gerät mit nach hinten gerichteter Schneideeinrichtung, mit zwei Händen, jeweils mit einer Hand am hinteren Handgriff und mit der anderen Hand am vorderen Rundgriff (5).

Entsorgung/ Umweltschutz

Nehmen Sie die Akkus aus dem Gerät und führen Sie Gerät, Akku, Zubehör und Verpackung einer umweltgerechten Wiederverwertung zu. Geben Sie Altöl nicht in die Kanalisation oder in den Abfluss. Entsorgen Sie Altöl umweltgerecht - geben Sie es an einer Entsorgungsstelle ab.



Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.

Gemäß europäischer Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrogeräte getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden. Die Entsorgung Ihrer defekten, eingesendeten Geräte führen wir kostenlos durch. Alternativ sind Sie als Eigentümer des Elektrogerätes zur Mitwirkung bei der sachgerechten Verwertung im Falle der Eigentumsaufgabe verpflichtet. Das Altgerät kann hierfür einer Rücknahmestelle überlassen werden, die eine Beseitigung im Sinne des nationalen Kreislaufwirtschafts und Abfallgesetzes durchführt. Nicht betroffen sind den Altgeräten beigelegte Zubehörteile und Hilfsmittel ohne Elektrobestandteile. Geben Sie das Gerät alternativ an einer Verwertungsstelle ab. Die verwendeten Kunststoff- und Metallteile können sortenrein getrennt werden und so einer Wiederverwertung zugeführt werden. Fragen Sie hierzu unser Service-Center.

Garantie

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum.

Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können (z. B. Messerbalken, Spule, 3-Zahn-Messer, Kette) oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen (z. B. Schalter).

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder nicht gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Betriebsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Betriebsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Identifikationsnummer (IAN 385586_2107) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte

Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**. Sie erhalten dann weitere Informationen über die Abwicklung Ihrer Reklamation.

- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie, nach Rücksprache mit unserem Kundenservice, unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbons) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden. Um Annahmeprobleme und Zusatzkosten zu vermeiden, benutzen Sie unbedingt nur die Adresse, die Ihnen mitgeteilt wird. Stellen Sie sicher, dass der Versand nicht unfrei, per Sperrgut, Express oder sonstiger Sonderfracht erfolgt. Senden Sie das Gerät bitte inkl. aller beim Kauf mitgelieferten Zubehörteile ein und sorgen Sie für eine ausreichend sichere Transportverpackung.

Reparatur-Service

Sie können Reparaturen, **die nicht der Garantie unterliegen**, gegen Berechnung von unserer Service-Niederlassung durchführen lassen. Sie erstellt Ihnen gerne einen Kostenvoranschlag.

Wir können nur Geräte bearbeiten, die ausreichend verpackt und frankiert eingeschickt wurden.

Achtung: Bitte senden Sie Ihr Gerät gereinigt und mit Hinweis auf den Defekt an unsere Service-Niederlassung.

Unfrei, per Sperrgut, Express oder mit sonstiger Sonderfracht, eingeschickte Geräte werden nicht angenommen.

Die Entsorgung Ihrer defekten, eingesendeten Geräte führen wir kostenlos durch.

Service-Center

DE Service Deutschland
Tel.: 0800 54 35 111
E-Mail: grizzly@lidl.de
IAN 385586_2107

AT Service Österreich
Tel.: 0820 201 222
(0,15 EUR/Min.)
E-Mail: grizzly@lidl.at
IAN 385586_2107

CH Service Schweiz
Tel.: 0842 665566
(0,08 CHF/Min.,
Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)
E-Mail: grizzly@lidl.ch
IAN 385586_2107

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst das oben genannte Service-Center.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
Deutschland
www.grizzlytools.de

Ersatzteile/Zubehör

**Ersatzteile und Zubehör erhalten Sie unter
www.grizzlytools.shop**

Sollten Sie Probleme mit dem Bestellvorgang haben, verwenden Sie bitte das Kontaktformular. Bei weiteren Fragen wenden Sie sich an das „Service-Center“ (siehe Seite 139). Sollten weitere Ersatzteile erforderlich sein, entnehmen Sie die Teilenummer bitte der Explosionszeichnung.

Pos. Anleitung	Pos. Explosions- zeichnung	Bezeichnung	Bestell-Nr.
A 5+7+ C 32	51-53	Rundgriff + Beinschutz	91106181
A 11	64-66	Messerbalken	91105398
A 12	93	3-Zahn-Messer	13800228
A 17+ J 57	91	Spule	91105364
A 1	77	Sägekette	30091622
D 35	76	Schwert	91103375
A 9	78	Transportschutz, Sägekette	91104368

A Fehlersuche

Problem	Mögliche Ursache	Fehlerbehebung
Gerät startet nicht	Akkus (25) entladen	Akkus laden (separate Bedienungsanleitung für Akku und Ladegerät beachten)
	Akkus (25) nicht eingesetzt	Akkus einsetzen (separate Bedienungsanleitung für Akku und Ladegerät beachten)
	Ein-/Ausschalter (30) defekt Motor defekt	Reparatur durch Service-Center
Gerät arbeitet mit Unterbrechungen	Interner Wackelkontakt	Reparatur durch Service-Center
	Ein-/Ausschalter (30) defekt	
Messer werden heiß	Messerbalken (11) hat Scharfen	Messerbalken (11) überprüfen oder austauschen (Service-Center)
	Zu viel Reibung wegen fehlender Schmierung	Messerbalken (11) ölen
Säge läuft schwer, Kette springt ab	Kettenspannung ungenügend	Kettenspannung überprüfen
Kette wird heiß, Rauchentwicklung beim Sägen, Verfärbung der Schiene	Zu wenig Kettenöl	Ölstand prüfen und ggf. Kettenöl nachfüllen, Öl-Automatik prüfen und ggf. Ölausflusskanal reinigen oder Reparatur durch Kundendienst
Schlechte Schneidleistung	Sägekette (1)/ Messerbalken (11)/ 3-Zahn-Messer (12) stumpf	Sägekette schärfen oder austauschen/ Messerbalken schleifen oder austauschen/ 3-Zahn-Messer austauschen (Service-Center)
	Kettenspannung ungenügend	Kettenspannung überprüfen
	Spule leer	Spule wechseln



Originalios EB atitikties deklaracijos vertimas

Šiuo dokumentu mes patvirtiname, kad
Kombinuotas akumuliatorinis sodo prietaisas 40 V
serijos PGKGA 40-Li B2
 Serijos numeris 000001 - 048000

atitinka toliau nurodytų numatytųjų ES direktyvų galiojančią leidimą:

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC
2011/65/EU* & (EU) 2015/863

Kad būtų galima užtikrinti atitiktį, taikyti šie darnieji standartai ir nacionaliniai standartai bei nuostatos:

EN 60745-1:2009/A11:2010 • EN 60745-2-15:2009/A1:2010
EN ISO 10517:2019 • EN ISO 11806-1:2011 • EN ISO 11680-1:2011
EN 60335-1:2012/A2:2019 • EN 50636-2-91:2014 • EN 62233:2008
EN ISO 12100:2010 EN • 55014-1:2017/A11:2020
EN 55014-2:2015 • EN IEC 63000:2018

Remiantis 2000/14/EB dėl valstybių narių įstatymų, reglamentuojančių lauko sąlygomis naudojamos įrangos į aplinką skleidžiamą triukšmą, suderinimo, papildomai patvirtinama:

Garso galingumo lygis

	Gyvatvorių žirklys	Genėtuvas	Nešiojamoji žolia pjovė	Krūmapjovė
Numatyta	106 dB(A)		96 dB(A)	
Išmatuota	100,9 dB(A)	101,5 dB(A)	93,6 dB(A)	93,6 dB(A)

Taikyta atitikties vertinimo procedūra pagal 2000/14/EB VI priedą
 Paskelbtoji įtasisas: NB 0036, TÜV SÜD Industrie Service GmbH,
 Westendstraße 199, 80686 Munich, Germany
 Mėginio sertifikato serijos numeris: M6A 036607 0835 Rev.00

Tiktai gamintojas yra atsakingas už šio atitikties pareiškimo parengimą:

CE Grizzly Tools GmbH & Co. KG
 Stockstädter Straße 20
 63762 Großostheim, 14.01.2022
 Germany

Christian Frank
 Asmuo, įgaliotas sudaryti dokumentaciją

* Pirmiau aprašytas deklaracijos objektas atitinka 2011 m. birželio 8 d. Europos Parlamento ir Tarybos Direktyvos 2011/65/ES dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo elektros ir elektroninėje įrangoje apribojimo reikalavimus.



Originālās EK atbilstības deklarācijas tulkojums

Ar šo mēs apliecinām, ka

Ar akumulatoru darbināma kombineta iekarta darzam 40 V

Modell PGKGA 40-Li B2

sērijas numurs 000001 - 048000

atbilst šādu attiecināmo ES direktīvu noteikumiem to pašreiz spēkā esošajā redakcijā:

**2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC
2011/65/EU* & (EU) 2015/863**

Lai nodrošinātu atbilstību, tika piemērotas šādi saskaņotie standarti, kā arī nacionālie standarti un nosacījumi:

**EN 60745-1:2009/A11:2010 • EN 60745-2-15:2009/A1:2010
EN ISO 10517:2019 • EN ISO 11806-1:2011 • EN ISO 11680-1:2011
EN 60335-1:2012/A2:2019 • EN 50636-2-91:2014 • EN 62233:2008
EN ISO 12100:2010 EN • 55014-1:2017/A11:2020
EN 55014-2:2015 • EN IEC 63000:2018**


Papildus tiek apliecināts atbilstoši Direktīvai 2000/14/EK par trokšņa emisiju:
Skaņas jaudas līmenis:

	Dzīvzoga šķēru uzliktnis	Garkāta atzarotāja uz- liktnis	Spole	3 zobu asmens
Garantēts:	106 dB(A)		96 dB(A)	
Izmērīts:	100,9 dB(A)	101,5 dB(A)	93,6 dB(A)	93,6 dB(A)

Piemērotā atbilstības izvērtēšanas procedūra atbilstoši Pielikumam VI/2000/14/EK
Pilnvarotā iestāde: NB 0036, TÜV SÜD Industrie Service GmbH,
Westendstraße 199, 80686 Munich, Germany

Tipveida modeļa pārbaudes sertifikāta nr.: M6A 036607 0835 Rev.00

Par šīs atbilstības deklarācijas izdošanu atbildīgs ir vienīgi ražotājs:

 Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim, 14.01.2022
Germany



Christian Frank
Dokumentācijas pilnvarotā persona

* Iepriekš aprakstītais deklarācijas priekšmets atbilst Eiropas Parlamenta un Padomes 2011. gada 8. jūnija Direktīvas 2011/65/ES noteikumiem par dažu bīstamu vielu izmantošanas ierobežošanu elektriskās un elektroniskās iekārtās.



Tõlge EÜ vastavusdeklaratsiooni originaaldokumentist

Käesolevaga kinnitame, et
Akuga kombineeritud aiaseade 40 V
Mudel PGKGA 40-Li B2
seerianumber 000001 - 048000

vastab alljärgnevate ELi direktiivide kehtivatele versioonidele:

**2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC
2011/65/EU* & (EU) 2015/863**

Vastavuse tagamiseks on kohaldatud alljärgnevaid ühtlustatud norme ja riiklikke norme ja sätteid:

**EN 60745-1:2009/A11:2010 • EN 60745-2-15:2009/A1:2010
EN ISO 10517:2019 • EN ISO 11806-1:2011 • EN ISO 11680-1:2011
EN 60335-1:2012/A2:2019 • EN 50636-2-91:2014 • EN 62233:2008
EN ISO 12100:2010 EN • 55014-1:2017/A11:2020
EN 55014-2:2015 • EN IEC 63000:2018**

Peale selle kinnitatakse kooskõlas muraemissioonidirektiiviga 2000/14/EÜ:
Müravõimsuse tase:

	hekilõikuri otsak	kõrglõikuri otsak	Pool	3-hambaline lõiketera
Garanteeritud:	106 dB(A)		96 dB(A)	
Möödetud:	100,9 dB(A)	101,5 dB(A)	93,6 dB(A)	93,6 dB(A)

Kohaldati vastavushindamise meetodit kooskõlas direktiivi 2000/14/EÜ VI lisaga
Teavitatud asutus: NB 0036, TÜV SÜD Industrie Service GmbH,
Westendstraße 199, 80686 Munich, Germany

Tüübisertifikaadi nr: M6A 036607 0835 Rev.00

Selle vastavusdeklaratsiooni väljaandmise eest vastutab tootja:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim, 14.01.2022
Germany

Christian Frank
Dokumentatsiooni koostamiseks
volitatud isik

* Deklaratsiooni eespool kirjeldatud objekt vastab Euroopa Parlamendi ja nõukogu
8. juuni 2011 direktiivile 2011/65/EU teatavate ohtlike ainete kasutamise piiramise kohta elektri- ja
elektroonikaseadmetes.



Original-EG-Konformitätserklärung

Hiermit bestätigen wir, dass das
Garten-Akku-Kombigerät 40 V, Modell PGKGA 40-Li B2
Seriennummer 000001 - 048000

folgenden einschlägigen EU-Richtlinien in ihrer jeweils gültigen Fassung entspricht:

**2006/42/EG • 2014/30/EU • 2000/14/EG & 2005/88/EG
2011/65/EU* & (EU) 2015/863**

Um die Übereinstimmung zu gewährleisten, wurden folgende harmonisierte Normen sowie nationale Normen und Bestimmungen angewendet:

**EN 60745-1:2009/A11:2010 • EN 60745-2-15:2009/A1:2010
EN ISO 10517:2019 • EN ISO 11806-1:2011 • EN ISO 11680-1:2011
EN 60335-1:2012/A2:2019 • EN 50636-2-91:2014 • EN 62233:2008
EN ISO 12100:2010 EN • 55014-1:2017/A11:2020
EN 55014-2:2015 • EN IEC 63000:2018**

Zusätzlich wird entsprechend der Geräuschemissionsrichtlinie 2000/14/ EG bestätigt:
Schalleistungspegel:

	Heckenscheren- Aufsatz	Hochentaster- Aufsatz	Spulen- Aufsatz	3-Zahn- Messer
garantiert:	106 dB(A)		96 dB(A)	
gemessen:	100,9 dB(A)	101,5 dB(A)	93,6 dB(A)	93,6 dB(A)

Angewendetes Konformitätsbewertungsverfahren entsprechend Anh. VI / 2000/14/EG
Benannte Stelle: NB 0036, TÜV SÜD Industrie Service GmbH,
Westendstraße 199, 80686 München, Deutschland

Baumusterbescheinigungs-Nr.: M6A 036607 0835 Rev.00

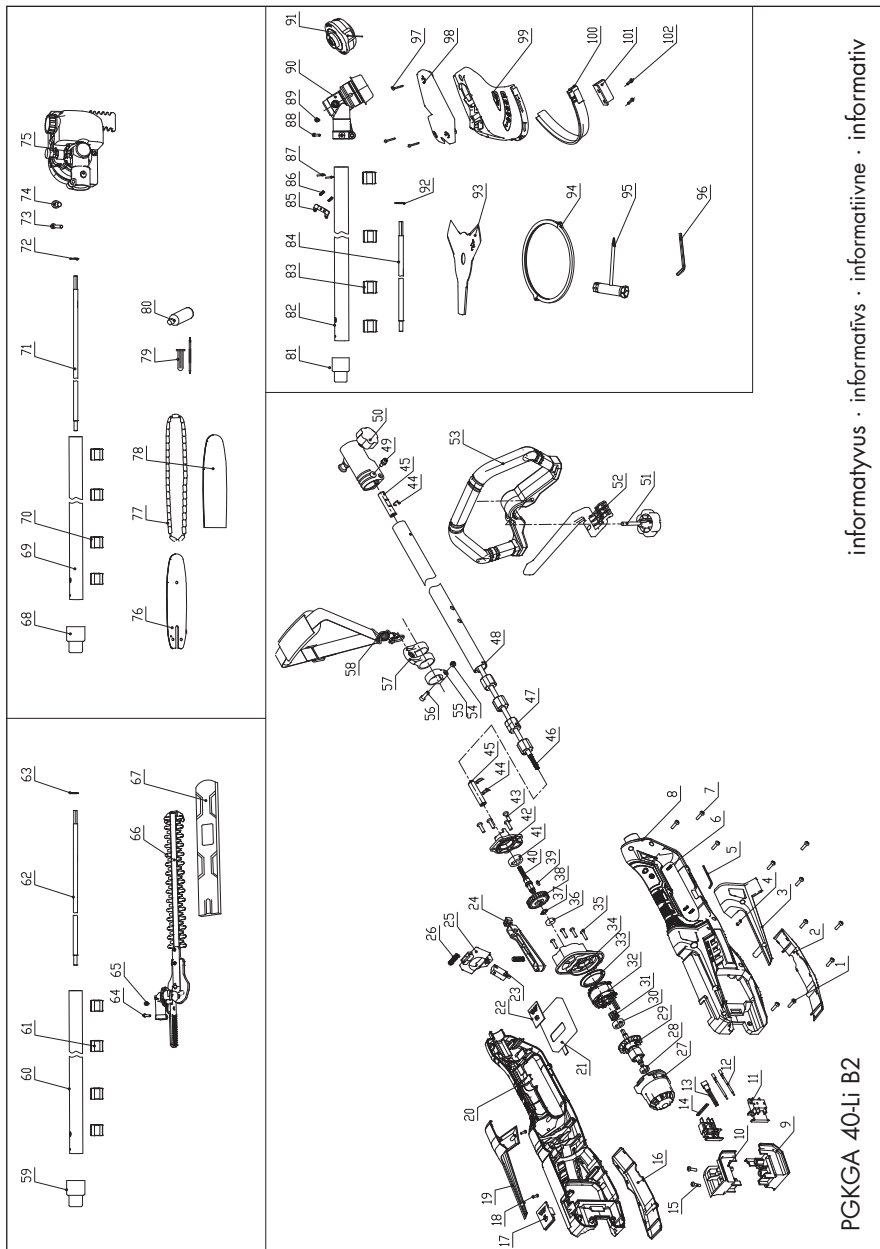
Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller:

CE Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim, 14.01.2022
Germany

Christian Frank
Dokumentationsbevollmächtigter

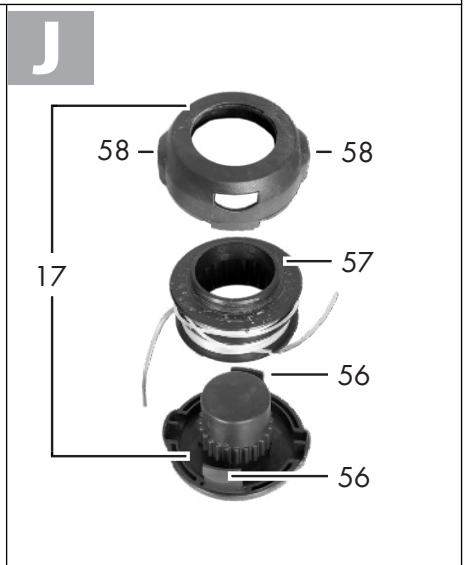
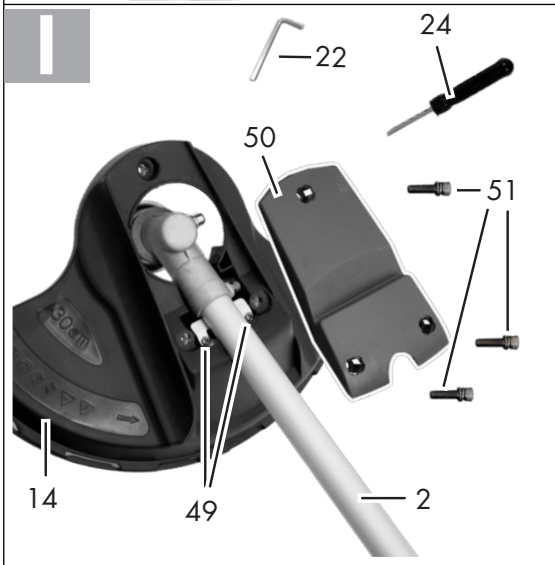
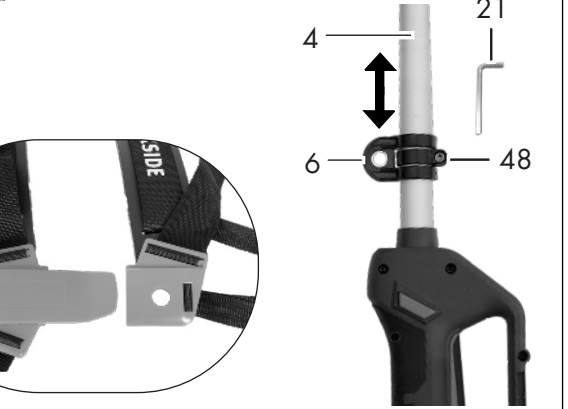
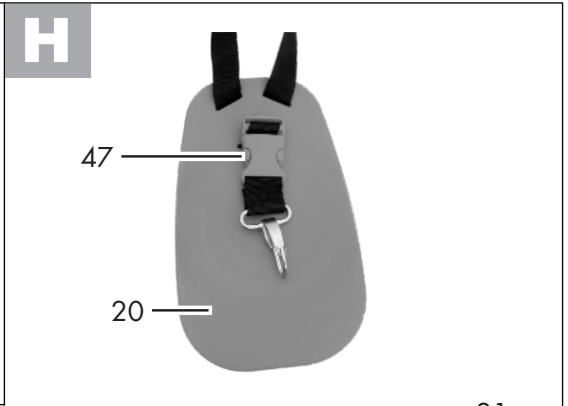
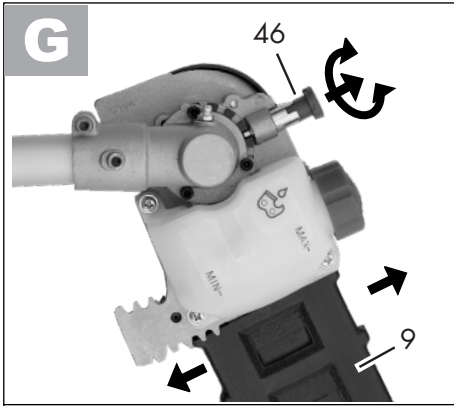
* Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

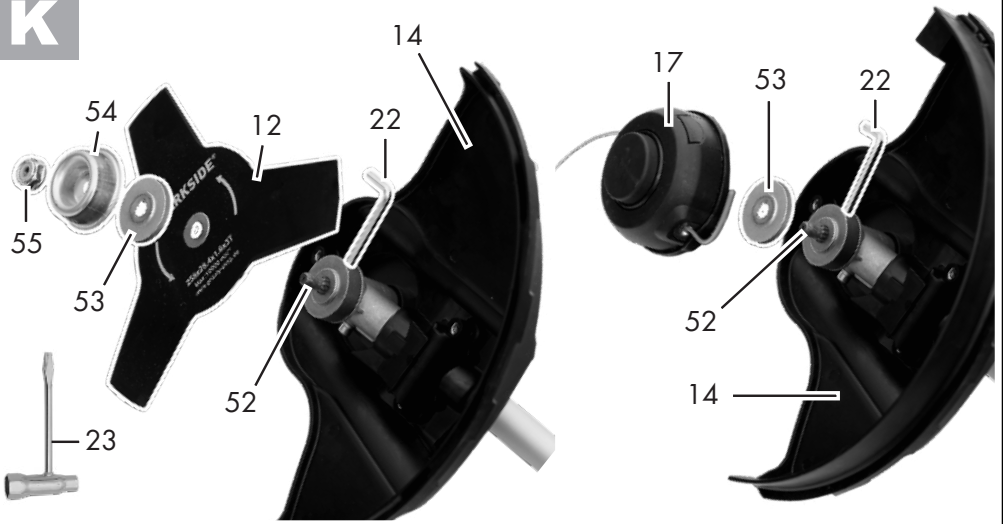
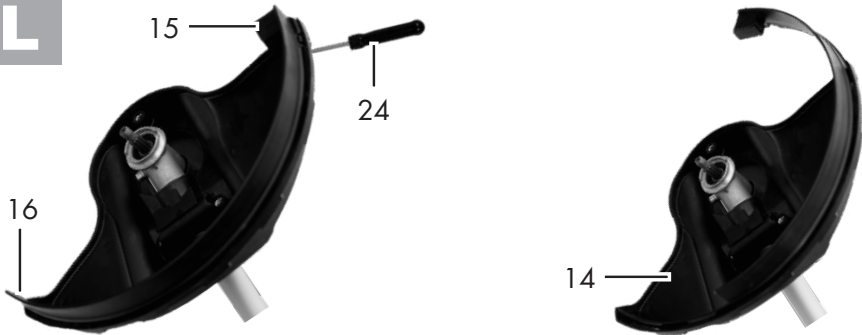
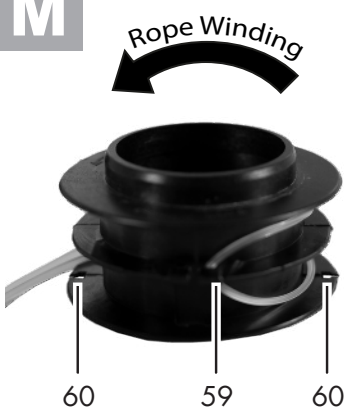
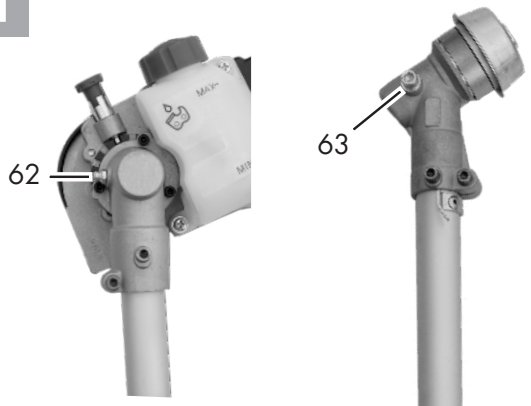
Trimatis vaizdas • Plahvatusjoonis Klaidskats • Explosionszeichnung



informatīvs • informatīvs • informatīvs • informatīvs • informatīvs

PGKA 40-Li B2



K**L****M****N**

GRIZZLY TOOLS GMBH & CO. KG

Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
GERMANY

Informācijas pobūdis · Teabe lābivaatamise kuupäev · Teksta
pēdējās pārskatīšanas datums · Stand der Informationen:
11/2021 · Ident.-No.: 72035166112021-LT/LV



IAN 385586_2107

